

Ms. 97

Im Jahr von Gestirnen von  
Ano

v.  
von de  
gagant  
118.



BIBLIOTHECA  
SPAZELIANE.

Benutzung

n? ganz od

ichen? gan

beschriebe

der

entlichung.)

H.

12./13.

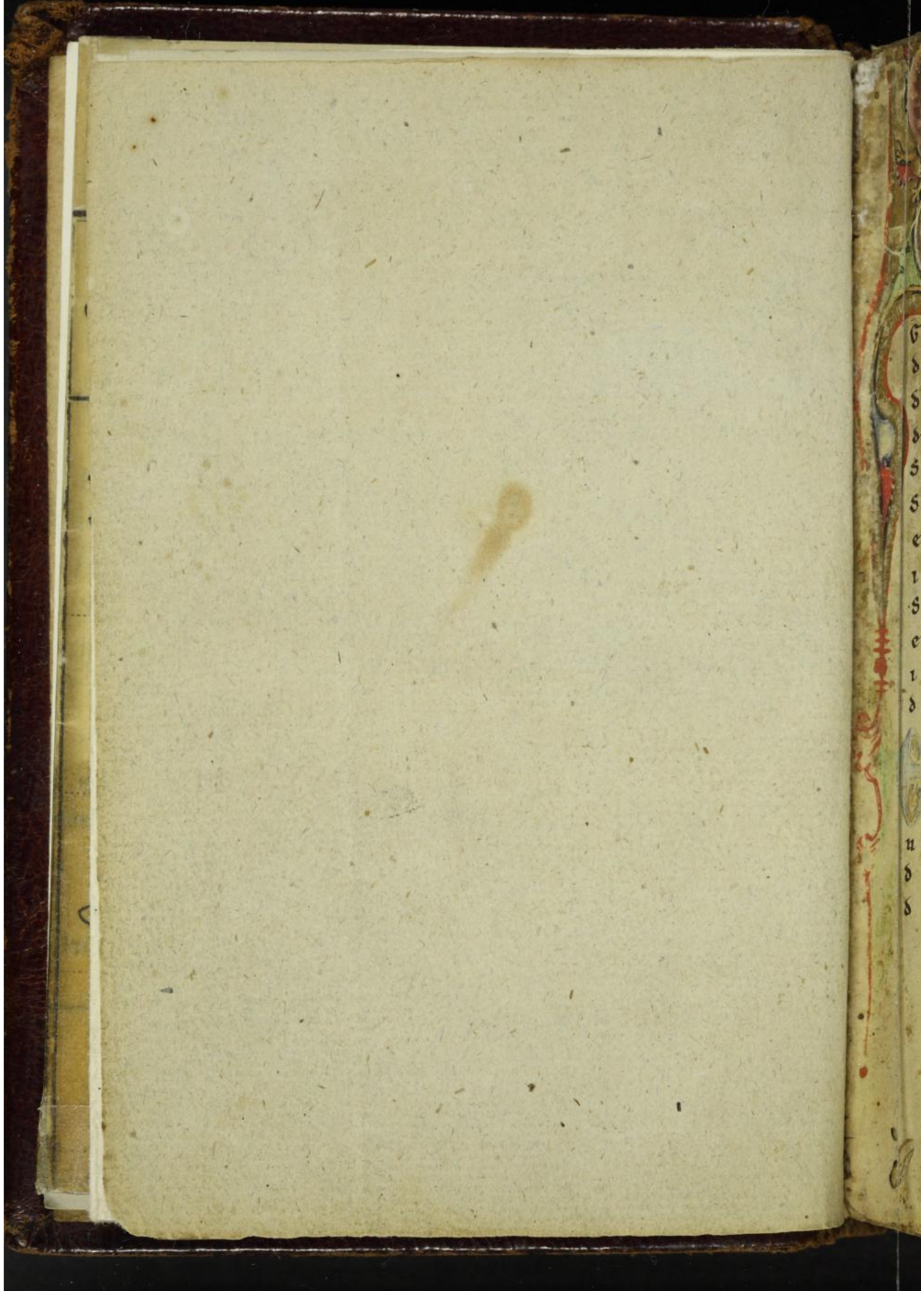
...

...

...

...

...



wer an rehte g<sup>o</sup>te.  
wendet sin gem<sup>o</sup>te.  
dem volget selde v<sup>n</sup> eie.  
des gut gewille lere.  
K<sup>n</sup>ech artus der g<sup>o</sup>te.  
der mit riterl m<sup>o</sup>te.  
nach lobe k<sup>n</sup>de striten.  
er hat bi sinen ziten.

**G**elebt also schone.  
daz er der eren krone.  
so tre<sup>e</sup>. v<sup>n</sup> noch sin nam treit.  
des habent die warheit.  
sine landw<sup>o</sup>te.  
siehent er lebe noch h<sup>o</sup>te.  
er hat den lop erworben.  
ist im der lip erstorben.  
so lebt doch iemer sin nam.  
er ist lasterlicher scham.  
iemer vil gat erwert.  
der noch nach sinem site vert.  
in riter der gelert wal.  
v<sup>n</sup> ez an den b<sup>o</sup>chen las.  
swenner sine stunde.  
nibt baz bewenden ch<sup>o</sup>nde.  
daz er ovch t<sup>o</sup>htenl p<sup>o</sup>flac.  
daz man gerne horen mac.



Da chert er sinen fliz an.  
er was genant Hartman.  
vñ was ein diuare.  
Der richte diz mare.  
**E**r het der kunech artyl.  
ze karidol in sin hyl.  
zeinen pfingesten geleit.  
nach richer gewonheit.  
eine also schone hochzit.  
Daz er da vor noch sit.  
Dcheine schoner nie gewan.  
D eiswar da was ein boleser man.  
in vil swachem werde.  
v vande sich gesamenten vñ der erde.  
Bi mement ziten anderswa.  
So manech gut riter all da.  
o vch wart in da zeloue gegeben.  
in allen wil ein wunsch lebn.  
in liebet den hof vñ den lip.  
o anech magt vñ wip.  
Die schonken von den richen.  
o ich iamert warlichen.  
vñ hylfer iht ich wolder clagen.  
Daz nu bi vnsern tagen.  
Selch freude niemer werden mac.  
Der man ze den ziten pflac.

D och myrzen wir ouch nu genesen.  
I chn wolde do niht sin gewesen.  
D az ich nu niht enware.  
D a vul noch mit ir mare.  
S o rehte wol wesen sol.  
D a taten in diu werch vil wol.

**H**erz vñ diu Kvnegin.  
ir ietwederl vnder in.

Sich vñ ir aller willen fleiz.  
D o man des pfingesttagel enberz.  
G annechlich in die freude nam.  
D er in do aller beste gezam.  
D ise spöchen wider diu wip.  
D ise banachten den lip.  
D ise tanzten. dise lingen.  
D ise lieffen dise sprungen.  
D ise horten seit spil.  
D ise schvzzen zñ dem zil.  
D ise redten von seneder arbeit.  
D ise von manheit.

G awein abte vmbe wasen.

K ey legte sich slafen.

V f den sal vnder in.

Z e gemache ane ere stvnt sin sin.

**D**er Kvnecch vñ diu Kvnegin.

die heten sich ouch vnder in.



z ehanden gevangen.  
v n̄ waren enlant gegangen.  
i n eine chemnaten da.  
v n̄ heten sich klafen sa.  
o er dvrch geselleschaft geleit.  
d anne dvrch deheine tracheit.  
s i entlieffen beidiw schiere.  
d o gelazen riter viere.  
d odinel vn̄ Gawein.  
s egremors vn̄ ywein.  
o vch wal gelegen da bi.  
d er zyhlose key.  
v zzerhalb bi der want.  
d er sehste wal kalogreant.  
d er begynde in sagen ein mare.  
v on grozzer siner sware.  
v n̄ von deheiner siner fr̄mcheit.  
d o er noch lrtel het geleit.  
d o erwachte diu kynegin.  
v n̄ horte sin sagen hin in.  
s i lie ligen den kynech ir man.  
v n̄ stal sich von im dan.  
v n̄ gelleich zv̄ in so lise dar.  
d az el ir deheiner wart gewar.  
v nz si in chom vil nahen bi.  
v n̄ viel ennitten vnder si.

n iman eine kalogreant.  
d er spranch engegen ir vf zehant.  
e r neie ir vñ enpfie si.  
d o erzeicte aber key.  
s in alte gewonheit.  
i m wal des mannes ere leit.  
v ñ beryst in drumbesete.  
v ñ spch im an sin ere.  
e r spch herre kalogreant.  
v ul wal oveh e daz wol erchant.  
d az vnder vnl niemen ware.  
s o hoffsch vñ all erbare.  
a ll ir want daz ir sit.  
d el lazen wir ir den strit.  
v or allen iuvern gesellen.  
o b wir selbe wellen.  
i vch dynebet des man sylvn ir lan.  
o vch solz min frowe da fir han.  
s i tate ir anders gewalt.  
i vwer zyt ist so manecfalt.  
v ñ ir dynebet wech so vol chomen.  
d eiswar ir habt wech an genomen.  
i rn wizzet hirtte war.  
v nser deheimer wal so laz.  
h eter die kvnegin ersehn.  
i m enware diu selbe zyt geschehn.

D w da w einem geschach.  
S it vnser Seheiner si ne sach.  
o de siwie wir des vergaren.  
D az wir stille gefaren.  
S o moht ouch ir gesezzen sin.  
D el antwürt im du Kynegiu.  
I spch key dar ist din site.  
**S** vn enshadest niemen me da mite.  
danne dy dir selbem töst.  
D az dy den iemer harzen müßt.  
D ein sehein ere geschicht.  
D verlast dinc nidel niht.  
D az gelinde noch die gette.  
D er böste ist dir der beste.  
V n̄ der beste der böste.  
E ins dingel ich dich töste.  
D az man dir iemer wol v̄treit.  
D az chymt von diner gewonheit.  
D az du die bösen alle erlast.  
V n̄ dar dy haz ze den fr̄men hast.  
D in schelten ist ein pr̄sen.  
V vider alle die wisen.  
D vne hetest dir gesprochen.  
D v warest benamen zebrochen.  
V n̄ ware dar weiz got vil wol.  
V van dy bist bitterl eiterl vol.

Da din herze mine luebt.  
Vn̄ wider din ere strebt.  
Ey den zorn niht vertrive.  
er sp̄ch frowe es ist gn̄ve.  
ir habt mirs ōch zevil gelagt.  
Vn̄ het ir ein teil verdagt.  
Da zame iuerm namen wol.  
ich enpfahē gerne all ich sol.  
Iwer zyt vn̄ iwer meisterschaft.  
Soch hat si al ze grozzer kraft.  
ir sprechet al zefere.  
Den ritern an ir ere.  
Vur waren an ir vngewon.  
ir werdet v̄wert der von.  
ir strafet mich all einen knecht.  
Gnade ist bezzer danne reht.  
ichu han ir selbes niht getan.  
ir in moht mich wol lebn lan.  
Vn̄ ware mir schulde grozzer iht.  
So belibe mir der lip niht.  
frowe habt gnade mir.  
Vn̄ lat syl grozzen zorn sin.  
Iwer zorn ist vngnadeelich.  
niene brechet iwer zyt durch mich.  
ō in latter wil ich vertragen.  
Da ir r̄chet gedagen.



2

4

i ch chv̄n nach minen schylden.  
G erne zefinen hyliden.  
n v bit in sin m̄re.  
s el e begunnen ware.  
d vreh īver liebe vol sagen.  
o an mac vil gerne vor w dagen.  
v̄l antwurte Calogreant.  
**S** ez ist v̄mbe wch so gewant.  
daz w dar niemen merchen sol.  
s prechet ir anders danne wol.  
o ir ist ein d̄nch wol kv̄nt.  
e zn sprichet niemens mynt.  
v van all in sin herce leret.  
s wen īver zynge vneret.  
d a ist dar herze schyldech an.  
i n der werlde ist manech man.  
f allch v̄n wandelbare.  
s er gerne biderbe ware.  
v van dar in sin herle enlat.  
s wer wch mit lere bestat.  
s eist ein verloruv arbeit.  
i rn svlt īver gewonheit.  
d vreh niemen zebrechen.  
d er hymbel der sol stechen.  
o vch ist reht dar der must.  
s tinche swa der ist.



• d er byrnuz der sol diezzen  
i chn mohte niht geniezzen.  
i werc lobel noch iwer fruntschafft.  
v van iwer rede hat niht kraft.  
o vch enwil ich niht engelten.  
wax ir mich muget geschelten.  
v varvmbesolt ir michl erlan.  
i v habt ez tuvrem man getan.  
s och sol man ze dirre zit.  
v n̄ iemer mere swa ir sit.  
o mel sagent enbern.  
o in frōwe sol mich des gewern.  
s az ichl mit ir bylden vber si.  
s o spch der herre Key.  
v enlat disen herren.  
o me schulde niht gewerten.  
wan siene hant wider vch niht getan.  
o in frōwe sol vch niht erlan.  
i tu sagt iwer mære.  
v van ez niht reht ware.  
e ngvlten si alle min.  
s o spch diu Kvnegin.  
**H**erre Calogreant.  
Hv ist ir selbem wol erchant.  
v̄n sit gewahsen da mitte.  
s az in sine bosen site.

v il ofte hant enteret.  
v n̄ dar sich niemen cheret.  
a n deheinen sinen spot.  
e zist min bet v̄n min gebot.  
s az ir sagt iwer mare.  
v van ez sin freude ware.  
h eter vns der rede erwant.  
s o sp̄ch Calogreant.

**S** war ir gebiet dar ist getan.  
Sic ir micht niht welt erlan.  
So vernemt mit ḡtem site.

v n̄ miet mich da mite.  
i ch sagu deste gerner vil.  
o b manz zerehte merchen wil.  
o an verliuset michel sagen.  
o an enwellez merchen v̄n dagen.  
o anger biwt diu oren dar.  
e tu nemel ovch mit dem hercen war.  
s o ne wirt im niwan der dor.  
v n̄ ist der schade al zegroz.  
v van si verliesent beide ir arbeit.  
s er da horet v̄n der da sett.  
i v mygt mir deste gerner sagen.  
v van ichn wil ir deheine l̄ge sagen.

**A** z geschach mir davon ist ez war.  
ez sint nu wol zehu iar.

1) D az ich nach aventüre reit.  
G ewasent nach gewonheit.  
Z e Brezilian in den walt.  
D a waren die wege manecfalt.  
D o chert ich nach der zehwen hant.  
V f einen stic den ich da vant.  
D er wal vil rüch vñ enge.  
D vrech Sorne vñ dvrech gedrenge.  
S o für ich allen einen tac.  
D az ich für war wol sprechen mac.  
D az ich so gorze arbeit.  
N ie von vngewerte erleit.  
V ñ do ez an den abent gienc.  
E inen stic ich do gevienc.  
D er trve mich vz der wilde.  
V ñ chom an ein gevilde.  
D em volget ich eine wile.  
N iht vol eine mile.  
V nz darich eine bvrch ersach.  
D ar cherte ich do dvrech min gemach.  
S vl reit ich gein dem bvrgetor.  
D a stvnt ein riter vor.  
E r het den ich da stende vant.  
E inen muizzer habeck vf siner hant.  
D iz wal sel hylsel herre.  
V ñ all er mich von verre.

z v̄ in sach riten.  
n vne mohter niht erbiten.  
v n̄ enlie mir niht der m̄rre.  
d ar ich z̄v̄ sinem gr̄rre.  
v olleliche ware chomen.  
e vn̄ het mir ē genomen.  
d en zovm v̄n̄ den flegereif.  
v n̄ all er mich also begreif.  
d o enpfien̄ er mich schone.  
a ll im got iemer lone.  
v hienē ein̄ tavel vor dem tor.  
an̄ zwein̄ cheten enbor.  
da sl̄v̄ er an̄ dar ez erhal.  
v n̄ dar ez in die b̄r̄ch ersch̄al.  
d arnach wal vil vulanch.  
v n̄z dar dort her f̄v̄ spranc.  
d el wirtel samuv̄ge.  
s chone v̄n̄ w̄nge.  
i vn̄cherten v̄n̄ knehte.  
G eleit nach ir rehte.  
d ie hiezzen mich willechomen sin.  
ō inl̄ rollel v̄n̄ min.  
v vart vil ḡv̄t war genomen.  
v n̄ vil schiere sach ich chomen.  
d o ich in die b̄r̄ch gie.  
e me vn̄chf̄owen diu mich enpfie.



**D** ch gibe noch all ich do iach.  
D az ich nie schöner kint gesach.  
D w entwafent mich.  
V n̄ einen Schaden elagt ich.  
D eln wunder niemen.  
D az der wafen riemen.  
A llo rehte lützel ist.  
D az si niht lenger frist.  
O it mir solde vmbe gan.  
E z wal zeschiere getan.  
I chn r̄chte v̄n solder iemer sin.  
E in scharlachel mantelin.  
D az gap si mir an.  
I ch vn̄sätiger man.  
D az si min ovge iē gesach.  
D o vn̄l zescheiden geschach.

**W**ir zwei beliben eine.  
Nv verstv̄nt sich wol dir reine.  
Daz ich gerne bi w wal.  
A n ein dar schönste gras.  
D az dir werlt iē gewan.  
D a fr̄rte si mich an.  
E in wenech von den l̄vten baz.  
D az l̄ez ich weiz got ane haz.  
H iē vant ich wilheit bi der wgent.  
G worre schone v̄n ganze wgent.

S i saz mir gvtlichen bi.  
v n swaz ich spch dar horte si.  
v n antwurt el mit gvte.  
e zn betwanch min genvte.  
n och bechvmbert minen lip.  
n ie so sere magt noch wip.  
v n gevt ouch libte niemert me.  
o we iemer vn owe.  
v var mir do frevden benam.  
e in bot der von dem wirt quam.  
D er hiez vns beidw ezzen gan.  
D o mvle ich frevde vn rede lan.  
D o ich mit ir zetsche giene.  
D er wirt mich anderstvt enphene.  
e zn gebot nie wirt mere.  
S inem gaste grotzer ere.  
e r tet den stigen vn den wegen.  
v u manigen gvtlichen legen.  
D ie mich gewiset heten dar.  
h ie mit vbergvldet erl gar.  
D az er mich ir nie verstiez.  
v n mich so gvtlichen hiez.  
o it der wuchstowen ezzen.  
o vch enwart da niht vergezzen.  
v virne heten alles des die kraft.  
D az man da heizzet wirtschaft.

an gap vus spise diu wal gyt.

darv den willigen nvt.

**D**o wir mit freuden garen.  
vñ danach gelazen  
vñ ich in dar het geleit.

dar ich nach aventure reit.

des wundert in vil seite.

vñ iach dar in nie mere.

dehein der gatt ware chomen.

von dem er dar het vnomen.

dar er aventure sichte.

vñ bat dar ich des gerichte.

swenne ich den wec da wider rite.

dar ich in danne niene mite.

da wider het ich deheinen strit.

ich lobt er vñ leit er sit.

**D**o slafens zit wart.

do gedacht ich an mine vart.

vñ do ich niene wolde.

noch beliben solde.

do wart der riterlichen magt.

von mir gnade gesagt.

ir gvten handelunge.

diu lvrze vñ diu wuge.

diu lacher vñ neie mir.

seht do muße ich von ir.

D az gelinde bevalch ich got.  
Z emins wurtel gebot.  
D a bot ich mich vil ofte zū.  
D annen schiet ich vñ teit vil frū.  
Z ewalde von gevilde.  
D a ranc ich der wilde.  
V n̄ vant nach mitten morgen.  
I n dem walde verbor gen.  
E in breiter gerivte.  
A ne die lute.  
D a gelach ich mir vil leide.  
E ine swere orgenweide.  
A ller der tiere haude.  
D ie man mir ie genande.  
V ehten vñ ringen.  
O it eillichen dungen.  
D a vahnten mit grimme.  
O it gewlicher stimme.  
V vilent vñ vrrinder.  
D o gehabt ich binder.  
V n̄ rov mich dar ich dar wal chom.  
V n̄ heten si min war genomen.  
S o ne trivet ich mich anders niht erweren.  
V van ich bat mich got uern.  
V on in wolt ich gerne dan.  
D o gelach ich siten einen man.

u almitten vnder in.  
s az getroste mir den sin.  
d o ich in aber naher quam.  
v n̄ ich sin rehte war genam.  
s o forht ich in also sere.  
s am dir tier ode mere.  
s in menschlich bilde.  
v val anders harte wilde.  
e r wal einē more gelich.  
o ichel v̄n all eilich.  
s az er niemen gelovbet.  
z ware in wal sin hōvbet.  
G rozzer danne einem v̄re.  
e z het der gebv̄re.  
e in ragender har r̄vz var.  
s az wal im vatte v̄n gar.  
v erwalchen zv̄ der swarte.  
a n hov̄pte v̄n an barte.  
s in antv̄te wal wol ellen breitt.  
o it grozzen r̄mzen beleit.  
o vch waren in dir oren.  
a il einem walt toren.  
v ermieset zware.  
o it spanne langem hare.  
s reit all ein wanne.  
s em vngesiggen manne.

om.

ht erne

1.

v varen gran vñ bra.  
Z anch. rveh. vñ gra.  
S w nase all einem ohsen grow.  
K vrl. wit. niender blor.  
S az antlycle dvrte vñ flach.  
o v wi wie eilliche er sach.  
S w ovgen rot zorn var.  
S er mynt het im gar.  
B edenthalp den wangen.  
o it wite bevangen.  
e r wal starch vñ gezan.  
a ll ein eber niht all ein man.  
v rzerhalp del myndel tvr.  
S a ragten si her fvr.  
Z anch. scharpf. grow. breit.  
i m wal dez hovpt so geleit.  
S az im sin rvehz kinnebein.  
G ewahsen zv den brvsten schein.  
S in rveke wal im vf gezogen.  
h overoht vñ vz gebogen.  
e r trve an setlsamv cleit.  
z wo hvte het er an geleit.  
S ie het er in niwen stvnden.  
z wein tieren abe geschvnden.  
e r trve einen kolben all grow.  
S az mich da bi im verdwor.

10  
**O** ich im so nahen quam.  
daz er min wol war genam.  
zehant sach ich in vñ stan.  
vñ nahen zñ mir gan.  
vñ veder wider mich sin muot.  
vñ vare böse ode güt.  
dēn wette ich niht die warheit.  
vñ wā iedoch zewer bereit.  
vñ veder ern spēch noch ich.  
dō er swere do verlach ich mich.  
daz er ein stymme ware.  
vñ bat mir sagen mare.  
ich spēch bistu vbel ode güt.  
er spēch swer mir niene tūt.  
dō er sol ouch mich zefirvnde han.  
o abtu mich danne wirzen lan.  
vñ var creatüre bistu.  
ē in man all dū gelibest nū.  
nū vñ sage mir war din ampt si.  
dā stē ich disen tieren bi.  
nū vñ sage mir tūnt si dir iht.  
si lobten z tate ich in niht.  
ē ntrūwen firhtent si dich.  
ich pfūge ir vñ si firhtent mich.  
all ir meister vñ ir berten.  
sage war mac in gewerten.

10

D in meisterschaft vñ din hvte.  
S ine lovffen nach ir mvte.  
Z ewalde vñ ze gevilde.  
V van ich sihe wol si sint wilde.  
S ine erchennent man noch sin gebot.  
I chn wande niht dar ane got.  
D er gewalt iemen tohte.  
D er si betwingen mohte.  
A ne sloz vñ ane bant.  
**D** & spch min zvnge vñ min hant.  
O in bet vñ min dro.  
D ie hant mir si gemacher so.  
D ar si bibende vor mir stant.  
V ñ durch mich tvnt vñ lant.  
S wer ovch anders vnder in.  
S olde sin all ich bin.  
D er ware schiere verlorn.  
H erre frchtent si dinen zorn.  
S o gebwt in fride her zemir.  
E r spch niene frchte dir.  
S ine tvnt dir bi mir dehein leit.  
N v han ich dir vil gar geseit.  
S wel dv gervchtest fragen.  
N v ne sol dich niht betragen.  
D v ne sagest mir war dv svchtest.  
O b dv iht von mir gervchtest.

ebot.  
d ar ist aller getan.  
i ch sp<sup>ch</sup> ich wil dichz wirzen lan.  
i ch s<sup>o</sup>che aventiv<sup>re</sup>.  
d o sp<sup>ch</sup> der vngehiv<sup>re</sup>.  
a ventiv<sup>re</sup> war ist dar.  
d ar wil ich dir bescheiden baz.

**V**v sich wie ich gewafent bin.  
ich heizze ein riter vñ han den sin.  
dar ich s<sup>o</sup>chende rite.

e inen man der mit mir strite.

v ñ der gewafent si all ich.

d ar p<sup>ri</sup>set in vñ steht er mich.

G elige aber ich in an.

s o hat man mich fvr einen man.

v ñ wurde werder danne ich si.

s i dir nu verre ode bi.

e hvnt vmbe selbe wage iht.

d ar verswic mich niht.

v ñ wise mich dar.

v vandich nach anders niene var.

**A**lwl antwürt er mir do.

Sit din gemvte stet also.

dar dv nach vngemache strebest.

v ñ niht gerne sanfte lebest.

i chn gehorte bi minen tagen.

s elhel nie niht gelagen.

v var aventy're ware.  
S och sagich dir ein mare.  
v vil dv den lip wagen.  
S o ne darstv niht me fragen.  
h ie ist ein brvnnne nahen bi.  
v ber kvrler mile dri.  
z ware vñ chvnnestv dar.  
v ñ tvsttv im sin reht gar.  
v ñ tvsttv die widerchere.  
a ne grozze din vne're.  
S o bistv wol ein frvm man.  
S a ne zwifel ich niht an.  
v var frvmt ob ich dir mer sage.  
i ch weiz wol vñ bistv niht ein zage.  
S o gelibestv wol in kvrler frist.  
S elbe warz dir rede ist.

**N**och hore warz sin reht si.  
da stet ein kapel bi.  
dvw ist schone vñ aber chleine.  
K alt vñ vil reine.  
i st der selbe brvnnne.  
i n rvret regen noch svnne.  
n och entrvbent in die wunde.  
S el schirmet im ein lunde.  
D ar nie man schoner gesach.  
D w ist sin schat vñ sin dach.

S i ist breit. hoch. vñ all dicke.  
d az regen noch der synnen bliche.  
n iemer dar durch enchvmt.  
i vn schadet der wunder noch frvmt.  
d n ir schöne niht ein bar.  
S i ne ste gelovbet durch daz iar.  
v n ob dem brunne stet ein.  
h arte zierlicher stein.  
v nderlart mit vieren.  
o armelinen tieren.  
d er ist gelochert valte.  
e z hanget von einem alte.  
v on golde ein beche her abe.  
i a ne wan ich niht daz iemen habe.  
d ehein bezzer golt danne ez si.  
d w cheren da ez hanget bi.  
d w ist vz silber gellagen.  
v vil dy danne niht verlagen.  
S o ne tv dem beche niht me.  
G w vz den stein der da ste.  
d a mit des brunne ein teil.  
d e swar so hastv gv̄t heil.  
G elscheidestv mit eren dan.  
h in wiste mich der waltman.  
e inen stic zeder winstern hant.  
i ch sv̄r des endes vñ vant.

zage.

**D** er rede eine warheit.  
**a** ll er mir het geseit.  
**i** ch vant da groz ere.  
**o** an gehoret niemer mere.  
**d** u werlt ste kvil ode lanc.  
**s** o wunneclichen vogel sanc.  
**a** ll ich zeder linden vernam.  
**d** o ich derzv geriten quam.  
**e** r ie gewesin ware.  
**e** in tot riwelsare.  
**d** el herre ware da gestre.  
**s** i wal mit vogeln bestre.  
**d** az ich der ette schin verlos.  
**v** n ovch del loybel tvitel chol.  
**d** erne waren zwene niender gelich.  
**i** r gesanch wal all muslich.  
**b** och vū nider.  
**d** ie stumme gap in wider.  
**o** it gelichem galme der walt.  
**v** vie da sauch gesange galt.  
**d** en brvnnen ich darvnder sach.  
**v** n swel mir der waltman viach.  
**e** in smareidel wal der stein.  
**v** z ieglichem orte schein.  
**e** in all gelpfer tvbin.  
**d** er morgensterne mohte sin.



n iht schöner swenner vß gat.  
v n̄ in del lufftel trybe lat.

**D**o ich dar beche hangende vant.  
do gedaht ich del zehant.  
Sit ich nach aventyre reit.  
e z ware ein vnnanheit.  
o b ich do dar verbare.  
i chn verſichte war ez ware.  
v n̄ riet mir min vnnwiſer muot.  
d er mir vil ofte ſchaden tuot.  
d az ich gor vß den ſtein.  
d o erlaſch dir ſinne diw e ſchein.  
v n̄ zergie dar vogel ſanc.  
a ll ez ein ſwartz weter twanc.  
d w wolchen begvnden.  
i n den ſelben ſtunden.  
i n vier enden vß gan.  
d er liehte tac wart getan.  
d az ich die linden chyme gelach.  
G roz vngnade hie gelach.  
v il ſchiere do gelach ich.  
i n allen enden vmb mich.  
v vol tuſent tuſent bliche.  
d arnach ſluc all dieche.  
e in all kreftiger doureſlac.  
d az ich vß der erde gelac.

S ich hvp ein hagel vñ ein regen.  
v van dar mich der gotel legen.  
f riste von des weters not.  
i ch ware der wile dicke tot.  
d az weter wart all vngemach.  
d az ez den walt nider brach.  
v val iender ein bovm da so groz.  
d er da bestvnt der wart so bloz.  
v ñ del lovbef als lare.  
a ll er verbrvnnen ware.  
S war lebte in dem walde.  
e r entrvnne daune balde.  
d az wal da zehant tot.  
i ch het von des weters not.  
o ich des libel begebn.  
v ñ ahre niht vf min lebn.  
v ñ ware oveh svnder zwifel tot.  
v van dar der hagel vñ dw not.  
i n kvrtler wile gelac.  
v ñ begvnde liechten der tac.  
o diu freise zergiene.  
vñ zeweter geviene.  
ware ich gewesñ fir war.  
S i dem brvnnen cehñ iar.  
i chñ begvzte in niemer me.  
v van ich het ez baz gelazen e.



d ie vogel chomen wider.  
e zwart von ir gevider.  
d w lunde ander stunt bedahrt.  
s i hūben aber ir svrzen bracht.  
v n svngen verre baz daune e.  
o irne wart da vor me so we.  
d eln ware ir vergerzen.  
a isyl het ich beserzen.  
d az ander paradylse.  
d ie selben freude ich prise.  
f vr alle die ich ie gesach.  
i a wandich freude ane vngemach.  
v nangestlichen iemer han.  
s eht do trove mich min wan.

**M**ir nahe lasser vū leit.

ir seht wa dort her reit.

ein riter des geverte.

v val grimme vū all herte.

d az ich des wande ez ware ein her.

i edoch bereite ich mich zewer.

s in wol wal storch er selbe groz.

d el ich vil lvtiel da genoz.

s in stimme lvtē sam ein horn.

i ch sach wol im wal vs mich zorn.

a ll ab ich in einen sach.

o in forhte vū min vngemach.

v vart geseufret iedoch.  
v n̄ gedachte zeleben noch.  
v n̄ gv̄rte minem rolle baz.  
d o ich wider d̄r̄st gelaz.  
d o was er chomen daz er mich sach.  
v u lyte rief er v̄n sp̄ch.  
d o er mich aller verrest chof.  
R iter ir sit tr̄welos.  
o urne wart von ir niht widerseit.  
v n̄ habt mir lasterlicher leit.  
i n īver hochfart getan.  
n v wie sihe ich minen walt stan.  
d en habt ir mir verderbet.  
v n̄ min wilt ir sterbet.  
v n̄ min gefigel verragt.  
i v si von mir widersagt.  
i r hilt el b̄r̄ze bestan.  
d e er mirz mir an den lip gan.  
d az chint daz da ist geslagen.  
d az mirz wol weinen v̄n clagen.  
a l̄s clagich von schylden.  
i chu han wider īvern hylden.  
o ir minen wizen niht getan.  
a ne schylde ich grozzen schaden han.  
h iene sol niht findel mere wesen.  
v vert weh ob ir welt genesen.

**O** bot ich min vnschylde.  
vñ svchte sine hylde.  
wan er wal merre danne ich.  
d o ne spch er niht wider mich.  
v van dar ich mich werre.  
o b ich mich gerne nerte.  
d o tet ich dar ich mohte.  
d ar mir doch lvtzel tohte.  
i ch trostierre wider in.  
d el svrter ouch min rol hin.  
d ar beste heil dar mir geschach.  
d ar wal dar ich min sper zebrach.  
v u schone sarre mich sin hant.  
h inder dar rol vf den sant.  
d ar ich vil gar del vergaz.  
o b ich vf rol ie gelaz.  
e r nam min rol vñ lie mich ligen.  
o u wal gelvchel da verzigen.  
d och enmyte mich niht so sere.  
e r n bot mir nie die ere.  
d ar er mich bet an gesehu.  
d o in du ere wal geschehu.  
d o gebart er rehte dem gelich.  
a ll in aller tagelich.  
z ehnstvt geschæbe sam.  
d er pris wal sin vñ min du scham.

S war ich doch lasterl da gewan.  
D a wal ich vnschyldech an.  
O ir wal der wille harte gyt.  
D one mohten mir diu werch den myt.  
A n un niht vol bringen.  
D el myse mir in seligen.  
**O** mir des wille wart vuzigen.  
I chn mohte niht iemer da geligen.  
D o geruchte ich gen von dan.  
A is ein erloser man.  
V n saz aber ze dem brvnnen.  
D er vuzvhte svlt ir mich vchvnnen.  
S wie nurgerne ich anders si.  
V n sarze ich iemer da bi.  
I chn begirze in meiner mere.  
I chn galt el e so lere.  
O ich givc lange da gesaz.  
V n betrahte dar.  
W ar mir zetvonne wirre.  
O in harnasch wal zelware.  
D az ich in gende niht mohte getzen.  
N v war mag ich ir mere sagen.  
V van dar ichn abeschvttc vn giedan.  
I ch guadeloser man.  
G edachte war ich cherte.  
V uz mich min herle lerte.

D az mir an minen wirt riet.  
v on dem ich des morgens schiet.  
S wie ich dar chome gegangen.  
i chn wart wie wirt empfangen.  
D anne ouch des abendes do ich von im reit.  
D az machte aber sin hoffheit.  
v vare mir die ere gesehen.  
i n dem laster vñ ich wart gesehen.  
o m handelwege ware givē gvt.  
S vl troffen si mir minen myt.  
e r vñ min wuchstowe.  
D az si got iemer sehōwe.  
i ch hau einem toren gelich getau.  
D w mare der ich laster hau.  
D az ich wch die niht chan verdagen.  
i chn woltes ouch e wie gesagen.  
S i iwer deheinem gesehen baz.  
o b er ir welle der sage ouch dar.  
**D** o rehent der herte Jwein.  
die Kynneschaft vnder in zwein.  
er spch neve Calogreant.  
e z richet von rehte min hant.  
S war die lasterl ist gesehen.  
i ch wil ouch varn den brunnē sehn.  
v ñ war wunderl da si.  
D o spch aber Key.

e ine rede diu im wol tohte.  
v van er niht laren mohte.  
G elschach iemen dehem fr̄v̄ncheit.  
e zu ware im doch von hercen leit.  
e z schinet wol wizzekrist.  
d az diu rede nach erzen ist.  
i in valler niht dar hore ich wol.  
v vint ein becher vol.  
d er git dar si w geseit.  
g er rede v̄n manheit.  
d anne vierlech v̄n viere.  
g it wazzer v̄n mit biere.  
S o diu katle gefirzet v̄n.  
z ehant hebt si ir spu.  
h erre Jwein all t̄v̄t ir.  
L ate ich w wol so volget mir.  
i v ist mit der rede zegach.  
G ellafet ein l̄v̄tel dernach.  
t rovne w danne iht sware.  
S o lvt ir w zware.  
n emen eine mare.  
o de vart iwer strare.  
g it ḡv̄tem heile.  
v n̄ gebt mir niht ze teile.  
S war w da eien geschicht.  
v n̄ zelt mir ovch halben schaden niht.

**H**erre Key spch dw kvnegin.  
iwer zunge wvzze gvnert sin.  
dw aller gvt gar verdagt.  
v n̄ n̄wan daz aller bōtte sagt.  
d el iwer herce erdenchen chan.  
d och wān ich daz ich hier an.  
d er zungen vurechte tv.  
i vwer herce twinget si derzv.  
d arn dynchet deheiner schalcheit zevil.  
n v wvz si sprechen swaz ez wil.  
n v ne magich si niht gescheiden.  
v van vbel geschehe in beiden.  
i ch wil w daz zware sagen.  
d em w den vater het er slagen.  
d ertu flurze sich des niht mere.  
v vie er w alle iwer ere.  
B ename danne si da tv.  
b abt ez w eine werder w gvt.  
**D**er herce Jwein lachte v̄n spch.  
frowe mirn ist niht vngemach.  
Swaz mir her Key sprichet.  
i ch weiz wol daz er richet.  
a n mir min vngewirzenheit.  
i m ist min vnfige leit.  
d ie ne wolder mich niht verdagen.  
o vch chan er mir wol vnderlagen.

17

o ic selher frige all er ic pflac.  
d ic niemē wol gezvrnen mac.  
o in her key der ist so wil.  
v n̄ hat selbe ere v̄n selben pris.  
d az man in gerne hören sol.  
v n̄ han ich in war dar wizzet ir wol.  
i ch wil des iemer sin ein zage.  
d az ich in sinu bosen wort vertrage.  
o vch enhebt er niht den strit.  
d er den ersten slac git.  
v van vnz ez der ander vertreit.  
s o ist der strit hin geleit.  
i ch wil mich mit dem munde.  
n iht gelichen dem hunde.  
d er da wider grinen chan.  
s o in der ander grinet an.  
4 h ic wal mit rede schimpfel v̄n.  
o vch het der kynech v̄f sin zu.  
G elafen v̄n erwachte sa.  
v n̄ enlac oych niht langer da.  
e r gienc hin vz z̄v in zehant.  
d a er si enlant sitlen vant.  
s i spryngen v̄f dar wal in leit  
v n̄ zvrnde durch gesellecheit.  
v van er wal in weizgot verre.  
d az geselle danne herre.

e r saz mit in da nider.  
S w kvneguine sagte im her wider.  
k alogreandel sware.  
v n̄ elliv diliv mare.

**N**v het der kvnech die gewonheit.  
dar er niemer seheinen eit.  
Si sint vater sele swr.

v van des er benamen vol swr.  
v tpaudragyn was er genant.  
B i dem swr er des zehant.  
S az hiez er vber al sagen.  
S az er in viercehn tagen.  
v n̄ rehte an sancte Johannel naht.  
o it aller siner maht.  
z v̄ dem brvnnen wolde chomen.  
S o si dar heten vernomen.  
S az dvhte si riterlich v̄n gyt.  
v van ez stvnt dar ir aller myt.  
i chn weiz wem liebe dran geschach.  
e z was dem heru Jwein vngemach.  
v vander sich het an genomen.  
S az er dar eine wolde chomen.  
e r gedachte ichn mac saz niht bewarn.  
v n̄ wil der kvnech selbe varn.  
o irn werde min riter schaft benomen.  
o ir sol des stvntel swr chomen.

r wol.  
trage.

in her Gawein.  
v van del ist zwifel dehein.  
a llo schiere so er del stritel gert.  
e rn werdel for mich gewert.  
e nruwen ez sol anders varu.  
i ch chau dar harte wol bewarn.  
s wer viercehn tage bitet.  
s az er vor mir niht stritet.  
v van ich sol in disen drin tagen.  
s el endel varu vn niemen sagen.  
i n den walt ze Brezzilian.  
s vchen vnz ich fynden han.  
d en stic den Calogreant.  
s o engen vn so rvhen vant.  
v n danach sol ich schoiven.  
s ie schonen wuchfrowen.  
s el erbaren wurtel chint.  
s w beidw all hoffsch sint.  
s o gelibe ich siwenne ich scheide dan.  
s en vil vngetanen man.  
s er da pfligt der tiere.  
s arnach so gelibe ich schiere.  
s en stein vn den brunen.  
s el mvrzen si mir gvunen.  
s az ich den begierre.  
i ch engeltel ode genierre.

S ein wirt nu niemen zū gedacht.  
v nzech han vol bracht.  
S evindent siz so ez ergat.  
S el wirt danne gvt rat.

**A**lsl stal er sich dan.

v n warp rebte all ein man.

Der ere mit listen.

**K**vnde gewinnen v n fristen.

v n chom da er sine knappen vant.

S en besten nam er da zebant.

S en er niht verdagte.

v il stille er im sagte.

S az er im sin gereite.

v f sin pfert leite.

e r wolde zvelde riten.

v n sin da v rze biten.

v n z er im den harnasch bracht nach.

e r spch nu la dir wesen gach.

v n sich daz dvz wol verdageft.

z ware ob dvz iemen sageft.

S o ist iemer mer gescheiden.

d w frantschaft vnder vns beiden.

S vl reit er v z v n liez in da.

v il schiere brachter im hin na.

S in wol v n sin yfengewant.

n v wafent er sich zebant.

**P**e r saz yf vñ leit.  
n ach waue in michel arbeit.  
e r erstreich grozze wilde.  
v valt vñ gevilde.  
v nz er den selben stic vant.  
d a sin neye Calogreant.  
a ll chyme durch gebrach.  
o vch leit er grozzen vngemach.  
v nz dar er vz zvelde quam.  
d ie gvten herberge er do nam.  
d ar im von wirtse selch gemach.  
e inel nahtel nie geschach.  
d el morgens schiet er von dan.  
v n vant den grvlichen man.  
v f einem gevilde.  
s ten bi sinem wilde.  
v n von sinem anblische.  
s egent er sich dicke.  
d ar got so vngewire.  
d eheine creatvre.  
G eschepfen ie gevichte.  
d er bewist in del er hvchte.  
**V**il schiere sach her Jwein.  
den bovin. den brvunen. den stein.  
vñ gehorte ovch dar vogellanc.  
d o wal sin tweln vnlanc.

20  
v n̄t daz er i f den stein gor.  
s o chom ein sw̄sen v̄n ein dor.  
v n̄ ein selch weter darnach.  
s az in des dvhte daz im zegach.  
o it dem giezzen ware geweln.  
v van ern tr̄wet niemer genesn.  
v n̄ do daz weter ende nam.  
s o horter daz geriten quam.  
s el selben waldel herre.  
s er gr̄zte in harte verre.  
a ll v̄ient sinen v̄ient sol.  
o v̄ch verst̄nt sich der herre Jwein wol.  
s az er sich wern solde.  
o b er niht dvltē wolde.  
b eide laster v̄n leit.  
i r ietweder was bereit.  
v f des andern schaden.  
s i het beide vberladen.  
G wz ernst v̄n zorn.  
s i namen diu rol mit den sporn.  
s vl was in zv̄ ein ander ger.  
i r ietweder sin sper.  
s v̄ch des andern schitt stach.  
v f den lip daz er lebrach.  
v vol zehundert st̄chen.  
s o m̄sen si zv̄chen.

20

**D**u swert von den suten.  
**H**ie hup sich ein striten.  
**D**az got mit ernen mohte sehn.  
**V**n solde ein kampff vor im geschehn.  
**V**ber die schitte gie du not.  
**D**eu ieweder fyr bot.  
**D**ie wile dar si werten.  
**S**i wurden aber mit den swerten.  
**Z**ehouen schiere also gar.  
**D**az si ir bede wurden bar.  
**I**ch machte des stritel vil.  
**O**yt worten wan dar ich wil.  
**A**ll ich ir bescheide.  
**S**i waren da beide.  
**V**n noch niemen me.  
**D**er mir der rede gestte.  
**S**prache ich sit ez niemen sach.  
**V**ie durre swc wie iener stach.  
**I**r einer wart da erlagen.  
**D**ern mohte da von niht gelagen.  
**D**er aber den sic da gewan.  
**D**er wal wol ein so hoffsch man.  
**E**r het vngerne gesett.  
**S**o vil von siner manheit.  
**D**avon ich wol gemaren mege.  
**D**ie mære ir stiche vn ir slege.

v van ein dinc ich wol sage.  
D az ir deweder wal ein zage.  
v van da ergiench wehsel slege gnuve.  
v ncz dar der galt dem wirtes lve.  
S vreh den helm einen slac.  
z etal vnz da dar lebn lac.  
v n̄ all er der tot wunden.  
A ebte het empfunden.  
D o twanch in des todes leit.  
o ere danne sin zageheit.  
D az er ebte v̄n gap die flvht.  
D er herre Jwein iagte in ane zvht.  
e ngegen sinei bvrch dan.  
e z het der halptote man.  
z efliehen einen gereiten muvt.  
o vch wal sin rol all gvt.  
D az er nach wal chomen hin.  
D o gedachte her Jwein ob er in.  
n iht er slvge ode vienge.  
D az er im danne ergienge.  
a ll im her Key gebiet.  
D er niemens vngospottet liet.  
v n̄ war im sin arbeit tohte.  
S o er mit niemem mohte.  
e rzugen dise geschicht.  
v van da ne wal der lvrte niht.

S o sprache er um an sin ere.  
S el begynder um lere.  
Z eslage mit gaben.  
V nz si die bvrch sahen.  
N v wal diu bvrch strate.  
Z wein mannen niht remaze.  
S vl furen si in der enge.  
S eide dvrch gedrengē.  
V nz an dar palas. da vor.  
V val gehangen ein slegetor.  
D a myse man hin dvrch varn.  
V n̄ sich wol bewarn.  
V or der selben slegetvr.  
D az man den lip da niht verlv̄r.  
S weder vol ode man getrat.  
I ender vz der rechten stat.  
D az er r̄v̄rte die vallen v̄n den hast.  
D er da alle dise kraft.  
V n̄ saz sware slegetor.  
V on nder vf habte enbor.  
S o nam er einen val.  
A lso gabel her zetal.  
D az im niemen entran.  
S vl wal beliben manech man.  
D a reit der wirt vor im in.  
D er het die kv̄nst v̄n den sin.

S az im da von niht argel war.  
v vander meistert ez dar.  
e z wal swarte vū sneit.  
S o sere dar ez niht vermeit.  
e zu schriete ysen vū bein.  
n v ne Kunde sich der herre Jwein.  
n iht gebvten da vor.  
v n valte dar tor.  
v n slve zen selben stunden.  
S em wirt eine wunden.  
v n genal all ich w sage.  
e r het sich nach dem slage.  
h in fur geneiget vū ergebn.  
a llvil beleip im dar lebn.  
S o dar tor her inder sleif.  
S eiz im den lip niht begreif.  
v n slve all ich vernomen habe.  
S ar vol zemittem satel abe.  
v n schriet die swertscheide.  
v n die sporn beide.  
h inder der versen dan.  
e r genal all ein salech man.  
**D** o im dar vol tot gelac.  
do ne mohter all er e pflac.  
niht furbar gelagen.  
o vch heter den wirt erlagen.

11

der floch noch den ende vor.  
der vrch ein ander flegetor.  
vñ lie daz hunder im mider.  
do ne mohte der gaff fir noch wider.  
Sv̄ wal min her Jwein.  
e nzwischen disen porten zwein.  
Bellozzen vñ gevangen.  
S wie seie im mislegangen.  
a n der vanchvylle ware.  
doch wal sin meistiv sware.  
daz er im vor dan.  
a llo lebendeck eutran.  
ch wil w von dem hyle sagen.  
da er da inne wal beslagen.  
ez wal all der kvnech sit selbe iach.  
daz er schonerl̄ nie gelach.  
vveder da vor noch sit.  
hoch. vette vñ wit.  
G emalt gar von golde.  
S wer darinne wesen solde.  
a ne forhtliche sware.  
den sv̄ht ez frevdebare.  
do sv̄chter wider vñ fir.  
vñ envant venster noch tvr.  
da er vz mohte.  
n vgedahter war im tohte.

S o er mit disen sorgen ranch.  
S o wart bi im des wal niht lanch.  
e in tvrlin v̄ getan.  
S a sach er v̄ v̄ in gan.  
e iue riterliche magt.  
h et si sich niht verelagt.  
S w sp̄ch zem ersten niht me.  
v van owe riter owe.  
S az ir her chomen sit.  
S az ist iwer wngestir zit.  
i r habt minen herren erslagen.  
o an mac so iamerlicher clagen.  
a n miner lieben frowen.  
v n̄ an dem gelinde schōwen.  
v n̄ so grimmeclichen zorn.  
S az ir den lip habt verlorn.  
S az si weh ir niht hant erslagen.  
S az fristet niwan dar clagen.  
S az ob minem herren ist.  
S i slahent weh ab an durre frist.  
& sp̄ch so ne solich doch den lip.  
niht verliesen all ein wip.  
o ichu vundet niemen ane wer.  
S i sp̄ch got si der weh ner.  
e ir beschirme weh eine ir sit tot.  
S och gehabte sich ze grozzer not.

n ie niemen baz danne ir tyt.  
i r sit benamen wol gemyt.  
d es sol man wech gemezzen lan.  
S wie leide ir mir habt getan.  
i chn bin ir doch niht gebaz.  
v n sagy mere vmbe waz.  
o in frowe het mich gelant.  
z e Britange in daz lant.  
d a gelych ich den kynech von ir.  
h erre daz gelovt mir.  
i ch schiet also von dan.  
d az mir da nie dehein man.  
e in wort zu gelych.  
i ch weiz wol daz gelych.  
v on miner unhofflichkeit.  
a llo het ich vs geleit.  
i chn ware ir gruzzel niht so wol wert.  
a ll man da zehove gert.  
i ch weiz wol des engalt ich.  
h erre do gruzt ir mich.  
v n och da niemen mere.  
d o erbvt ir mir die ere.  
d er ich ir hie lonen sol.  
h erre ich ercheune wech wol.  
i vwer vater daz ist mir erchant.  
v val ein kynech fien genant.

1 r sult vor schaden sicher sin.  
h erre Jwein nemt hin dir vinger lin.  
e zist vmbe den stein also gewant.  
S wer in bat in blozzer hant.  
S en mac niemen al die frist.  
v n er in blozzer hant ist.  
G esehn noch vunden.  
S am dar holz vnder der rinden.  
S it ir zware verborgen.  
i r n dyrtet niht mer sorgen.  
a lyl gap liz im hin.  
n v hvnt ein bette da bin.  
S az wal bereitet all wol.  
a l ein bette beste sol.  
S az nie knech bezzer gewan.  
S a hier si in sitzen an.  
v n do er wal gesezen.  
S i spch welt ir iht ezzen.  
e r spch gerne der murl gut.  
S i giene vn wal in kurzer zit.  
h er wider chomen vn trve.  
G vter gach spise giwe.  
S el sagter ir gnade vn danch.  
O er gar vn gettranch.  
Do hvp dar gelinde grozzen schal.  
ze beden porten vber al.

ol wert.

a l' siz in niht wolden vertgen.  
D er in den herren het er slagen.  
S i spch herte Jweiu horet w.  
S i sycheut wch wv volget mir.  
v n̄ enchvint niht ab dem bette.  
i v stet diz dinc enwette.  
n iwan vumbe daz lebū.  
D en stein den ich w han gegeben.  
D en besliert in iwer hant.  
D el si min sele iwer pfant.  
D az w niht argel geschicht.  
v vande wch firnamens niemen siht.  
n v wa mit moht w welsu baz.  
D anne daz w alle sint gehaz.  
v n̄ w si lebt bi w stan.  
v n̄ droude vumbe wch gan.  
v n̄ si doch so erblindent.  
D az si iwer miene vudent.  
v n̄ sit doch rehte vnder in.  
o vch tragent si in fir wch hin.  
S ine liebe gesellen.  
a l' si in begraben wellen.  
o inen herten v' der bare.  
S o beginnent si wch zuare.  
i n manigen ende sychen.  
D arz dvr tet aber w enruchen.

t vt allys vn sit genesen.  
i chn getar niht langer hinne wesen.  
v n finden si mich hinne.

**S** ar chome vul zungewinne.  
vf het si vrlorp genomen.  
Die lute die da waren chomen.  
zv dem vordern bvrgetor.

**D** ie finden da vor.  
**D** ar tof halber abe geslagen.  
v ver mohte in dar do widerlagen.

v van si wolten dar gewis han.

v n wurde diu porte vf getan.

**S** ar si in drinne finden.

i n vil kvrlen finden.

**B** rachen si beide porte dan.

v n en finden doch nieman.

v van des halben toffel inrehalp der tvr.

v on mitten satel hin fvr.

**S** o begynden si vor zorne toben.

v n got noch den twfel loben.

**S** i spchen war ist der man chomen.

o se wer hat vul benomen.

**D** iu ovgen vn die sinne.

e r ist benamen hinne.

v vir sin mit gelehuden ovgen blint.

e z sehent wol alle die hinne sint.

e zu ware danne cleine all ein myß.  
v nuz dar beslorren ware diz huf.  
S o ne mohte niht lebendes druz chom.  
v vie ist vns durre man benomen.  
S wie lange er sich doch friste.  
g it sinem zerber liste.  
v vir vunden in noch hirt.  
S vchet gote lute.  
i n wincheln vn vnder benchen.  
e rn mac del niht entwuchen.  
e rn murre her fur.  
S i verfvnden in die tvr.  
e in dunch wal vngewarlich.  
S i giengen slabende vmbesich.  
g it den swerten sam die blinden.  
S olden si in iemer vunden.  
S az heten si orch do getan.  
d az bette wart del niht erlan.  
S i ne ersvchtenz vnder im gar.  
B i siner genust num ich war.  
v nuz der man niht veige enist.  
S o nert in ein vil cleiner list.

**D**o er in disen sorgen saz.  
nu widerfur im allez dar.  
daz im sin frunt du gote magt.  
S avor het gesagt.

e rſach z<sup>v</sup> im gebaret tgen.  
d en wirt den er da het erſlagen.  
v n̄ nach der bare giene ein wip.  
d az er nie wibel lip.  
a lſo ſchonen gelach.  
v or iamer ſi zebrach.  
i r har vñ dw cleider.  
v van ern dorſte nie wibe leider.  
z edurte werlde geſchehn.  
v vande ſi miſe toten ſehn.  
d en aller liebſten man.  
d en wip ze liebe ie gewan.  
e zn mohte niemert dehein wip.  
G elegen an ir ſelber lip.  
v on clage allethe ſware.  
d er niht erult ware.  
e z erzeigten ir gebarde.  
i r herren beſwarde.  
a n dem lube vñ an der ſtimme.  
v on ir iamerſ grimme.  
S o viel ſi ofte in vumacht.  
S er liehte tac wart ir ein nacht.  
v n̄ ſo ſi wider vſ gelach.  
v n̄ wider gehorte vñ ſpēch.  
S o ne ſparten ir die hende.  
d az har noch dar gebende.

S wa ir der lip blozzer schein.  
D a ersach si der herte Jwein.  
D a was ir har vñ ir lich.  
S o gar dem wunsche gelich.  
D ar um ir minne.  
V erscherten sie sinne.  
D az er sin selbes vergaz.  
V ñ dar vil chyme versaz.  
S o si sich rövste vñ slve.  
V il vngerne er ir dar vertrve.  
S o wolder dar gahen.  
V ñ ir die hende vahlen.  
D az si sich nicht enslvge me.  
I m tet der chumber all we.  
A n dem schonen wibe.  
D az erl an sinem libe.  
G etner het vertragen.  
S in heil begvnder gote clagen.  
D az ir ie sehein vngemach.  
V on sinen schvlden geschach.  
S o nahen gienc im ir not.  
I n dvhte des dar sin tot.  
V nclagelicher ware.  
D anne ob si ein vinger sware.

**N**v ist vns ein dinch geseit.  
Vil siche fur die warheit.

S wer den andern habe erlagen.  
v n̄ wūder z̄v im getzen.  
S wie lange er da vor wūde wunt.  
e r begvnde blvten an der stvnt.  
n v seht also begvnden.  
i m blvten sine wunden.  
d o man in in den palal trve.  
v van er wal bi in der in da slve.  
d o dar diu frowe rehte ersach.  
S irvte sere v̄n sp̄ch.  
e r ist benamen hinne.  
v n̄ hat vul der sinne.  
o r zovber ane getan.  
d ie ē dar sv̄chen heten lan.  
d ie begvnden sv̄chen ander stvnt.  
d ar bette wart vil ofte wunt.  
v n̄ dv̄ch den kvlter der da lac.  
G ie manech stich v̄n slac.  
o vch mȳser ofte wenchē.  
i n wuncheln v̄n vnder benchē.  
S v̄chten si mit den swerten.  
v vande si sinl todel gerten.  
a llam der wolf der schafe tv̄t.  
v or zorne tobt in der mȳt.  
**E** gote hvp diu frowe ir zorn.  
Si sp̄ch herte ich han verlorn.

v u wunderliche minen man.  
d a bistv eine schyldech an.  
d v het an in geleit.  
d ie kraft vñ die manheit.  
d ar im von gehivren dungen.  
n ie mohte misselungen.  
e zist niwan also chomen.  
d ar im den lip hat genom.  
d ar ist ein vnsibtech geist.  
G ot herre wie wol dv weißt.  
S wer er anders ware.  
n iwan ein zovberare.  
d el het er sich vil wol erwert.  
i m wal er durre tot beschert.  
d iz horet er vñ ist hie bi.  
n v kielet hie wie chvne er si.  
S it er minen herren hat erschlagen.  
v vie mager daran verlagen.  
e rn lare sich ovch ein wip sehn.  
v vande war mohte im von der gesehehu.  
o li gelvchten givc.  
vñ in sin stein des vbertrvc.  
d ar im niht argel geschach.  
v vande in da niemen sach.  
d o gelac daz svchen vnder in.  
i r toten trvgen si hin.



em n  
ir al  
d arn  
v on u  
v var  
d w  
v on  
v n  
v n  
o ic  
d en  
G eg  
d ar  
d od  
d ar  
t r  
e r  
n v  
d v  
d  
h  
s  
o n  
o n  
n al

z em muſter da manz ampt tet.  
o it almyſen vñ mit gebet.  
d arnach trügen ſi in ze grabe.  
v on ir grozzen vngעהabe.  
v vart da ein iamerlicher ſchal.  
d w wuchſtrowe ſich do ſtal.  
v on dem gelinde dan.  
v n gruzte den verborgen man.  
v n troſt in all ein hoffſch magt.  
o vch wal der herte Jwein niht vragt.  
d em het diu minne einen myt.  
G egebū all ſi vil manigem tyt.  
d az er den tot niht entlar.  
d och hal er die magt dar.  
d az er ſiner viendinne.  
t rve ſo grozze minne.  
e r gedachte wie gelibe ich ſi.  
n v wal im ſo nahen bi.  
d w ſtat da man in leite.  
d az er ſam gereite.  
h orte alle ir ſware.  
S am er vnder in ware.  
o it liſten ſpēch er allo.  
o vwe diz ſolch iſt ſtarcke vnſto.  
o ir get ze herten ir clage.  
n aber danne ich iemen ſage.

o obtez mit si<sup>ge</sup> geschehn.  
S o woldich harte gerne sehn.  
I r gebarde vñ ir vngeliebe.  
D ie ich da hore bi dem grabe.  
I e rede meinder niender so.  
W an ern gabe drumbenicht ein stro.  
O b si mit gelichem valle.  
D a zehant alle.  
Z ægen vñ den baren.  
D ie da gefinde waren.  
A ne die frowen eine.  
O vch enwal dir not niht cleine.  
D az er si horte vñ niht enlach.  
N v bürzte si im den vngemach.  
V vande si nach siner bet.  
E in venster ob im vñ tet.  
V ñ liez in si wol schowen.  
N v sach er die frowen.  
V on iamer liden grozze not.  
S i spch geselle an dir ist tot.  
D er aller tivrste man.  
D er riterl namen ie gewan.  
V on manheit vñ von milte.  
E zu gereit nie mit schilte.  
D ehein riter all vol chomen.  
O vwe wie bistv mir benomen.




1 chn weiz warvmbē ode wie.  
D er tot der mohte an mir wol hie.  
D v̄rzen swaz er iē getet.  
v n̄ gewerte mich einer bet.  
D az er mich liezze varn mit dir.  
v var sol ich swenne ich din enbir.  
v var sol mir gvt v̄n lip.  
v var sol ich vn̄slech wip.  
o we dar ich iē wart geborn.  
o we wie han ich dich verlorn.  
o we trvt geselle.  
G ot versperte dir die helle.  
v n̄ gebe dir durch sine kraft.  
D er engel genozschaft.  
v van du ware hie der beste.  
1 r iamer wal so vette.  
D az si sich rovfte v̄n zebdach.  
D o dar der herre Jwein erslach.  
D o lieB er gegen der tr̄.  
a ll er vil gerne hin fir.  
z v̄ ir wolde gahen.  
v n̄ ir die hende vahen.  
D o dar du wuchstrowe erslach.  
S i zoch in nider v̄n sp̄ch.  
S agt wa wolt ir hin.  
o de wa habt ir den sin.

G enomen. Der w diz riet.  
n v ist vor der tvr ein michel diet.  
d w ist w starcke erbolgen.  
i ru wekt mir volgen.  
S o habt w den lip verlorn.  
a lss erwande in w zorn.  
S i spech wel wal w gedacht.  
v vare uwer gedanch vol bracht.  
S o ne het w niht wol gevarn.  
i chn truwe w den lip niht bewarn.  
e zu si danne uwer wille.  
d vrech got sicler stille.  
e z ist ein vil wiser man.  
d er tumben gedanch verdenchen chan.  
o it willicher tate.  
S i wette in aber so stete.  
d az er an allen dingen.  
v volde vol bringen.  
o it den werchen sinen mvt.  
d arn ist niht halbez gvt.  
G edenchet w seheimer triumphit.  
d er mvt si gar hin geleit.  
h abt ab w seheimen wisen mvt.  
d en vol svret daz ist gvt.  
h erre ich mvt weh eine lan.  
v n vil drate wider gan.

30

h in vꝛ zꝛ dem gelinde.  
i ch fürchte man bevinde.  
d az ich zꝛ w gegangen bin.  
v ermissent si min vnder in.  
s o verdenchent si mich sa.  
h in gie si vñ liez in da.  
wie im sine sinne.  
**S** von der kraft der minne.  
vñ sere waren vberladen.  
s och gedachter an einen schaden.  
d az er niht vberwunde.  
d en spot den er finde.  
s wanner sinen gelingen.  
oꝛ seheinen schunlichen dingen.  
z ehove erzugen mohte.  
v var im danne tohte.  
e lliv sin arbeit.  
e r forhte eine schalcheit.  
e r wette wol daz key.  
i n niemer gelierze si.  
v or spotte vñ vor leide.  
s ise sorgen beide.  
s ie taten im geliche we.  
v u schiere wart des einen me.  
f rōv minne nam die ober hant.  
s ar si in viene vñ bant.

30

S i bestvnt in mit vberkraft.  
v n̄ twauch in des ir meisterschaft.  
D az er herce minne.  
t r̄ve siner viendinne.  
S w im zem tode wal gebaz.  
o vch wart diu frowe an im baz.  
G erochen. danne ir ware kvnt.  
v van er wal tolichen wunt.  
D ie wunden sive der minnen hant.  
e zist vmbe ir wunden also gewant.  
S i wellent dar si langer siver.  
D anne diu von swerte ode von sper.  
v van siver von wafen wirt wunt.  
D er wirt schiere gelvnt.  
i ft er sinem arlat bi.  
v n̄ wellent dar diu wunde si.  
B i ir arzat der tot.  
v n̄ ein wahlendiu not.  
 H et sich diu minne.  
nach swachem sinne.  
G eteilt an manige arme stat.  
D a ir niemen bat.  
v on danne nam si sich nu gar.  
v n̄ cherte sich dar.  
o it aller ir kraft.  
z e diu dar ir meisterschaft.

S a dette merre ware.  
e in dunch ist clagebare.  
S ir minne kraft hat so vil.  
S ar si gewaltet swem si wil.  
v n̄ alle knige die nu sint.  
n och lichter twinget danne ein kint.  
S o ist si einer swachen art.  
S ar si ie so demvt wart.  
S ar si iht boesel rüchet.  
v n̄ so swache stat svchet.  
S ir von rehte ware.  
S mahe vn̄ vnnare.  
S ir ist mit ir svrre.  
v il ofte vnder svrre.  
S er schanden gevallen.  
a ll der zv der gallen.  
S in svrrez honet gwrtet.  
v n̄ der balsem flvrtet.  
v u die alchen von des mannes hant.  
v van dar wurde allez vbel bewant.  
S och enhat si hie niht mistetan.  
v vir svln si gemerren lan.  
S arl ir nu welt einen wirt.  
S eiswar von dem si niemer wirt.  
S elwacher noch gvneret.  
S ir ist rehte zv gecheret.

S i belibet hie mit eren.

S vl solde si zu cheren.

**O** man den wirt begröp do schiet.  
Sich diu rüwigen diet.

Zeien vñ pfaffen.

D ie siren ir dinc schaffen.

D ir srowe beleip mit vngelabe.

a l eine bi dem grabe.

D o si der herre Jwein eine ersach.

v ñ ir meinlich vngemach.

i r starkez vngemete.

v ñ ir starke gyte.

i r wipliche trüwe.

v ñ ir senliche rüwe.

D o minnet er si dette me.

v ñ im wart nach ir so we.

D az diu minne nie gewan.

G rozzern gewalt an deheinem man.

e r gedachte in sinem mivte.

i a herre got der gyte.

v ver git mir so starke sinne.

D az ich die so sere minne.

D ir mir zem tode ist gehaz.

O de wie mohte sich gefügen daz.

D az si mir gnadech wurde.

n ach also swarter wurde.

o iner nūwen schylde.  
i ch weiz wol daz ich ir hylde.  
n iemer gewinnen chan.  
n v slivē ich doch ir man.  
ch bin ovch zefere verzagt.  
daz ich mir selbe han verlagt.  
n weiz ich doch ein dine wol.  
d elich mich wol trösten sol.  
v n̄ wirt min frōv minne.  
R ehte ir meisterinne.  
i ch wane si ir in kurzer frist.  
a ll mir worden ist.  
e in vnbulliche sache.  
v vol bullich gemache.  
e z ist nie so vnnygelich.  
S ehtet si si all mich.  
v n̄ ratet ir her zemir.  
S wie gar ich ir ir hylde enbir.  
v n̄ het ir leidel me getan.  
S i m̄se ir zorn allen lan.  
v n̄ mich in ir herte legen.  
f rōv minne n̄z si mir bewegen.  
i ch ir trywe mit miner frōmcheit.  
i r n̄emer benemen ir leit.  
v vette si ovch welch not.  
o ich tuanch vs ir herten tot.

S o würedel sette bezzer rat.  
v n̄ wette si wie min mvt stat.  
S az ich zewandel wil gebu.  
o ich selben v̄n min lebn.  
S it nu sw minne v̄n ir rat.  
S ich min vnderwunden hat.  
S o hat si michel reht dazv.  
D az si der zweier einer tv.  
D az si ir rate her zenu.  
o de mir den mvt benem von ir.  
v van ich bin anderl verlorn.  
D az ich zefründe han erhorn.  
o me tot vrendinne.  
D az ist niht von minem sinne.  
e z hat ir gebot getan.  
D a von sol si mich niht lan.  
a ll vnbescheidenlichen vnderwegn.  
o v̄ wan wolde si nu pflegen.  
G ebarde nach ir gyte.  
f reyde v̄n gyt genyete.  
D az zame miner srouen baz.  
D anne daz ir selber ist gebaz.  
D ie marter v̄n die arbeit.  
D ie si an sich selben leit.  
D ie soldich billicher enpfan.  
o v̄ we war hat ir getan.

i r antwrtē vñ ir schonu lich.  
d er ich nie niht sach gelich.  
i chn weiz war si zware.  
a n ir gotfarwem hare.  
v ñ an ir selber richet.  
d az si den lip zebrichet.  
d a ist si vnschyldech an.  
o 'we ia slve ich den man.  
d isiv zvht vñ der gerich.  
G iengen billicher vber mich.  
o vch sol got erchennen dar.  
d eiz mir an mine libe tate baz.  
o 'wi da diu gvte.  
i n selhem vumvte.  
i st so rehte wunneclich.  
n v wem ware si gelich.  
h et si sehein leit.  
z ware got der hat geleit.  
S ine kvnst vñ sine kraft.  
S inen fliz vñ sine meisterschaft.  
a n disen loblichen lip.  
e r ist ein engel vñ niht ein wip.  
**D** er herre Jwein saz verborgen.  
in freuden vñ in sorgen.  
im schvft dar ventter gvte gemach.  
d el er genoz dar er si sach.

S a wider forcht er den tot.  
S vl heter wunne vn not.  
e r saz da vn sach si an.  
v nzan die wile dar si dan.  
v vider dvrch den palas gie.  
o wi wie chvme er dar verlie.  
S o er si fir sich gen sach.  
S az er niht wider si spch.  
D az muße er doch dvrch forchte lan.  
S ie porte wurden zu getan.  
S a si dvrch wal gegangen.  
v n er wal also gevangen.  
S az im aber diu vz vart.  
a nder stvnt versperret wart.  
S az wal im all mare.  
v van ob ietweder porte ware.  
2 edeclichen vf getan.  
v n warer ledech dazv lan.  
a uer siner schvlde.  
a llo dar er mit hvlde.  
f vte swar in dvbte gv̄t.  
S o ne stvnt doch anders niht sin muvt.  
n iwan ze beliben da.  
v varer gewesu ander swa.  
S o wolder doch wider dar.  
S in herze stvnt niender ander swar.

n iwan da er si wette.  
d w stat wal im diu beste.  
s vl wal min her Jwein.  
o it disen noten zwein.  
s ere betwungen.  
s wie wol im wal gelungen.  
s o watter doch gvnerec.  
v varer zehove gecheeret.  
a ne gerwe liner geschicht.  
v vande man gelovt im sin niht.  
d o begynde in an striten.  
z eden andern siten.  
d ar im gar vumare.  
e lliv diu ere ware.  
d w im anders mohte gelchehn.  
e ru myse sine frouen sehn.  
v on der er wal gevangen.  
s chiere chom gegangen.  
d w gyte magt diu sin pflac.  
s i spch ich warne ir swaren tac.  
v n vbel zit hinne tragt.  
e r spch dar si w widerlagt.  
v van rehn gewan liebern tac nie.  
s agt herre wie.  
o ac sich dar gefugen.  
v van die wech gerne slugen.

D ie seht ir hie vmbewech gan.  
o ac ein man denne han.  
G vten tac vñ senste zit.  
D er vñ den lip gevangen lit.  
e rñ were danne des todes fro.  
e r spch min muet stet niender so.  
D ar ich gerne were tot.  
v ñ frey mich doch in miner not.  
v ñ han dar hute getan.  
v ñ han oveh noch zefreyden wan.  
o ez ir halbez wart gesagt.  
do erhande wol dir magt.  
D ar er ir frowen meinde.  
a ll si in lit bescheinde.  
S i spch ir muet wol wesen fro.  
v van ich gefuget wol also.  
o it ettelichem dunge.  
D ar ich wech hinne bringe.  
n och ode frv verholne.  
e r spch frv ich verholne.  
z efvzen von hinne.  
D el muete ich wol gewinnen.  
Z after vñ vñere.  
S wenne ich von hinne chere.  
D ar bevundet aller dir lant.  
**S**i spch vñ nam in bi der hant.



D  
v  
D  
o  
d  
v  
D  
S  
D  
S  
o  
d  
v  
D  
S  
i  
i  
i  
G  
D  
S  
a  
d  
a

S eihwar ichn heizre ouch niender varn.  
v n̄ wil w gerne bewarn.  
S en lip so ich beste chan.  
o in her Iwein nu get dan.  
S a iwer gewarheit bezzer si.  
v n̄ fürte in naben da bi.  
S a in aller gvt geschach.  
S i schv̄t im allen den gemach.  
S el im zem libe not wal.  
S i pflac sin daz er wol genal.  
o er gvt gemach gewan.  
do giene si von im dan.  
v n̄ tet daz dvreh aller gvt.  
v u starke ranch darnach ir myt.  
S az er herre wurde da.  
z v ir frowen giene si si.  
S er wal si heimlich giv̄t.  
S o daz si gar mit ir triv̄t.  
S war si tovgent wesse.  
i r diw nahest v n̄ diw beste.  
i r ratel v n̄ ir lere.  
G evolget si mere.  
S anne aller ir frowen.  
S i sp̄ch nu sol man schouen.  
a lrecht iwer fr̄mcheit  
S aran daz ir iwer leit.

**A**chte vñ redeliche tragt.  
e zist wiplich dar u clagt.  
v ñ mvgt ovch zevil geclagen.  
v ñl ist ein frömer herre erslagen.  
n v mac iewh got wol stivren.  
o it einem all tivren.  
o einstvz so. fröwe ia.  
v va ware der. ertewa.  
d v tobett ode ez ist din spot.  
v ñ cherte vnser herre got.  
a uen linen fliz daran.  
e ru gemachte niemer tivren man.  
d a von sol sich min senediv not.  
o b got wil vnz an minen tot.  
n iemer vol enden.  
d en tot sol mir got senden.  
d az ich nach minem herren var.  
d v verlyfett mich gar.  
o b dv iemer man gelobest.  
n eben im wan dv tobett.  
**O** spch aber dv magt.  
w si doch ein dunch gesagt.  
daz man iedoch bedenchen sol.  
i r vervahet ez vbel ode wol.  
e zn ist w niender so gewant.  
i ru welt iwern brvnnen vñ dar lant.



v n̄ iwer ere verliessen.  
S o m̄zzet ir errewen chieslen.  
D er in ir friste v̄n bewar.  
ō anech fr̄m riter chv̄nt noch dar.  
D er wch des brv̄nen behert.  
e n̄ ist da niemen der ez wert.  
v n̄ ein durch ist ir v̄nehv̄nt.  
e z wart ein bot an d̄rte stv̄nt.  
ō mem herren gesant.  
D o er in do toten vant.  
v n̄ wch in selher sware.  
D o verweic er wch dez mare.  
v n̄ bat aber nichz ir sagen.  
D az nach disen zwelf tagen.  
v n̄ in vil chv̄rlem zu.  
D er kv̄nech artv̄l chomen wil.  
z v̄ dem brv̄nen mit her.  
e n̄ ist danne da niemen der ir wer.  
S o ist iwer ere verlorn.  
h abt ab ir ze wer erhorn.  
v on iwerin gesunde deheinen man.  
D a sit ir gar betrogen an.  
v n̄ ware ir aller fr̄mcheit.  
a n̄ ir einen geleit.  
D arn ware noch niht ein fr̄mmer man.  
S welber sich dar mit an.

d az er der beste si von in.  
d ern getar niemer dahin.  
d em brvnnen chomen zewer.  
s o bringet der kvnech Artvs ein her.  
d ie sint zeu besten vz erchorn.  
d ie ie wörden geborn.  
f rōwe durch dar sit gemant.  
v velt ir den brvnnen vñ dar lant.  
n iht verliessen ane strit.  
s o warnt iewh an der zit.  
v ñ lat iuvern swaren mit.  
r ehn rater ir niwan durch gvt.  
**S** wie si ir die warheit.  
ze rehte het vnderleit.  
vñ si sich del wol enstunt.  
d och tet si sam du wip tunt.  
s i wider redent durch ir mit.  
d az si doch ofte dvuchet gvt.  
d az si so dicke brechent.  
d ir durch du si versprechent.  
d a schiltet si vil maniger mite.  
s o dvuchet ez mich ein gvt site.  
e r mulletit der dar leit.  
e z mache ir vnkatecheit.  
i ch weiz baz wa von ez geschicht.  
d az man si all ofte siht.

i n wanchelm gemvte.  
d az chvint von ir gvte.  
o an mac sul vbel gemvte.  
v vol becheren ze gvte.  
v n̄ niht von gvte.  
s ringen ze vbelem gemvte.  
d w wandelunge diu ist gvt.  
i r deheimw ovch anderl niht entv̄t.  
s wer in danne vntate gih̄t.  
d el volgare bin ich niht.  
i ch wil in niwan gv̄tel iehn.  
a llez gvt m̄zre in gelsehen.  
**N**w clagich got min vngemach.  
daz ich n̄ niht ersterben mac.  
d az ich iemer deheimen tac.  
n ach minem herren lebn sol.  
d a mit ist mir doch niht wol.  
v n̄ mohte ich v̄mbe den tot min lebn.  
a ne hov̄pt sv̄nde gegeben.  
d el w̄rdich schiere gewert.  
o de ichu sv̄nde mezzet noch swert.  
o b ich des niht geraten chan.  
i chn m̄zre mit ein̄e andern man.  
o ins herren wandel han.  
s o ne wil ez diu werlt niht so verstan.

a lſ er doch got iſt erchant.  
d er weiz wol ob min lant.  
o it mir beſidet ware.  
d az ichſ benamen eubare.  
n v rat nur liebe war ich tv.  
h oret dehein rat dazv.  
S it ich ane einen frvmen man.  
o in lant niht beſiden chan.  
S o gewinne ich nur gerne einen.  
v n anders deheinen.  
d en ich ſo frvmen erchande.  
d az er minem lande.  
G vten ſirde bare.  
v n doch min man niht ware.  
i ſpſch daz ſi w wider leit.  
**S** wer ware der ſich ſo grozze arbeit.  
iemer gename dvrch weh an.  
e rn ware iwer man.  
i r ſprechet all ein wip.  
G ebt w im gvt vn lip.  
i r mygt er dannoch heizzen gvt.  
o berl willeclichen tv.  
n v habt w ſchone vn wgent.  
G ebvt richeit vn tvgent.  
v n mygt einen alſo biderben man.  
v vol gewinnen ob es w got gan.



n v ne weint niht mere.  
v n̄ gedenchet an iwer ere.  
z ware frōwe des ist not.  
o in herte ist fir sich einen tot.  
v vant w dar ellw frōmcheit.  
o w im ze grabe si geleit.  
z ware desu ist niht.  
v vande man noch hundert riter siht.  
s ie alle turtre sint danne er.  
z chwerte zeschilte v̄n zesper.  
s v hast zuare misselet.  
f w̄we ich han die warheit.  
s er zeige mir doch einen.  
z iezzet w iwer weinen  
d eishar ich fynde in w harte wol.  
v chn weiz war ich dir tv̄n sol.  
v van er dynchet mich v̄n̄v̄gelich.  
s ich got gebezzer dich.  
o b dv mir w̄ liegest.  
v n̄ mich gerne triegest.  
f w̄we han ich w gelogen.  
s o bin ich selbe betrogen.  
n v bin ich ie mit w gewesen.  
v n̄ mir̄ ov̄ch noch mit w genesen.  
v erriete ich w̄ch war wurde min.  
n v mirzet w min rihbare sin.

e rteilc mir ir sit ein wip.  
S wa zwene vebtent vumbe den lip.  
v vederre turre si der da gelige.  
o de der da sigelof gelige.  
d er da geligt so wæn ich.  
f rōwe er ist nicht wænlich.  
v van ez ist gar diu warheit.  
a ll ich ir nu han geseit.  
g ehte also hat ein man.  
G eligt minem herren an.  
d az wil ich wol mit ir gebaben.  
v van ir habt in begraben.  
i ch erlūgel ir gūve.  
d er in da iagte vū sive.  
d er ist der turre gewesin.  
o in herre ist tot vū er genesin.  
**O** ir wal ir ein herceleit.  
daz si deheiner frūmheit.  
iemen frū ir herren iach.  
o ir vnsliten si ir zū spēh.  
v n hiez si ir wech strichen.  
S ine wolde si namliehen.  
n iemer mere gesehn.  
S i spēh mir mac wol geschehn.  
v on minen trūwen arbeit.  
v n aber niemer herceleit.

v van  
z wære  
d vech  
d anne  
f rōwe  
v n so  
S o nei  
v van  
d ar ic  
d ar ha  
v n go  
G elche  
S vst  
z vde  
d em  
d az  
v n  
S i n  
o ir  
S v  
n  
d el  
v  
Beg  
daz  
o blic

v van ich si gerne liden wil.  
z ware ich bin gerner vil.  
d vrech mine trawe vertriben.  
d anne mit vntriwen beliben.  
f rowe nu gen ich von w bin.  
v n̄ so ich bin vertriben bin.  
s o neunt durch got in iuweru muet.  
v var w si wile v̄n gyt.  
d az ich w e geraten han.  
d az han ich gar durch gyt getan.  
v n̄ got frige w heil v̄n ere.  
G elsehe ich wch niemer mere.  
S vl stvnt si vl v̄n gie dan.  
z v̄ dem verborgen man.  
d em brachte si bosu mare.  
d az w frowe ware.  
v nbecherigel muetel.  
S i ne kvnde si deheinl gytel.  
o it nihte vberwunden.  
S i ne mohte da niht vinden.  
n iwan zorn v̄n dro.  
d el wart der herre Jwein vnstro.  
**D**w magt v̄n her Jwein.  
Begvnden ahten vnder in zwein.  
daz siz noch verlvchte baz.  
o blich w frowen haz.

D ar siz noch verſüchte baz.  
o b ſich ir ſtrowen haz.  
B eberte mit gyte.  
z eſenſtorm genurte.  
D o du ſtrowe ir magt vertreip.  
v n̄ ſi eine beleip.  
D o begynde ſi ſere trwen.  
D ar ſi ir grozzen trwen.  
v vider ſi ſo ſere engalt.  
v vande ſi ir flüchet vñ ſi ſchalt.  
S i gedachte war han ich getan.  
i ch ſolde ſi geniezzen lan.  
D ar ſi mir wol gedient hat.  
i ch weiz wol dar ſi mir den rat.  
n iwan durch alle trwe tet.  
S wa ich gevolget ir bet.  
D arn wart mir nie leit.  
v n̄ hat mir oveh n̄ war geleit.  
i ch erchenne n̄ lange wol ir myt.  
S i iſt getriwe vñ gyt.  
i ch han ſi vbel lazen.  
i ch mohte wol verwazen.  
g ine zornige ſite.  
v van da gewunnet niemen mitte.  
n iwan laſter vñ ſchaden.  
i ch ſolde ſi her wider laden.

40  
d az chome mit vil lichte baz.  
i ch wal ir ane schult gebaz.  
o in herre wal biderbe guve.  
a ber iener der in da slve.  
d er in vse tivte sin danne er.  
e ru het in anderf her.  
n iht mit gewalte geiagt.  
S i hat mir daran war gesagt.  
S wer er ist der in slve.  
v vider den han ich schulde guve.  
d az ich im viene si.  
o vch stet vnschulde da bi.  
d er in zerehte wil verstan.  
e r hat ez wernde getan.  
o in herre wolt in han er slagen.  
h eter in dar durch mich vertragen.  
v n het in lazen genesen.  
S o ware ich in ouch zeliap gewesh.  
v van so warer selbe tot.  
d az er in slve des giene in not.  
S vl brahte siz in ir gemvte.  
z esvne vū ze gvte.  
v n machte in vnschuldech wider si.  
d o wal gereit da bi.  
d w gewaltige minne.  
e in rehtiv sinerinne.

v nder manne vñ vnder wibe.  
S i gedachte mit minem libe.  
o g ich den brvnnen niht erwern.  
o g ich mir ein biderbe man nern.  
o de ich bin benamen verlorn.  
i ch wil lazen minen zorn.  
o b ez sich gefügen chan.  
v ñ enger niwan des man.  
S er mir den wirt erlagen hat.  
o b ez anders vmbe in stat.  
a lso rehte vñ all wol.  
d az ich in min gvnnen sol.  
S o mir er mich mit trüwen.  
e rgeten miner rüwen.  
v ñ mir mich deste baz han.  
d az er mir leide hat getan.  
**O** ar si ir meide ie leit gelsch.  
daz wal ir all vngemach.  
daz si ir vil sere clagte.  
o rgen do ez tagte.  
d o chom si wider gegangen.  
v ñ wart baz empfangen.  
d anne si verlaren wate.  
i r benam diu fröwe ir swate.  
o ir gvtem antpfange.  
S ine saz bi ir niht lange.

v nrl  
S i sp  
d en d  
i ch v  
v van  
d er  
h ar  
v ñ d  
S ar  
v ñ l  
d ar h  
o b i  
d er  
e ha  
d ar  
o ir  
v ñ  
S o  
i h  
v ñ  
S i sp  
e r be  
r ehan

v nrlili fragen began.  
S i sp<sup>ch</sup> dvrch got wer ist der man.  
S en dv mir gester lobtest.  
I ch wane dv niht tobtest.  
v van ezu tohte deheinem zagen.  
S er minen herren hat erlagen.  
h at er die gebvrt vñ die wgent.  
v ñ darv die tvgent.  
S ar er mir zeherten zunt.  
v ñ swenner diu werlt vernunt.  
S ar si mir niht gewirren chan.  
o b ich genomen habe den man.  
d er minen herren hat erlagen.  
e hanstv mir dar von im gesagen.  
S ar mir min laster ist verleit.  
o it ander liner frvmeheit.  
v ñ rretestv mir danne.  
S o nim ich in zeinem manne.  
**S**i sp<sup>ch</sup> ez dvrchet mich gvt.  
vñ gan w wol daz w den mir.  
So schone habt vercheret.  
I r sit mit im geret.  
v ñ endvrfet wehl meiner geschamen.  
S i sp<sup>ch</sup> nw sage mir linen namen.  
e r heizet her Jwein.  
z ehant gehullen si in ein.

S i spch deiswar ia ist mir chvnt.  
S in nam nu vor maniger stvnt.  
e r ist sin del kvnigel frienel.  
e ntrwen ich versten el.  
o ich nu alrerst ein teil.  
v n̄ wurt er mir so hanich heil.  
v veist ab dv geselle.  
L ehre ob er mich welle.  
e r wolde warez nu gesehn.  
S age wenne magich in gesehn.  
f rōwe in disen vier tagen.  
o we dvrch got war wil dv sagen.  
d v machest mir den tac zelanc.  
n im dar in dinen gedanc.  
d az ich in noch ode morgen sehe.  
v vie welt ir frowe dar dar gesehe.  
i chn troste wch nihtel daran.  
S o snel ist dehein man.  
n och niht ane gevider.  
S az hin v̄n her wider.  
o ohre chomen in so kvrtzer frist.  
i r wizzet wol wie verre dar ist.  
S o volge minem rate.  
o in garlvn lovstet drate.  
i m endet ie refir ein tac.  
d az einer in zwein geriten mac.

o vch hufet im sel manen schin.  
e r lare die naht einen tac sin.  
o vch sint die tage vnmazen lanc.  
S age im er hat sin iemer dane.  
v n̄ dar ez im lange frvint.  
o b er morgen wider chvint.  
h erze in rren du bein.  
v n̄ mache vier tage ze zwein.  
e r lare im nu wesh gach.  
v n̄ rriwe darnach.  
S wie lange so er welle.  
n v liebe imz trvt gefelle.  
S i spch frōwe dar si getan.  
o vch svlt ir ein dinc niht lan.  
B esendet iūver lvyte.  
o rgen vñ hvyte.  
i r nemet vbel einen man.  
S a ne ware ir rat an.  
S wer volget gytē rate.  
S em misselinger spate.  
S war der man eine trvt.  
v n̄ enwirt ez darnach niht gvt.  
S o hat er zwein wil verlorn.  
e r svltet schaden vñ frvnde zorn.  
S i spch trvt gefelle oīve.  
i ch svthte derz nur niht wol erge.

e zift lichte niht ir rat.  
frowe min die rede lat.  
i ru habt niender selhen helt.  
e ru laze wch nemen siven ir welt.  
e er ir den brvnnen bewar.  
d ir rede ist vfr wege gar.  
o wi si sint des fro.  
d az si der lantwer also.  
v ber werden mvrzen.  
s i bietent sich zv iuvern frzen.  
s wenne si iwer rede vernement.  
v n bntent wch dar ir in nement.  
s i spch ir sende den garzvn hin.  
s ie wile wil ovch ich nach in.  
o men boten senden.  
d az wir die rede verenden.  
i het in schiere besant.  
**S**wan er was da zehant.  
der garzvn tet all si im beschiet.  
e r hal sich all si im geriet.  
v vander was gemachet vn gereit.  
z aller gvten kvndecheit.  
e r kvnde ir helken liegen.  
v n ane schalcheit triegen.  
d o sich diu frowe des versach.  
d az doch niender geschach.



d az de  
s o beg  
d ir g  
s i her  
o vch v  
v vol t  
G ra-  
v van  
G ent  
d er u  
v n de  
d o w  
v n le  
d el e  
d a l  
v n  
v or  
s i b  
v we  
v va  
G in  
d a  
v vic  
d o tr  
s age  
f rowe

S az der garzvn ware vnderwegen.  
S o begvnde diu magt des ritters pflegen.  
A ll ir got iemer loue.  
S i het in harte schone.  
O vch wal da gereit.  
V vol drier hande cleit.  
G ra hærmin. vñ bunt.  
V van des wal der wirt zaller stunt.  
G ewarnt all ein hoffsch man.  
S er wol des libel pflegen chan.  
V ñ des oveh gÿte stete hat.  
S o welte si in die betten wat.  
V ñ legte in die an.  
D el andern abendel gie si dan.  
S a si ir frowen eine vant.  
V ñ machte si zehant.  
V or freyden bleich vñ rot.  
S i spch gebt mir daz botenbrot.  
I vwer garzvn der ist chomen.  
V var mare hastv vernomen.  
G itv mare. sage doch wie.  
S a ist der herre Jwein hie.  
V vie moht er chomen all frÿ.  
D o treip in diu liebe darv.  
S age durch got wer weiz er doch.  
F wÿwe ezv weiz niemen noch.

n iwan der garzvn vñ wir.  
v van svrestvn danne her zenu.  
n v gench enwech ich bit el hie.  
s o du wnechfrowe nach im gie.  
s o gebarte si geliche.  
s vrech ir gemliche.  
a ll si mit bosem mare.  
z v im geseudet ware.  
s i hiene dar hovpt vñ spch.  
t rreliche do si in sach.  
i chn weiz war ich des tvñ sol.  
o in frowe weiz wech hinne wol.  
i r ist vñ mich vaste zorn.  
i ch han ir hylde verlorn.  
d az ich wech hie behalten han.  
v ñ enwu mich doch des niht erlan.  
s ine welle wech gesehn.  
e r spch desu sol niht geschehn.  
i ch lare mir e nemen den lip.  
v vie mohte w den genemen ein wip.  
s i hat doch folchel ein her.  
i r geneset wol ane wer.  
i ch han des ir sicherheit.  
s az w seheimer slachte leit.  
n v von ir mac geschehn.  
s i wil wech niwan eine sehn.



i r myzzer ir gevangen wesi.  
a nderl lat si wech wol genesi.  
e r spēch si vil satech wip.  
i ch wil vil gerne dar min lip.  
i emer ir gevangen si.  
v n̄ daz herde da bi.

**S**vl stvnt er v̄ vū gie dan.  
oyt freiden all ein satech man.  
vū wart doch vndar eupfangen.

s o er chom gegangen.

v veder si ne spēch noch n̄eic.

s o si also stille siweic.

s az begynde im stanche swaten.

v n̄ enwette wie gebaren.

v van er saz verre hin dan.

v n̄ sach si blivlichen an.

s o si beidw swigen do spēch diu magt.

h erre Jwein wie sit ir so verzagt.

2 ebt ir ode habt ir mynt.

i r spēchet doch in kvrtzer stvnt.

v venne wurdet ir ein stvmm̄e.

s agt durch got warv̄mbe.

f liehet ir ein so schone wip.

G ot gebazze iemer sinen lip.


s er ane sinen danch deheinen man.

s er selbe wol gesprechen chan.



z eschönem wibe ziehe.  
d er si so sere fliehe.  
i r moht sitlen naher baz.  
i ch geheizze w wol dar.  
o in frowe bizet wch niht.  
S wem von dem andern geschicht.  
S o leide all ir ir habt getan.  
v n̄ sol man des gnade van.  
d azv horet bezzer lon.  
i r habt den kvnech alsalon.  
i r vil lieben man erlagen.  
v ver sote w des gnade sagen.  
i r habt vil grozre schylde.  
n v svchet ovch ir hylde.  
n v biten wir si beide.  
d az si ir leide.  
G ervche vergerzen.  
d o ne wart niht me gelezen.  
e r bot sich drate vf ir svz.  
v n̄ svchte ir hylde vñ ir grvz.  
a ll ein schuldiger man.  
e r spch ichu mac nochu chan.  
i v gebieten mere.  
v vandell noch ere.  
v van rihtet selbe vber mich.  
S wie ir welt also wil ich.

**W**elt ir aller dar ich wil.  
ia michu dynchet nihtes zvil.  
So nim ich ir lichte den lip.  
S wie ir gebiet saelech wip.  
n v war hulke rede lanc.  
S ir ir wech ane getwanc.  
i n mine gewalt habt ergebn.  
n ame ich ir danne dar lebn.  
d ar ware harte vnwiplich.  
h erte Jwein niht verdenchet mich.  
d ar icht von vnstete tv.  
d ar ich ir wer allvil frv.  
G nade gevangen han.  
i r habt mir selch leit getan.  
S tvnde min abte vn min myt.  
a ir ez andern frowen tvt.  
d ar ich ir wer euwolde.  
S o gahel nochu solde.  
G nade gevahen.  
n v myz ich leider gahen.  
v vander ist mir also gewant.  
i ch mac verliessen wol min lant.  
h irte ode morgen.  
d ar myz ich e besorgen.  
g ir einem manne der ez wer.  
d er ist niender in minem her.

S it mir der Kynech ist er slagen.  
D es mir ich in vil kvrlen tagen.  
O ir einen herren chieslen.  
O de dar laut verhielen.  
N v ne bit ich ouch niht svrbaz sagen.  
S it ir minen herren habt er slagen.  
S o sit ir wol ein so frim man.  
O b mir iwer got gan.  
S o bin ich wol mit ir bewart.  
V or aller fremder hochsart.  
V n gelovbet mir ein mare.  
E ich iwer enbare.  
I ch bræche e der wibe site.  
S wie selten wip mannes bite.  
I ch bare iwer e.  
I chn nochliche ir niht me.  
V van ich wil ouch gerne welt ir mich.  
S pæche ich ir swiwe nein ich.  
S o ware ich ein vnsælech man.  
D er liebest tac den ich ie gewan.  
D er ist mir hute widervarn.  
G ot ræche mir dar heil bewarn.  
D az wir gesellen muozzen sin.  
D o spæch diu Kvnegin.  
 wi min herre Jwein.  
wer hat vnder vns zwein.

Gefiget dise minne.  
e swundert mine sinne.  
v ver w geriete den wan.  
s o leide all ir mir habt getan.  
d az ich iemer würde iwer wip.  
o wriet ez nuwan min selbes lip.  
v ver riet ez dem libe durch got.  
d az tet des hercen gebot.  
n v aber dem hercen wer.  
d em rieten diu ovgen her.  
v ver riet ez den ovgen do.  
e in rat des muget ir welsu fro.  
i vwer schone vn anderl niht.  
s ir vnser ietwederl nu gihet.  
e z si des andern fro.  
s pch diu kyneginne do.  
v ver ist der vnsl nu wende.  
v vurne geben der rede ein ende.  
d arn haget sich niht vnder vnsl drin.  
n v gen wir z den luten hin.  
i ch han gester besant.  
d ie besten vber min lant.  
v or den svln wirl niht stillen.  
i ch han in minsl willen.  
e in teil darvumbe kvnt getan.  
d ie svln wir an der rede han.

**D**eiswar ez svget sich dēste baz.  
u v taten si ouch dar.

**D**o si sich zehanden viengen.  
vñ in den palat giengen.  
vñ si den heru swēin sahen.

**B**enamen si des iahen.

**S**i gelaehen nie so schönen man.

**D**ane lügen si niht an.

**D**och enwart nie riter ander swa.

**B**az empfangen dāmer da.

**S**i belāhen in all ein wunder.

**V**n̄ spēchen alle besvnder.

**V**ver brāhte disen riter her.

**O**b got wil ez ist der.

**D**en min frouwe nemen sol.

**I**n behagte nie riter all wol.

**A**lls fvrten si in.

**E**nmitten durch die lichte hin.

**V**n̄ gelāzen beide an einer stat.

**D**w frouwe w truhlarzen bat.

**D**az er w rede tate.

**V**n̄ si des alle bate.

**D**az si ez herren ane zorn.

**S**i het w disen man erhorn.

**S**i spēchen ez ware ane w baz.

**V**n̄ in gevele nie dehein dīnch baz.

baz.  
e in wol dar willeclichen gat.  
S wer dar mit sporn oveh beftat.  
S o get ez dette baz ein teil.  
S i mohten ir willen vñ ir heil.  
i r lihte geraten.  
i ch wane si rehte taten.  
v van dyht ez si alle missetan.  
S i wolde in doch genomen han.  
o der trvblarze getet.  
Smer frowen rede nach ir bet.  
vñ do si oveh horren sagen.  
e z chome in vierzehn tagen.  
S er kvnech artvl dar mit her.  
S vude er den brvnnen ane wer.  
S o watter benamen verlorn.  
v van er het der verte gelworn.  
v ñ all in rehte wart geleit.  
S el riterl gebvrt vñ sin frvmcheit.  
z v der schone die si sahen.  
v on rehte si del iahen.  
e z ware frvm vñ ere.  
v var sol diu rede mere.  
v van ez wal michel fyge.  
S a waren pfaffen gwige.  
S ie taten in die e zehant.  
v ñ gaben in frowen vñ lant.

47

**D**rov Laydine hiez sin wip.  
Si chvude in lebn vñ lip.  
vil wol gelieben mit ir tygent.  
D a wal gebvrt vñ tygent.  
S chone vñ richeit.  
a n siven got hat geleit.  
t riwe vñ andern gñten sin.  
v olle tygent als an in.  
v ñ den einl wibel wert.  
D w nivan sinl willen gert.  
S vln diu mit liebe lange lebn.  
D en hat er frevden vil gegeben.  
D az wal aller wänlich da.  
h ie hvp sich diu birtlovst sa.  
D el toten ist vergerren.  
D er lebende hat beserren.  
S eidu sin ere vñ sin lant.  
D az wal vil wol zim bewant.  
e zn wart vor del noch sit.  
S o volleclich hochzit.  
i n dem lande nie mere.  
D a wal wunne vñ ere.  
f werde vñ nichel riterchaft.  
v ñ alles del vberkraft.  
D el man zem libe gerte.  
i r riterchaft diu werte.



f

v n z s  
s er k  
z v de  
s o be  
m e  
e zu  
s on  
u v v  
s ar  
e r h  
v u  
e r l  
v n u  
s u  
s o  
o w  
v n  
e r  
s u  
s e  
s o  
s e  
i ch  
a ll  
s a u  
v chn

v n̄z dar in dar lant f̄v̄r.  
d er kvnech Artus all er f̄v̄r.  
z v̄ dem brvnnen mit her.  
d o bedorft er wol gv̄ter wer.  
i m entohre zeherten niht ein zage.  
e zu chom dar nie in einem tage.  
S o manech gv̄t irer all do.  
u v wal der herre Key f̄v̄r.  
d az er zespotten vant.  
e r sp̄ch herre Calogreant  
v va ist iwer neve herre Jwein.  
e r schinet noch all er do schein.  
v n̄ ich wanez iemer schine.  
S in rede wal nach wine.  
d o er wch hie mit Worten rach.  
o w̄ wie er s̄v̄c v̄n stach.  
v vare in ein truchen noch getgen.  
e r het zwelf r̄sen er slagen.  
S mer manheit der ist vii.  
d eilwar ob er wch rechen wil.  
S o s̄v̄met er sich.  
d er wch da richet dar bin ich.  
i ch m̄vz er aber die not bestan.  
a ll ich vil diehe han getan.  
d a ich f̄v̄r mine f̄v̄rnt st̄v̄nt.  
i chn weiz warv̄mbe si er t̄v̄nt.

o de waz si an in selben rehent.  
s ie so vil gelsprechent.  
v on ir selber getat.  
s o us niemen nie gestat.  
e z ist zerechten gvt.  
d a niemen den wider slac tv̄t.  
n v ist er vns entwichen.  
i in selben lasterlichen.  
e r forhte watter her chomen.  
v vander sichz het an genomen.  
e r myse die not vor bestan.  
i ch het us doch vil wol erlan.  
z swachet manech böse man.  
den biderben swa er iemer chan.  
ern beget deheine fr̄mcheit.  
v n̄ ist in gar ein herceleit.  
s wem dehein ere geschicht.  
n̄ v seht desu tv̄n ich niht.  
v van ich einem iegelichen man.  
s nier eren wol gan.  
i ch prise in swa er rehte tv̄t.  
v n̄ verhwige sin laster dar ist gvt.  
e z ist reht dar mir gelinge.  
v van ern sprichet ze dem dunge.  
n iemen munte danne ich.  
i edoch so furdert er sich.

s wa si  
v vnd  
s er sin  
s er he  
e r me  
s w re  
s ar e  
y van  
G ew  
s o sp  
v rie  
n v sp  
f alle  
i re  
s use  
n vr  
e m  
a ll e  
v n̄ d  
s ar  
e m  
s ar  
s vrc  
h er d  
i ch w  
a ll gee

S wa sich der böse selbe lobt.  
v vande niemen gerne fur in tobt.  
D er sine hoffheit prise.  
D er herre Jwein ist niht wise.  
e r mohte swigen all ich.  
D w rede dvhte si gemlich.  
D az er sich dvhte all gvt.  
y van also falschlichen mvt.  
G ewan nie riter sehein.  
D o spch min her Gawein.  
v vie w min her Key.  
n v sprechet w doch w sit fir.  
f allscher rede wie schinet dar.  
i r erzeiget doch iezv grozzen haz.  
D isem gvten knechte.  
n v tvt w im vnehte.  
e r gedachte iwer nie wan wol.  
a ll ein riter des andern sol.  
v n̄ dar er her niht chomen ist.  
D az hat im libte an dirre frist.  
e in selch vnmvrze benomen.  
D az er niht mohte chomen.  
D vrech got w silt die rede lan.  
h er Key spch dar si getan.  
i ch wande ich redte wol daran.  
a ll gerne mac ein man.

v bel tyn all wol.  
S it dar ez niemen reden sol.  
I chn gewehen el niemer mere.  
n v dar sin iwer ere.

**D**er kvnech Artus nam in die hant.  
Daz beche daz er da hangende vant.  
v n schiſ ez vollez brvnnen.  
v n wolde rehte erchvnnen.  
o b daz selbe mare.  
v var ode gelogen ware.  
S vich daz er wal chomen dar.  
v n begor den stein dar.  
S o wart daz weter all groz.  
D az alle die da verdroz.  
D ie dar chomen waren.  
v n daz si genaren.  
S el heten si verzwifelt nach.  
D o wart dem herren Jwein gach.  
G ewafent von der vette.  
v vander sa wol weste.  
e ru werte sinen brvnnen.  
e r wurde im an gewinnen.  
o vch habte der herre key.  
a llo gewafent da bi.  
S er het der ersten trost gegert.  
D er het in ovch der kvnech gewert.

50  
n v chom der herre Jwein balse.  
D ort vzienem walde.  
z evelde galopieret.  
i n engell wil gerieret.  
S inem herren liebe geschach.  
D o er ieuem balden sach.  
D er aller gvt vercherte.  
D o in got so gerte.  
D az er in solde gelten.  
S in vngefyger schelten.  
v n̄ sinen tagelichen spot.  
D el lobt er got.  
o vch sagich in ein mare.  
S wie schalchast key ware.  
e r wal doch vil vnerforht.  
h et in sin zunge niht verworht.  
S o gewan der hof nie tivren helt.  
D az mygt ir kiesen ob ir welt.  
B i sinem ampt del er pflac.  
S in het anderl niht einen tac.  
G ervchet der kvnech artwl.  
z etrvhsarzen in sinem hvl.  
n v waren si vnder in beiden.  
D el willen vngescheiden.  
i r ietweder gedachte sere.  
v B del andern ere.

i r gelunge wart aber mislich,  
s w toft wart gvt vñ rich.  
v ñ der herre key.  
s wie bose w want daz er si.  
e r verftach sin sper vnz an die hant.  
s a mit wart ovch er gefant.  
v z dem satel all ein sac.  
s az ern wette wa er gelac.  
s o ne wolder im mere.  
t vñ dehein vnere.  
v van daz er schimpflichen spch.  
s o er in vor im ligen sach.  
v varvmbeligt w da durch got.  
n v waren si doch ie uwer spot.  
s en ane w schylde misselanc.  
v ieler w svnder uvern danic.  
g ichn tnege danne min wan.  
i r habt ez gerne getan  
e zn mohte w anderl niht sin geschehn.  
i r wolder niwan gerne sehn.  
v velch vallen ware.  
e zist iedoch lasterbare.  
**E** nam daz wol do erl gewan.  
vñ fvrtez fvr den kvnech dan.  
er spch diz wol han ich genomen.  
h erre heizzet ettwen chomen.

v on <sup>v</sup>uwerin gelinde.  
d er sichl vnderwunde.  
i chn ger nibt iwer habe.  
i chn gewinnes w anders abe.  
d el guadet er un vil verre.  
e r spch wer sit ir herte.  
i ch bin ez Jwein. nu durch got.  
h erre ich bin ez svnder spot.  
n v sagter un mare.  
v vie er worden ware.  
h erre da zelande.  
s mer ̄eren vn̄ key schande.  
f r̄erten si sich alle do.  
d ochu wal da niemen all̄ fiv.  
a ll̄ mu herte Gawein.  
v van ez wal ie vnder in zwein.  
e in̄ geselleschaft ane baz.  
v n̄ stvnt vil verre deste baz.  
i r̄ ietwederl wort.  
n och lac der herte key dort.  
G ar zespotte in allen.  
v vander wal gevallen.  
v f den lip vil lere.  
v n̄ ware ein̄ selch vn̄ere.  
a n̄ einem biderben man gesehn.  
d er un vil manigw wal gesehn.

S er sich lasters chynde schamen.  
S er het benamen.  
S ie lute geflohen iemer me.  
e z tet im an dem libe we.  
e z wal im anders sam ein bast.  
v vandez het der schanden last.  
S inen rike vberladen.  
e zn chynde im niht geschaden.  
a n sinen freyden also.  
d ar er iender vnsro.  
G egen einem hare wurde da von.  
v van er wal lasters wol gewon.  
v l het der strit ende.  
**S** ont siner mustewende.  
v n mit lasterlichem schalle.  
S ie andern musen alle.  
d em heru Iwein wol gunnen.  
S in landel v n del brvnuen.  
v n aller siner eren.  
S ine mohten im gemeren.  
i n wal anders niht gedabt.  
S vl het erl vmbe si alle brabt.  
n v reit der kynech artvl.  
d vrech sine bet mit im zehvl.  
d a ne irte vnstat noch der muvt.  
d a ne wurde handelunge gvt.



d ar er  
u ie bez  
v van d  
v nist e  
d ar m  
l emen  
w k  
zem  
Gelt  
l ch g  
v nst  
z ware  
l emen  
v on sch  
v van b  
n iwan  
n y wa  
a trest  
d or  
d ar b  
d ob  
d ar  
v n h  
g w  
v n w  
s i ge

den.  
t.  
alt.  
en.  
von.  
n.  
7.

D ar er ane sin lant.  
n ie bezzer kvrlwile vant.  
v van dem wal et niht gelich.  
v n̄ ist ovch vnnig gelich.  
D ar im v̄f der erde.  
I emer iht gelichel werde.  
**W** i kvnegu wal des gattel fro.  
z em hern Jwein sp̄ch si do.  
Geselle v̄n herre.  
I ch gnade dir vil verre.  
v n̄ serl werden gattel.  
z ware dv hattel.  
I emer lon wider mich.  
v on schylden frev̄re si sich.  
v van si wal vnz an die zit.  
n iwan nach wane gehit.  
n v wal dehein wan daran.  
a lreft lieber ir der man.  
D o ir dw ere geschach.  
D ar si der kvnech durch in gesach.  
D o het si dar rehte ersehn.  
D ar ir wol wal geschehn.  
v n̄ het ovch den brvunen.  
o ir manheit gewunnen.  
v n̄ wert ovch den all ein helt.  
S i gedachte ich han wol gewelt.

52

**D**er gast wirt schiere gewar.  
ist er niht ein tor gar.  
wie in der wirt meinet.  
v vander im bescheinet.  
e tteliche sware.  
i ft er im vumare.  
v n̄ geherberger ein man.  
s a inl der wirt wol gau.  
s em zunt sette baz.  
s in schimpf vñ sin maz.  
o vch enwirt du wirtschafft niemmer gvt.  
a ne willigen mit.  
n v vant der knech artvl.  
v verch vñ willen da zehvl.  
v n̄ min her bawein.  
a n dem niht des enschein.  
e zu ware hofsch vñ gvt.  
s er erreichte hie getriuen mit.  
s em hertu Jwein sine gesellen.  
a l ovch die lute wellen.  
e zu habe deheiuw grozzer kraft.  
s anne vulpuy geselleschaft.  
G erate si ze gvte.  
v n̄ si sin in ir myte.  
G etriwe vnder in beiden.  
s o sich gebruder scheiden.

S vl wal ez vnder in zwein.  
D er wirt vñ her bawein.  
V varen ein ander liep givē.  
S o dar w ietweder trivē.  
D el andern liep vñ leit.  
H ie erleigte sine hoffcheit.  
H er bawein der bescheiden man.  
V ñ ich w sage war an.  
**D** w wuchstowe hiez vnet.  
D w so bescheidenlichen tet.  
D ar si so grozzer herte.  
D en herren swēnen nerte.  
O it w vil grozzen witten.  
Z v der gienc er sitlen.  
V ñ gnadet w vil sere.  
D ar si so manige ere.  
D em hern swēne sinem gesellen bot.  
V van dar er mislicher not.  
A ne kvimber genal.  
V ñ da zelande herte wal.  
D ar ergienc von w schvlden.  
D el gnadet er w hvlden.  
V van zware er ist gvt.  
S wer gerne frvnelichen tvt.  
D ar manf dem gnade sage.  
D ar er daran iht verlage.

v van da gehōret doch arbeit zū.  
v n̄ swer ovch danchel mussetv.  
d az man dem erbolgen si.  
d er zuhet sich ovch libte da bi.  
**O**er her Gawein sp̄ch min srov Zvnet.  
ūwer rat vū ūwer bet.  
hat mir vil liebel getan.  
a n dem besten srovnde den ich han.  
e r hat mir alles wol geseit.  
v vie im ūwer hoffcheit.  
d ise ere hat gefūget.  
d er in dvrch reht gūget.  
e r hat von w ein schone wip.  
e in richez lant vū den lip.  
v n̄ swel ein man zerwerlde gert.  
v varich biderbe vū so wert.  
d az min gert ware ein wip.  
i chu han niht liebers danne den lip.  
d en gabe ich w zelone.  
v mbe min gesellen chrone.  
d ie er von ūvern schylden tret.  
h ie wart mit stater sicherheit.  
e in geselleschaft vnder in zwein.  
f rov Lavdine vū her Jwein.  
d ie bōren in w huse.  
d em kyunge artvse.



S elh  
v vol  
ost  
do  
do  
d se  
d er  
f vi  
v or  
e rh  
v mh  
d er d  
v n̄ d  
o bde  
d och  
y auc  
d em  
d ern  
n vit  
s al  
i v  
e u  
s n  
s ol  
d az  
i we

S elhe ere dw in allen.

v vol müse gevallen.

**D**o si da liben naht gebitten.  
do wal ovch zu dar si riten.

do si vrlovp nemen wolden.

d ie dar riten solden.

d er herre Gawein der getriwe man.

f irte den hern Jweinen dan.

v on den luten synder.

e r spch eru ist niht wunder.

v mbe einen saligen man.

d er darnach gewerben chan.

v n dem frumheit ist beschert.

o b dem vil eren widervert.

d och ringet darnach allen tac.

o anech man so er meiste mac.

s em doch dehein ere geschicht.

d ern hat der selden niht.

n v ist iwer arbeit.

s alechichen an geleit.

i v hat erworben iwer hant.

e in schone wip vn ein lant.

s it w nv wol geschehn si.

s o bewart dar da bi.

d az wech iht gehone.

i werl wibes schone.

Gefelle behvt dar enzit.  
Dar ir iht in ir schulden sit.  
Die des werdent gezigen.  
Dar si sich durch ir wip verligen.  
Ehert ez niht aller an gemach.  
Al dem herten Greke geschach.  
Der sich ouch so manigen tac.  
Durch vrech frouwen Eniten verlac.  
Vvan dar er sich erholde.  
Sit all ein riter solde.  
So ware vwaren sin ere.  
Der minuete zesere.

**A** habt des wch gunges sol.  
Darvnder lere ich wch wol.  
Iwer ere bewarn.  
Irlit mit vns von hinnen varn.  
Vvir sulu twnieren all e.  
Owir tvt anders iemer we.  
Dar ich iwer Kunde han.  
Sol iwer ritterschaft zergan.  
Oaniger beschermet sich da nite.  
Er gibt ez si husele site.  
Ist er eliche gebit.  
Dar er danne fvr die zit.  
Svl weder riten noch gebn.  
Er gibt er svl dem husele lebnu.

e r gelovbet sich der beider.  
f reyden vñ cleider.  
d ie nach riterlichen siten.  
s unt gestalt vñ gesluten.  
v ñ swaz er warmes an leit.  
s az gibt er ez sin wirtel cleit.  
e r treit den lip sware.  
o it strybendem hare.  
s arschenchel vñ barfirz.  
v ñ dar ist ie der ander grvz.  
s en er sinem gaste gut.  
e r sprichet sit der zit.  
s az ich erste hvl gewan.  
s az gelovbet mir lvtel ieman.  
s o ne wart ich nie zware.  
s el vber ze halbem iare.  
i chn muße kovffen dar chorn.  
h wr bin ich gar verlorn.  
o ich muße dar ichz w muße sagen.  
o ir hat der schvr erlagen.  
s en besten bv den ich han.  
i ch frchte ich muße dar hvl lan.  
e twie ernert ich den lip.  
v van dar ich sorge vmb min wip.  
s ie neweiz ich war ich tv.  
s a horet groz sorge zv.

S wer dar hyl haben sol.  
I ane mac niemen wizzen wol.  
V vaz ez m<sup>o</sup>z chotten.  
I ch ware wol enbroffen.

D er werlde an andern dingen.  
O vht ich dem hyle geringen.  
Vl beginnet er triven vñ clagen.  
Vñ sinem gaste sagen.

**S**o manech armez mare.

D az im lieber ware.  
V vater nie chomen dar.  
D er wirt hat war vñ doch niht gar.  
D az hyl m<sup>o</sup>z chotten harte vil.  
D er ere zerehte haben wil.  
D er m<sup>o</sup>z deste ofter heime sin.  
S o ty o<sup>o</sup>ch vnderwilen schin.  
O b er noch riterl m<sup>o</sup>z habe.  
V ñ entv sich des niht abe.  
E rn si der riterliche bi.  
D w im zelvchen si.

I ch rede all ichz erchennen chan.  
N v durch wen mohte ein biderbe man.  
G erner wurden sinen lip.  
D anne durch sin biderbez wip.  
H at er sich eren veruzigen.

v n̄ wilsich bi ir verligen.  
v n̄ gibt des danne.  
G elich einem bösen manne.  
S az erl ir ze liebe tv̄.  
S a geriehe si m̄ner zv̄.  
v van ir ist von herren leit.  
S in v̄wirde v̄n sin verlegenheit.  
S wie rehte liep er ir si.  
S i mit ist er ir ze ofte bi.  
o anigw̄ zw̄het sich dar an.  
D v̄re die forhte des man.  
D az si es niht verdrierte.  
S war ab erl gemerte.  
D az er sich bi ir verlit.  
D az habe er eine ane mit.  
i v hat verdient ūver hant.  
e ine kv̄negin v̄n ein̄ richer lant.  
S v̄t ir nu da verderben bi.  
S o w̄ne ich dar noch richer si.  
a ne h̄be ein̄ werder man.  
h erre Jwein da gedenehet an.  
v n̄ vart mit v̄ul von hinnen.  
v n̄ gewinnet mit minnen.  
S er kv̄negin ein̄ v̄lovp̄ abe.  
z einem tage der h̄ge habe.  
v n̄ bevelhet ir l̄vte v̄n lant.

e in wip die man hat erchaut.  
i n also statem myte.  
D w bedarf niht mere hyte.  
n iwan ir selber eren.  
o an sol die hyte cheren.  
a n ir wip vñ an chint.  
D w so einfattech sint.  
D az si ein salten wibes rat.  
B ringen mac ze missetat.  
& habt also gelebt her.

**I** dar ichl an ir niht wandel ger.  
nach eren all ein gvt knecht.

n v habt ir des erlt reht.

D az sich iwer ere.

B reite vñ mere.

e irte wech etwa dar gvt.

o ichell harter danne der myt.

n v mygt ir mit dem gvt.

v ol ziehen dem myte.

n v sit biderbe vñ wol gemyt.

S o wirt dir riterchaft noch gvt.

i n manigen landen von vns zwein.

D el volget mir herre Jwein.

v verlicht er zehant.

an die frouen dar er vant.

wan do sin bet was getan.

S o ne het si des deheinen wan.  
D ar er si ihtes barte.  
V van dar si gerne tarte.  
D ar gewern gewy si da zeltat.  
S o er si yrlovbes bat.  
D ar er tvmieren myse varn.  
S i spch dir soldich e bewarn.  
S o ne mohte sis niht widerchomen.  
S vl wart da yrlovp genomen.  
Z einem ganzen iare.  
O vch swr si des zware.  
H eliber iht furbar.  
E zware iemer w haz.  
O vch swr er des in diu liebe twanc.  
I n dvhte dar eine iar zelanc.  
V n ern swnde sich niht me.  
E r chome wider mohter e.  
E su wande in ehaktiv not.  
S iecht v in vancwille ode der tot.  
I spch w ist dar wol erchant.  
**S** dar vnser ere vn vnser lant.  
V u gar vf der wage lit.  
I vn chvmt vnl wider enzit.  
D ar vnl dar wol geschaden mac.  
H wte ist der ahte tac.  
N ach svnwenden.

el ger.  
ht.

mt.

vt.  
ch gr.  
nl zw.

u.

r.

n.

d er sol sie iarzal euden.  
s o chvint benamen ode e.  
o se ichu warte ir niht me.  
v n̄ lat dir vingerlin.  
e inen gezwec der rede sin.  
i chn wart nie manne me so holt.  
d em ich dar selbe golt.  
v volde liben ode gebu.  
e r mir wol dette baz lebn.  
s er ez treit v̄n an siht.  
h erre Jwein verlieset ez niht.  
s inl steinel kraft diu ist gvt.  
e r gut geliche v̄n senften mir.  
e rit salech der ir treit.  
¶ In v wal der kvuech Artvl gereit.  
d er schiet mit vrlovbe dan.  
n v reit diu frouwe mit ir man.  
v vol dir mile ode me.  
d az scheiden tet ir hercen we.  
a ll wol an ir gebarden schein.  
d az senen bedachte her Jwein.  
a ll er do beste chvnde.  
o ir lachendem mynde.  
t rübten im diu oygen.  
d er rede ist vnlorgen.  
e rn her geweint benamen.

v van daz er sich myse schamen.  
z elande für der kvnech Artvl.  
d w frouwe wider zehvl.  
**D**o fragte mich frou minne.  
del ich von minein sinne.  
niht gantwürten chan.  
S i spēch sage an Hartman.  
G ibestv dar der kvnech Artvl.  
d en hern Jweinen fürte zehvl.  
v n̄ liezte sin wip wider varn.  
d o ne kvnde ich mich niht baz bewarn.  
v van ich sagt w̄l für die warheit.  
e z wal oych nur für war geseit.  
S i spēch v̄n sach mich twerbhel an.  
d v ne hast niht war Hartman.  
f rōwe ich han. si spēch nein.  
d er strit wal lanc vnder vnl zwein.  
v n̄z si mich brachte v̄ die vart.  
d az ich ir nach iehnde wart.  
e r fürte dar wip v̄n den man.  
v n̄ volget im doch dewederl dan.  
a ll ich ir nu bescheide.  
S i wehleten beide.  
d er herlen vnder in zwein.  
d w frouwe v̄n her Jwein.  
i m volget ir herze v̄n sin lip.

**V** n̄ beleip sin herce vñ dar wip.  
o sp̄ch ich min frow minne.  
zv dynchet mine sinne.  
dar min her Jwein si verlorn.  
S it er sin herce hat verchorn.  
v van dar gap im ellen vñ kraft.  
v var tove er nu ze riterſchaft.  
e r m̄z verzagen all ein wip.  
S it wibel herle hat sin lip.  
v n̄ si mannel herce hat.  
S o vbet si manliche tat.  
v n̄ solde wol t̄vniieren varn.  
v n̄ er da heime dar hyl bewarn.  
o ir iſt zware ſtarcke leit.  
d az ſich ir beider gewonheit.  
o ir wehſel ſo verchert hat.  
v van nu ne wirt ir dewederſ rat.  
d o zech mich frow minne.  
i ch ware krancher sinne.  
S i ſp̄ch tv̄ zv̄ den mynt.  
d ir iſt diu beſte f̄v̄re v̄nchvnt.  
d ichu ger̄v̄rte nie min meifterſchaft.  
i ch bin ez minne vñ gibe die kraft.  
d az ofte man vñ wip.  
h abent herzelosen lip.  
v n̄ hant ir kraft doch deſte baz.

**D**one getorft ich fragen furbar.  
wan swa wip vñ man.

a ne herce lebn chan.  
d az wunder dar gelach ich nie.  
s och ergienc er nach ir rede hie.  
i chn weiz ir zweier wehsell niht.  
v van all dir aventivre gihit.  
s o wal her Jwein ane stit.  
e in degen da vor vñ bar sit.

**O**er herre Gawein sin geselle.  
Der wart sin vngewelle.  
dvrch not bescheide ich ir wa von.

v van dir werlt ist des vngewon.  
s wer frimen gesellen chiese.  
d az er daran verliese.  
z ware geschach er e nie.  
e zergie do vñ sagir wie.

h er Gawein wal der hoffschte man.  
s er riterl namen ie gewan.  
e ngalt er sin dar wal im leit.  
v van er alle sin arbeit.

i in zediensche cherte.  
v vie er im sinen pris gemerte.  
s wa si tũrnierenl pflagen.  
d el si niht verlagen.  
s a muose selch riterchaft geschehn.

chaft.  
st.

D ie got mit eren mohte sehn.  
D a frdert er in in allen wil.  
V n̄ also gar dar in der pril.  
A uer ofttest beleip.  
V nz er der tage zvil vertreip.  
I m gie du zit mit freuden hin.  
O an sagt dar min her Gawein in.  
O it gvter handelynge.  
B ehabte v̄n betwunge.  
V nz er der iarzal vergaz.  
V n̄ sin gelvbde versaz.  
V nz dar ander iar au viene.  
V n̄ vatte in den ovgest giene.  
D o waren si beide.  
O it freuden kynder leide.  
V on einē t̄rnei chomen.  
V n̄ het her Jwein da genom̄.  
D en pril ze beiden siten.  
U v wal mit hochziten.  
I r herre der kvnech artyl.  
Z e kardol in sinem hyl.  
D a slügen si v̄ ir gecelt.  
F vr die byrech an dar velt.  
V n̄ lagen da dvrech ir gemach.  
V nz si der kvnech da gelach.  
V n̄ sine besten alle.

50  
o it frolichem schalle.  
v vande im wal chomen mare.  
v vie in gelvngen ware.  
e r sagte in gnade vñ dane.  
d az in all ofte wol gelanc.  
S wer gerne fr̄melichen tv̄t.  
d er dem gnadet daz ist gv̄t.  
i n gerunt der arbeit dette baz.  
S war man worten hie gelas.  
d w rede wal n̄wan von in zwein.  
n v chom min her Jwein.  
i n einen seneden gedanc.  
e r gedachte dar tweln ware zelanc.  
d ar er von sinem wibe tet.  
i r gebot vñ ir bet.  
d w bet er vbergangen.  
S in herre wart bevangen.  
o it senlicher tr̄we.  
i n ergreif ein selch tr̄we.  
d ar er sin selbes vergaz.  
v n̄ aller swigende saz.  
e r vberhorte vñ vberlach.  
S war man da tet ode sp̄ch.  
a ll er ein tore ware.  
o vch nahen im bosiv mare.  
i m willagt sin m̄t.

60

a Wer mir selbem ofte tv̄t.  
i ch sv̄ste so ich sv̄o bin.  
o men kv̄nftigen vngewin.  
a Wyl nahe im sin leit.  
n v lebt wa dort her reit.  
S in swibel bot sv̄o Zv̄net.  
v on der rate v̄n von der bet.  
d az von erste wal chomen.  
d az si in het genomen.  
S i gabte vber ienez velt.  
v n̄ erbeirte sv̄r diu gezelt.  
a W schiere si den kv̄nech sach.  
d o chom si sv̄r in v̄n sp̄ch.  
**K**v̄nech Artv̄l mich hat gelant.  
K onin sv̄o we her in īver lant.  
v n̄ dar gebot si mir.  
d az ich wech gr̄v̄zte von ir.  
v n̄ īver gesellen vber al.  
v van einen der ist vz der zal.  
d er sol ir sin vnnare.  
a W ein verratere.  
d az ist hie der herre Jwein.  
d er niender in den siten schein.  
d o ich in von erst sach.  
d az vutrive ode vngemach.  
i emen von im geschache.

d em er truwen veriahe.  
S inu wort du sint gūt.  
v on den scheidet sich sin muot.  
e z schinet wol wirzechrist.  
d az min frouwe ein wip ist.  
v n̄ dar si sich gerechen niene mac.  
v n̄ forhter den widerstac.  
S o heter si vu gar erlan.  
d az er ir lasterl hat getan.  
i n dvhte des schaden niht gn̄c.  
d az er ir den man sl̄c.  
e vn tate ir leides mere.  
v n̄ benaeme ir lip vn̄ ere.  
**H** erre Iwein sit min frouwe ir wgent.  
ir schone ir richeit vn̄ ir tvgent.  
niht wider irch genierren chan.  
v van gedahit ir doch daran.  
v var ich ir gedienc han.  
v n̄ het si min genozzen lan.  
z ewelhen staten ich ir quam.  
d o ich irch von dem tode nam.  
e z wate vmbe irch ergangen.  
h et ichz niht vudervangen.  
d az ichz ir vnderviene.  
d az ir ende niht ergiene.  
d el wil ich irmer r̄wech sin.

v van diu schvlde ist elliv min.  
v van dar ichz durch trüwe tet.  
e z fröete min rat vñ min bet.  
d ar si leit vñ vngemach.  
v erchol. der ir von w geschach.  
v vandich het ir zevil geseit.  
v ou iwer frumheit.  
v ir dar si w mit frer hant.  
G ap ir lip vñ ir lant.  
d ar ir dar soldet bewarn.  
n v habe ir so mit ir gevarn.  
d ar sich wider die man.  
d ehem wip zewol behyten chan.  
d eiswar vñ wal mit ir zegach.  
d ane stünde bezzer lon nach.  
d anne der vñ von w geschicht.  
o vch gehierzet ir vñ sin niht.  
o mer fröwen wirt wol rat.  
v van dar ez latterliche stat.  
d eiswar vñ ist viloblich.  
S ist ir zedel vñ zereich.  
d ar ir si chebsen soldet.  
o b ir erchennet woldet.  
v var riterz trüwe ware.  
n v ist ir trüwe vnnare.  
d och svlt ir in allen.

3176  
D este wirt gevallen.  
D ie trüwe vñ ere minnent.  
V ñ sich del verflinnent.  
D az niemmer ein wol fröu man.  
A ne trüwe werden chan.  
U v tün ich disen herren chvnt.  
D az si wech haben für dise stvnt.  
F vr einen trüvelosen man.  
D a ir wurdet da was ich an.  
E nslant meineide.  
V ñ trüvelos beide.  
O vch mae der kynech sich iemer schamen.  
H at er wech mer in riter s namen.  
S o liep im trüwe vñ ere ist.  
O vch svt ir für dise frist.  
O mer fröwen entwelen.  
S i wil ovch ane wech genesen.  
V ñ sendet ir wider ir vinger lin.  
D eiswar darn sol niht langer sin.  
A n einer vngetrüwen hant.  
S i hat mich her dernach gesant.  
V on herceleide geschach im dar.  
D az erl verdvltte vñ versaz.  
D az siz im ab der hant gewan.  
S i neie dem kyunge vñ schiet von dan.  
D az smæhen dar fröu Lynet.

3202  
D en herten Jwein tet.  
D az gabe wider cheren.  
D er slac siner eren.  
D az si so von im schiet.  
D az si in entrostte noch nriet.  
D az smæhlich vngemach.  
D az si in an sine trîwe spêch.  
D w ver sînde rîwe.  
V n sîu grozziv trîwe.  
S in s staten mytel.  
D w verlyst des gytel.  
D er iamer nach dem wibe.  
D ie benamen sinem libe.  
V u gar die freyde vñ den sîu.  
N ach einem diuge iamert in.  
D az er ware etewa.  
D az man noch wip enwette wa.  
V n niemmer gehorte mare.  
V var er bechomen ware.  
E r verlos sîu selbes hylde.  
V van ern mohte die schylde.  
V f niemen andern gelagen.  
I n het sîu selbes swert erslagen.  
E r in harte weder man noch wip.  
N iwan sîu selbes lip.  
E r stal sich swigende dan.

207. 3228  
S az ersach da nieman.  
v n z daz er chom für diu gecelt.  
v z ir gesichte an dar velt.  
S o wart sin rīwe all groz.  
S az im in dar hurne schoz.  
e in zorn vñ ein tobelsiht.  
e r brach sine site vñ sine zvht.  
v ñ zart abe sin gewant.  
S az er wart bloz sam ein hant.  
S vl lieb er vber gevilde.  
n achet nach der wilde.

**O** diu wnechfrowe gereit.  
nv wal dem knuige starche leit.  
des hern Jweins swære.  
v ñ fragte wa er wære.  
v ñ wolde in getroestet han.  
v ñ bat nach im gan.  
v ñ all in niemen vant.  
n v wal daz vil vnbewant.  
S war man im da geriet.  
v vander gegen walde liet.  
e r wal ein degen beweret.  
e in helt vnerværet.  
S wie manhaft er doch wære.  
v ñ swie vnuandelbare.  
a n libe vñ an sinne.

3254.  
D och meistert sirov minne.  
D ar un ein kranchez wip.  
V ercherte sinne vñ lip.  
S er ein rehter adamal.  
L iterlicher tygende wal.  
D er lief in balde.  
E in tore gein dem walde.  
A n v gap in got der gvte.  
D er in vz liner hvte.  
D annoch niht volleclichen liez.  
D ar un ein gartzu widerstiez.  
D er einen gvten bogen trve.  
D eu nam er in vñ strale gvte.  
A lsin der hunger bestvnt.  
S o tet er sam die toren tvnt.  
I nist niht mer witle chvnt.  
V van diw eine vnbe den mynt.  
E r schoz prulichen wol.  
O vch gie der walt wildel vol.  
S wa dar gestvnt an sin zu.  
D es schoz er vz der mare vil.  
O vch mÿse er selbe ergahen.  
V n ane braken vahn.  
D o ue het er kezzele noch smalz.  
V veder pfetter noch salz.  
S in salse wal diw hunger not.

3254.  
D w er im brett vil lot.

3260  
D az er ein hertz spil wal.

V n wol vor hunger genal.

**D**o er sel alle wile gepflac.

do lief er vmbe einen mitten tac.

an ein niwez gerichte.

D a ne vander niht me lichte.

n iwan einigen man.

D er selbe sach im dar wol an.

D az er niht rehtel sinnel wal.

V n floch da er genal.

D a nahen in sin huselin.

D arinne wander sicher sin.

e r vertiget vatte die tvr.

V n stvnt inuen da svr.

D er tore dvht in al zegroz.

e r gedachte tvr er einen stoz.

D w tvr vert vz dem augen.

S o ist inu leben ergangen.

i ch arme wie erner ich mich.

r ewigest do bedahter sich.

i ch wil in muns brotel gebu.

S o lat er mich vil lichte lebu.

n v gienc ein ventter dvrch die want.

D a dvrch racter in die hant.

V n legt in vf ein brett ein brot.

336  
D az svrte im diu hyngerl not.  
V vander da vor dar got wol weiz.  
S o iamerliches nie niht enbeiz.  
V var welt ir dar der tore tv̄.  
E r az dar brot vñ tranc darv̄.  
E in wazzers dar er hangende vant.  
I n einē eumber bi der want.  
V n̄ rvindez im oveh sa.  
D er einlidel sach im hin na.  
V n̄ bat got vil lere.  
D az er in iemer mere.  
E r liezre selher gette.  
V vander vil lrdel wette.  
V vlez vumbe den toren wal gewant.  
N v tet der tore im dar erchant.  
D az die toren vñ diu chint.  
V il lichte ze wenen sint.  
E r wal darv̄ givē wile.  
D az er nach dirre spise.  
D ar wider chom in zwein tagen.  
V n̄ brahte ein tier vñ im getragen.  
V n̄ warf im dar an die tre.  
E r machte dar er im her fir.  
D este willeclicher bot.  
S in wazzer vñ sin brot.  
E r forht in do niht me.

v n̄ wal im bezzer danne e.  
e r vant iē daz da gereit.  
o vch galt er im die arbeit.  
o it sinem wiltprate.  
d az wart mit vugerate.  
G egerwet bi dem fivre.  
i n wal der chertzel tivre.  
d az salt vñ der erzieh.  
z ewugest so went er sich.  
d az er die hūte veile trve.  
v n̄ kōvft in beiden gv̄e.  
d el in zem libe wal not.  
S alz vñ bezzer brot.  
D S vl woude der vnwise.  
z ewalde mit der spise.  
v nz daz der edel tote.  
G elich wart einem more.  
a n allem sinem libe.  
v n̄ ob im von gv̄tem wibe.  
i e dehein gv̄t geschach.  
o b er iē hvndert sper zetrach.  
G elv̄c er fiv̄r vz helme iē.  
o b er mit manheit iē begie.  
d eheinen loblichen pris.  
v vart er iē hofflich vñ wil.  
v vart er iē edel vñ rich.

3358  
D em ist er nu vil vngelich.  
e r lovffet nu nacher beider.  
D er sinne vñ der cleider.  
v nz dar in zeinen stunden.  
S lafende fynden.  
D r frowen da er lac.  
v vol vmb einen mitten tac.  
n ach ze güter mære.  
S i der lantstraze.  
D w in ze riten geschach.  
v ñ all schiere do in ersach.  
D w eine frowe von den drin.  
D w cherte rehte vber in.  
v ñ sach in fizeclichen an.  
n v iach ein iegelich man.  
v vie er verlorn ware.  
D az wal ein gengez mære.  
i n allem dem lande.  
v nz dar si in erchande.  
v on einer schyft vñ doch nicht gar.  
S i nam an im war.  
e iner der wunden.  
D w ze manigen stunden.  
a n im wal wol erchaut.  
v ñ si nande in zehant.  
S i spch her wider ze den zwein.

358  
f rōwe lebt her Jwein.

77 54.

S o ligt er ane zwifel hie.

o de ich gelach in nie.

& hoffcheit vñ ir gyte.

Betwanch ir gemute.

dar si in gworzer rīwe.

v ñ durch ir reine trīwe.

v u lere weinen began.

S az einem also frīmen man.

S w swacheit solde geschehn.

S az er in den schanden wal gesehn.

e zwal du eine von den drin.

S er zweier frōwe vnder in.

n vspēch si zu ir frōwen.

f rōwe ir muget wol schoūen.

b v on bezzeren zytten wart geborn.

a S az er den sin hat verlorn

n ie riter dehein. danne min her Jwein.

S en ich so swache hie sihe lebn.

v m ist beiamen vergebn.

o de ez ist von minne chomen.

S az im der sin ist benomen.

v ñ weiz dar all minen tot.

f rōwe dar iwer not.

S ie w durch sinen vbermūt.

S er gve aliers in lange tūt.

344.  
v n̄ noch zeynne willen hat.  
d er wirt w b̄vz v̄n tat.  
o b er von w wirt gelint.  
o w ist sin manheit wol chvnt.  
v vut er des libel gereit.  
e r hat in schiere hin geleit.  
v n̄ lyt w vor im genesn.  
d az m̄vz mit liner helte wesen.  
w frowe wal der rede fro.  
Si sp̄ch v̄n ist der lyht also.  
dar si von dem hurne gat.  
d er tv̄n ich in vil schiere rat.  
v vandich noch einer salben han.  
d ie da femorgan.  
o achte mit w selber haut.  
d a ist ez umbeso gewant.  
d az niemen hurnlyhte lit.  
v vurder bestrichen da mite.  
e rn wurde da zeltvnt.  
v vol varnde v̄n gelint.  
S vl wurden si zerate.  
v n̄ ritzen all drate.  
n ach der salben alle dri.  
v vand w hyl wal da bi.  
v it chvme in einer mile.  
n v wart zer selben wile.



3411.  
3437  
D w wnechfröwe wider gesant.  
D w in noch slafende vant.  
D w fröwe gebot ir an dar lebē.  
D o si ir her gegeben.  
D ie byhlen mit der salben.  
D az si in allenthalben.  
n iht bestriche da mite.  
n iwan da er die not lite.  
D a hiez si si strichen an.  
S o entwiche diu syht dan.  
v n̄ er ware zehant genesē.  
D a mit el' guve mohte wese.  
D az hiez si an in strichen.  
v n̄ dar si ir n̄amlichen.  
v vider brachte dar ander teil.  
D az wurde manigel mannel heil.  
o vch sande si bi ir dan.  
f rischw cleider leit von gran.  
v n̄ kleiner linwate zwei.  
S chybe v̄n holen von lei.  
n v reit si also balde.  
D az si in in dem walde.  
D annoch slafende vant.  
v n̄ zoch ein pferc an der hant.  
D az vil harte sanfte trivē.  
o vch wal der zovm r̄iche guve.

8 az gereite gvt von golde. 9463.

8 az er riten solde.

o b dar got bescherre.

8 az si in ernerte.

o si in ligen sach alle.

nu ne twelte si niht me.

Si hatte zeinem ahte.

8 w pfert beidiu vatte.

v n̄ fleich also lise dar.

8 az er ir niht wart gewar.

v n̄z si in allenthalben bestreich.

8 arz si vil stille sweich.

8 it der edeln salben.

B estreich si in allenthalben.

v ber hovpt v̄n vber h̄rre.

i r wille der wal h̄rre.

v n̄z si so lange getreip.

8 az in der byhlen niht beleip.

8 el wal doch alles v̄nnot.

8 arz v̄n man ir̄ verbot.

v van dar si in den willen tr̄ve.

e si dvhte si daunoch niht ḡwe.

S o gerne sach si in genesn.

v n̄ ware ir seh̄st̄vnt me gewesn.

S i het si an in gestrichen.

8 az diu l̄ht ware entwichen.

8463. 3489  
d o si si gar an in gestreich.  
v u drate si von im entweich.  
v vande si dar wol erchande.  
d az schemlichw schande.  
d em fr̄ymen manne wē tv̄t.  
v n̄ bareh sich sv̄rch w̄ hoffschen m̄vt.  
d az si in sach v̄n er si niht.  
S i gedachte ob dar geschicht.  
d az er ch̄mt zēsinnen.  
v vurt er danne innen.  
d az ich in nachet han gelehn.  
S o ist mir vbel geschēhn.  
v van del schamt er sich setē.  
d az er mich niemer m̄ere.  
v vuleclichen an gelibt.  
a lsv̄l ovgent si sich niht.  
v n̄z in diu salbe gar ergiene.  
v n̄ zēsinnen geviene.  
d o er sich v̄f gerichte.  
v n̄ sich selben an blibte.  
v n̄ sich so grivlichen sach.  
v vider sich selben er sp̄ch.  
S istvz Jwein ode wer.  
h an ich gellaten vnz her.  
v vaten herre waten.  
S oldich danne iemer Nafen.

3513.  
o w het min troum gegeben.  
e in vil riterlichez lebne.  
o wi war ich eren pflac.  
s te wile ich slafende lac.  
o w hat getroumet michel tygent  
i ch het geburt vn wgent.  
i ch wal schone vn rich.  
s dem libe vil vngelich.  
i ch wal hoffsch vn wis.  
v n het mit manheit pris.  
a n riterlicheste beiagt.  
h at mir min troum niht missetagt.  
i ch beiagte swel ich gerte.  
o w sper vn mit swerte.  
o w ervahet min ein hant.  
e ine kvneginne vn ein richez lant.  
a lso dar ich pflac.  
s o mir w troumde manigen tac.  
v nz dar mich der kvnech artus.  
v on w furte zehul.  
o w in geselle wal der herte Gawein.  
a l mir in minem troume schein.  
s i gap mir vrlouy ein iar.  
o w missetagich niht so ist ez war.  
s o beleip ich langer ane not.  
v nz si mir w hulde wider bot.

3539  
D ie wal ich vugerne ane.  
i n allem disem wane.  
S o bin ich erwacher.  
o ich het min trovm gemacht.  
z einem riehen herren.  
n v war mohte mir gewerren.  
v varich in disen eren tot.  
e r affet sich ane not.  
S wer sich an trovme cheret.  
S er ist wol gmeret.

**T**rovm wie wunderlich dv bist.  
dv machest riebe in kvrlter frist.  
einen also swachen man.  
D er nie nach eren mit gewan.  
S wanner danne erwacher.  
S o hastv in gemacht.  
z einem toren all ich.  
z ware doch verlihe ich mich.  
S wie swar ein gebvr ich si.  
v varich noch ritersefste bi.  
v varich gewasent vn geriten.  
i ch kvnde nach riterlichen siten.  
a ll wol gebaren.  
S o die ie riter waren.

**A**lsv wal er sin selbel gatt.  
S az in des sinnes gebratt.

o b er ie riter wart. 356  
v n̄ alle sin vmbeyart.  
s ie heter in dem mare.  
a ll ez in getroymet ware.  
e r sp̄ch mich hat geletet.  
o in troym des si er geret.  
o agich ze harnasche chomen.  
o in troym hat mir min reht benom̄.  
S wie gar ich ein gebvr bin.  
o ir t̄rniere al min sin.  
o in herze ist dem libe vngelich.  
o in lip ist arm dar herce rich.  
v vie stet er syl vmb min lebn.  
o de wer hat mir gegeben.  
e inen lip syl vngetanen.  
i ch mohte mich wol auen.  
R iterlichel mytel.  
L ibel v̄n gytel.  
d er gebriete mir beider.  
v n̄ all er diu niwen cleider.  
e in halp bi mi ligen sach.  
d es wundert in lere v̄n sp̄ch.  
d iz sint cleider der ich giv̄e.  
i n minem troyme diche tr̄ve.  
i ch n̄ sibe niemen des si sin.  
i ch bedarf ir wol nu sin ōch min.

3591  
v var ob disiu sam tvnt.  
S it dar mir e so wol stvnt.  
i n minem trovme rich gewant.  
a llyl cleidet er sich zehant.

**A**l er bedacte die swarlen lich.  
do wart er einem riter gelich.  
n v ersach du wuchstowe dar.

s az er vnschemlichen saz.  
s i saz in gvter chvndecheit.  
v f ur pfert vñ reit.

a l si da fvr ware gesant.  
v ñ zoch ein pfert an der hant.  
v veder sine sach dar noch in spch.

s o er si fvr sich riten sach.  
s o warer vß gesprungen.  
v van dar er wal betwungen.

o r selher siecheite.  
s az er niht so gereite.  
v f mohte gestan.

a l er gerne het getan.  
v ñ rief ir hin nach.  
d o tet si sam ir ware gach.

v ñ niht darvmbeware chvnt.  
v n z er ir rief anderstvnt.  
s o cherte si sich sa.

v ñ antwürt in da.



6 erwet nach iwer arbeit. 3 6 43  
d o sar er vf vn̄ reit.  
a llyl fürte si in dan.  
z v̄ ir frōwen diu nieman.  
a llo gerne gelach.  
S i schv̄ß im gv̄ten gemach.  
v on cleidern von spise von bade.  
v n̄z dar in sin schade.  
v il lvtel an schein.  
h ier het der herre Jwein.  
S ine not vberwunden.  
v n̄ gv̄ten wirt sv̄nden.  
w frōwe och des niht vergaz.  
S ine wolde wizzen dar.  
wa ir salbe were.  
g ir einem lvgemare.  
B eredte sich diu magt.  
S i sp̄ch frōwe w si geclagt.  
v wie mir zerbyhlen ist geschehn.  
e z hat der riter wol geleh̄n.  
v wie nach ich ertrv̄nchen wal.  
v vunder ist dar ich genal.  
i ch chom in michel arbeit.  
d o ich vber dar wazzer reit.  
z e der hohen br̄cke hie bi.  
d az der vol vn̄sarech si.

3869  
d az struchte valte vnz an dw knie.

a iso dar ich den zorn verlie.

v n̄ der bylsen vergaz.

v n̄ selbe chyme gelaz.

d o enpfiel si mir in den wac zetal.

v n̄ wizzer dar mich dehein val.

s o starcke nie gemüte.

v var hulfer elliv hute.

v van swaz man niht behalten sol.

d az verlyset sich wol.

s wie vil gefuge ware.

d iz gute lygemare.

d och zvrunde si ein teil.

s i spech heil vñ vnheil.

d w sint vñ hute gesehn.

d er magich wol beider iehu.

i ch han in chvren synden.

e inen riter synden.

v n̄ mine gute salben verlorn.

d er schade si durch den frumen behorn.

n iemen habe seneden mit.

v mb ein verlornes gut.

d el man niht wider myge han.

b ie mit wal der zorn verlan.

**S** vl twelte min herte Jwein hie.

v n̄ in dw wilde farwe verlie.

3694

v n̄ wart all ē ein schone man.  
v u schiere man im do gewan.  
s en besten harnasch den man vant.  
v n̄ dar beste w̄s vber al dar lant.  
s v̄s wart bereit der gast.  
s az im nihtes gebrast.  
s arnach ein̄ tagel fr̄v.  
s o sahen si dort r̄iten zv̄.  
s en ḡven diern mit her.  
s o sarten sich zewer.  
s ie riter von dem lande.  
v n̄ ir sariande.  
s er edel riter Jwein.  
z aller vorderst schein.  
s i waren ē vasse in getan.  
v n̄ heten ioch die wer verlan.  
v n̄ also gar vbertiten.  
s az si von manlichen siten.  
v u nach waren chomen.  
n v wart der myt von in genom̄.  
s o si den gast sahen.  
z v̄ den vienden h̄gahen.  
v n̄ so manliche gebaren.  
s ie ē verzagt waren.  
s ie sahen alle v̄s in.  
v n̄ geviengen manlichen sin.

392/3  
D o liez er sine frowen.  
a b der wer schowen.  
D az ofte chvnt du frist.  
D az seich gvt behatten ist.  
D az man dem biderben manue wt.  
S ine roy dehein dar gvt.  
D az si an in het geleit.  
v vande sin einel manheit.  
t et si vnstetlichen.  
a n einen frvt entwichen.  
D a bechoverten si sich.  
h ie slac da stich.  
n v wer mohte du sper.  
e luv bereiten her.  
D w min her Jwein da zetrach.  
e r slvc vn stach.  
v n die sine alle.  
D az iene mit manugem valle.  
o ysen vnstetlichen.  
v ou dem frvte entwichen.  
v n in den sic laren.  
D ie aber der flvht vergaren.  
D ie wurden sam die zagen.  
a lmeist er slagen.  
v n ovch gevangen.  
h ie wal der strit ergangen.

n ach des herren Jweins eren. 3. 749

S i begynden au in cheren.

B eide lop vñ pris.

e r ware hoflich vñ wil.

v ñ in ennohte niht gewerten.

b eten si in zeherten.

o de einen in gelichen.

S i wunschten flizeclichen.

d ar si des beidiw zame.

d az in ir siuwe name.

**S** vl wart dem gven diere.

Genendeclichen schiere.

Gevangen vñ erschlagen siu her.

d annoch hielt er zewer.

o r einer wiceln kraft.

v ñ tet selbe riterschaft.

d ie niemen gefellschen mohte.

d o daz niht langer tohte.

d o muoer oveh entwichen.

v ñ floch doch werlichen.

G ein einer siner veste.

d ie er da nahen wette.

d o er zu dem huse floch.

n v wal der burchberch so hoch.

B eidiw so stechel vñ so lanc.

d az in synder sinen sanc.

2775  
D er herre Jwein ergahte vor dem tor.  
v n̄ gvienc in da vor.  
v n̄ nam des sine sicherheit.  
D az er gevangen wider reit.  
v n̄ der frowen gewalt.  
D w sin da vor so dicke engalt.  
D er er verwufft het ir lant.  
e r sarte ir gisel v̄n pfant.  
D az er sine schulde.  
B v̄rte vnz v̄ ir hulde.  
zu wart nie riter mere.  
erboten grozzer ere.  
danne dem hern Jwein da geschach.  
D o man in z̄v̄riten sach.  
v n̄ er sineu gevangen man.  
u eben in f̄v̄rte dan.  
D o in diu gravinne enpfienē.  
v n̄ engegen in gienc.  
o ir allen ir frowen.  
D o mohte man schōwen.  
v il fruntliche bliche.  
S i belach in ofte v̄n dicke.  
v n̄ wolser louf han gegert.  
D el warer da v̄n wol gewert.  
S i ne verlage in lip noch ḡv̄t.  
D o ne st̄v̄nt aber niht sin m̄v̄t.

e rn wolde dehein lon.  
 s o sw fröwe von Harison.  
 i r not vberwant.  
 v on siner gehvlfigen hant.  
 s o begynder vrlovhes genu.  
 s eln wolde si in niht gewern.  
 v van an in stvnt aller ir myt.  
 s i dyhte des er ware gvt.  
 z e herren ir lande.  
 v n endvht ez si niht schande.  
 s i het geworben vumbe in.  
 g ichu triege min sin.  
 s wie selten er deheinu tv.  
 s a horte gwizzer wilheit zv.  
 s az si vumbe den wurbe.  
 v on dem si niht verdvrbe.  
 s anne si sich den liezre erwerben.  
 v on dem si myt verderben.  
 s i bat in mit gebarden gnye.  
 s az er doch harte ruge trve.  
 B eide gebarde vn bet.  
 s ie man in dvrech beliben tet.  
 s az wal ein verlornu arbeit.  
 v van er nam vrlovp vn reit.  
 v n svchte da zehant.  
 s en nahsten walt den er vant.

Den vor.

Schach.

174

382f.

v n̄ volget einer straze.  
2 vte ane maze.  
h ortet eine stumme.  
e lāgelich vñ grimme.  
u vne weste nun her Jwein.  
v on wederu si giēnge vnder den zwein.  
v on wūrmē ode von tiere.  
e r bevant ez aber schiere.  
u v wiste du stumme in.  
d vrech micheln wate hin.  
d a er an einer blorze geschach.  
d az ein grimmer kampf geschach.  
d a mit vnverlagten siten.  
e in wūrm vñ ein ley striten.  
d er wūrm wal storch vñ groz.  
d az fir im vz dem mynde schoz.  
i m halb du hute vñ der stanch.  
d az er den leyn del betwanch.  
d az er vil lyte schre.  
d em hern Jwein tet der zwifel we.  
v vederm er helfen solde.  
d och gedachter daz er wolde.  
h elfen dem edeln tiere.  
v n̄ forhte del swie schiere.  
d el wūrmes tot ergiēge.  
d az in daz niht verviēge.

3853  
S er lev bestvnde in zehant  
v van also ist ez gewant.  
a l' ez och vnder den l'vten stat.  
S o man aller beste gedient hat.  
d em vngewissen manne.  
S o hvte sich danne.  
S az er in iht beswicke.  
S em wal dir vil geliche.  
d och tet er all ein frum man.  
e r erbeizte vñ lief den wurm an.  
v ñ slve in harte schiere.  
v ñ half dem edeln tiere.  
**D** annoch do er den wurm erslve.  
do heter zwifel gñve.  
dar in der lev wolde bestan.  
S az wart im anderl chvnt getan.  
S ich bot der lev vñ sinen frz.  
v ñ zeiget im vnsprechenden grvz.  
o it gebarden vñ mit stamme.  
a ne allerlahre grimme.  
v ñ erzeigte im sine minne.  
a l' er von sinem sinne.  
a ller beste mohte.  
v ñ einem tiere tohte.  
e r antwurte sich in sine pflege.  
v vander in sit alle wege.

en zweim.

ch.

lwe.

3879.  
o it sinem dienft erte.  
v n̄ volget im hwar er cherte.  
er lev v̄n sin herte.  
**D**ie fivren v̄nverte.  
vuz er ein tier erlinachte.  
d o twanch in del sin achte.  
B eidw der hvuger v̄n sin art.  
d o er del tierl innen wart.  
d az er dar gerne wolde iagen.  
d arn chvnder im anderl niht gelagen.  
v van dar er stvnt v̄n sach in an.  
v n̄ zeichte mit dem mynde dan.  
d a mit tet erl im chvnt.  
e r lyte sam ein svch hvnt.  
e r cherte von der straze.  
v vol einl wurfel maze.  
d a er ein rech steude vant.  
v n̄ vieuch ovch dar zehant.  
e r sovc im vz dar warme blvt.  
d arn ware sine herren doch niht gvt.  
n v schindet erl da erl wette.  
v eize v̄n aller beste.  
v n̄ nam del einen braten dan.  
n v gienc ovch diu naht an.  
e r schvrt ein fivr v̄n briet dar.  
v n̄ az dar vngesaloen maz.

3907  
a ne brot vñ ane win.  
e zu moht et do niht bezzer sin.  
D ar in da vberigel schein.  
D ar az der lev vnz an diu bein.  
**D** er herre Jwein legte sich vñ lief.  
Der lev wachte vñ lief.  
vmb sin wol vñ vmb in.  
e r het die tygent vñ den sin.  
D ar er sin herte zaller zit.  
B eidw do vñ sit.  
D iz wal ir beider arbeit.  
D ar er nach aventüre reit.  
v olle vierzehu tage.  
v ñ daz mit selhem beiage.  
D er wilde lev disem man.  
S ine spise gewan.  
e inl tagel trve in diu geschicht.  
D ar erl enwette niht.  
L ehte in siner frowen laut.  
D a er den selben brvnnen vant.  
v on dem in da wal geschehn.  
a llich w e han veriehn.  
G roz heil vñ michel vngemach.  
v ñ all er die lunden darobe sach.  
v ñ do in dazv erschein.  
D w chapel vñ der stein.

lagen.

ht got.

3932  
D o wart sin herce del ermant.  
V vie er sin ere vñ sin lant.  
H et verlorn vñ sin wip.  
D el wart vil rüvech sin lip.  
V on iamer wart im all we.  
D az er vil nach alle.  
V on sinen sinnen wal chomen.  
O vech wart im da benomen.  
D el libel kraft all gar.  
D az er zer erde tot var.  
V on dem wille nider seie.  
V ñ all er invollen sich geneie.  
D az swert im vñ der scheiden schoz.  
D el gütte wal also groz.  
D eiz im durch den halße brach.  
V ñ im eine stachen wunden stach.  
D az er vil seie blüte.  
D el wart invumvte.  
D er lev er wande er ware tot.  
V ñ im wal nach dem tode not.  
E r richte daz swert an einen struch.  
V ñ wolde sich stechen durch den buch.  
V van daz im der herre Jwein.  
D annoch lebendiger schein.  
D er richte sich vñ vñ sar.  
V ñ warte dem levñ daz.

3959  
D az er sich inht zeto de stach  
D er herre Jwein clagte vñ spch.  
V nslach man wie verstu nu.  
S er vnseligest bistu.  
D er ie zerwerlde wart geborn.  
N v wie hattv verlorn.  
D iner fröwen hylde.  
I a ne ware diu selbe schylde.  
Z er werlde niemens wan sin.  
E zn myse sin ende sin.

**N**och ist er baz ein slach man.  
Der nie nach erten myt gewan.  
Danne der ere gewunnet.  
V n sich so inht versimmet.  
D az er si behalten chvunne.  
E ren vñ wunne.  
D er het ich beider all vil.  
D az ich got clagen wil.  
D az ich ir ie so vil gewan.  
I chu solde ovch starte sin daran.  
V vare mir inht geschehn heil.  
V n liebel ein vil michel teil.  
S o ne wesse ich war ez ware.  
A ne senede sware.  
S o lebt ich frliche all e.  
N v tvt mir dar senen we.

77

3987  
D az dar ie solde geschehn.  
D az ich miße an sehn.  
S chaden vñ schande.  
I n miner fröwen lande.  
D iz ist ir erbe vñ ir laut.  
D az stünt e so ze miner haut.  
D az mir des wunsches niht gebrast.  
D em bin ich ir allem worden gast.  
I ch mac wol clagen min schone wip.  
V varvumbe spar ich den lip.  
O in lip ware des wol wert.  
D az mich min selbes swert.  
Z ehant an ir rache.  
V n ez durch mich stache.  
S it ichz mir selbe han getan.  
I ch solt es ouch selbe bürre empfan.  
N v git mir doch des bilde.  
D irre ley wilde.  
D az er vor herdeleide sich.  
V volde erstechen durch mich.  
D az rehtir trüwe nahen gat.  
S it mir min selbes mussetat.  
O iner fröwen hulde.  
V n dehein ir schylde.  
A ne aller slachte not verlos.  
V n weinen fyr daz lachen chos.

3987  
4011  
8  
O diu clage alliv geschach.

dar horte wol vñ sach.

ein wuchfrowe diu leit.

v on forhten grozzer arbeit.

d anne ie getate dehein wip.

v vande si gefangen vf den lip.

i n der chapeln lac.

d er dirre clage pflac.

d o sach si hin fir.

d vuch eine schrynden an der tvr.

s i spch wer clagt da wer.

v ver fragt sel spch er.

s i spch herre dar hie clagt.

d ar ist ein also armiv magt.

d ar dehein sache.

v on manigem vngemache.

a llo armiv mohte lebn.

e r spch wer moht w gebn.

a llo grozzen chumber all ich han.

i r moht wol iwer clage lan.

v van der verfluchte dar bin ich.

s i spch dar ist vnnv gelich.

d ar iwer chumber mvge sin.

d el endel iender also der min.

v van ich sihe wol dar w stet.

B eide ritet vñ get.

4037  
S war ouch iwer wille treit.  
S o ist mir daz sive geleit.  
V n̄ bin also gevangen.  
V erbrant ode erhangen.  
V ir dich morgen an dem tage.  
I st niemen der mich vbertrage.  
O irne werde der lip beuomen.  
E r sp̄ch fr̄we wie ist daz chomen.  
S i sp̄ch hab ich deheine schvlde.  
G ot welle daz ich sine hvlde.  
N iemer gewinne.  
F vr eine verraterinne.  
B in ich da her in geleit.  
D az lancfolch hat v̄ mich geleit.  
E ine schvlde also sware.  
V n̄ ob ich schvldech ware.  
S o ware ich grozzer zuchte wert.  
E z nam in dem iare vert.  
D ilfel landes fr̄we einen man.  
D a mislegene ir leider an.  
S ie schvlde legent si v̄ mich.  
N v herre got war moht ich.  
D az ir an im mislegie.  
D eiswar geriet ich ir ie.  
D az tet ich durch ir ere.  
O vch wundert mich sere.

4034  
S az ein also frömer man. 4. 063  
S o stärke missetv̄n chan.  
v vander wal benamen der beste.  
d en ich do lebende wesse.  
o vch ist ez niht von den schylden sin.  
e z ist von den vnselden min.  
a lvs ringe ich mit sorgen.  
S i bitent mir vnz morgen.  
S o wellent si nemen mir den lip.  
v van ich bin leider ein wip.  
d az ich mich mit kampfē iht wer.  
S o en ist ovch niemen der mich uer.  
D e r spēch so lare ich w den strit.  
d az w angeltzhafter sit.  
d anne ich sit ez vmbe wch so stat  
d az ez w an den lip gat.  
o b w wch niht mygt erwern.  
S i spēch wer mohte mich ernern.  
d er ioch den willen harte.  
d az er ez gerne tarte.  
v ver het dannoch die kraft.  
e r̄n dylte von in meisterschaft.  
v van ez sint dri stärke man.  
d ie mich alle sprechent an.  
i ch weiz w zwene v̄n ovch niht me.  
a n den so volleclichen ste.

79

4089  
d w tygent vñ diu manheit.  
d ie sich so grozze arbeit.  
d vrech mich armen namen an.  
d az sint ouch zwene selhe man.  
i r ietweder sluge ane wer.  
d issel solchel wol ein her.  
v ñ weiz daz all minen tot.  
v veste ir ietweder mine not.  
e r chome vñ vachte fir mich.  
d er dewedern magich.  
z e disen ziten niht han.  
v ñ nuz mir an den lip gan.  
i ch getryef niemen wan in zwein.  
**D**o spch der herre Jwein.  
ir nennet mir die dri man.  
die wech mit kampfse sprechent an.  
v ñ nennet mir dannoch me.  
d ie zwene vmbe diez so ste.  
d az ietweder so frim si.  
d az er eine vachte wider dri.  
s i spch ich nennes ir alle wol.  
d er drier gewalt ich da dol.  
d er eine ist trvhsarzte hie.  
v ñ sine brvder die mir ie.  
v varen nidech vñ gehaz.  
v vande mich min frowe het baz.

1089  
danne si mir des gunden.  
n v habeit si sie des vberwunden.  
d az ouch si nu wol vberlibt.  
S war mir leides geschicht.  
d o min frowe ir man nam.  
d er ir nach wane wol gezam.  
v n̄ si darnach niht wol entie.  
d o begaben si mich nie.  
o ir tagelicher arbeit.  
S i zigen mich der falscheit.  
d az ez schyffe min list.  
d az ir so mussegangen ist.  
v n̄ si war ouch mir davon geschicht.  
S o ne lovgen ich des niht.  
e zn fröete muu rat vū min bet.  
d az siz ie vmbē in getet.  
v vandich mich des vmbē in vsach.  
G eschaber all ez doch geschach.  
S i het es frūm vū ere.  
n v fesshent si mich sere.  
i ch habe si verraten.  
v vande si mir do taten.  
o ichel vnreht vū gewalt.  
d es wart min leit vil manecfalt.  
v n̄ ich armiv verlorne.  
v ergahte mich mit zorne.

4741  
v van daz ist gar der selden slac.  
S wer sinem zorne niene mac.  
G erwingen. eru vber spreche sich.  
Z eider also vber sp<sup>ch</sup> ich mich.  
I ch han mich selben verlor<sup>n</sup>.  
V vandich sp<sup>ch</sup> durch minen zorn.  
S welke dri die twisten man.  
S ich von dem hove daz namen an.  
D az siz beredten wider mich.  
E inen riter fynde ich.  
D er mit in allen drin strite.  
O b man mir vier zech tage bite.  
D er rede giengen si donach.  
V vande mir wal zegach.  
O an liez mich ir niht wandel han.  
V n enwart o<sup>ch</sup> des niht erlan.  
I ch n schviffe in rehte sicherheit.  
D az ich der rede ware gereit.  
I f ich da het gelsprochen.  
D az ich in sehl wochen.  
O ich mit kampf<sup>e</sup> losse.  
D ie zwene der ich mich troste.  
D ie reit ich svchen in diu lant.  
D az ich ir dewedert vant.  
D en man noch diu mare.  
V va er zevinden ware.

4165

o vch sichte ich den kynech artvl.  
v n̄ envant da niemen zehvl.  
d er sich ez wolde nemen an.  
S vl schiet ich ane kempfen dan.  
d el wart ich so zespotte hie.  
d az ez mir an min herce gie.  
S vl wurfen si mich da her in.  
a lſ ich des bitende bin.  
d az sich min lebn sol enden.  
v van die murl hulſen wenden.  
d ie sint mir vil vngereit.  
y ir hulſe vz durre arbeit.  
S wedet ez wesse von disen zwein.  
h er bawein ode her Jwein.  
v velhen Jwein meint ir spch er.  
S i spch herre dar ist der.  
d vrech den ich lide disiv bant.  
S in vater ist genant.  
d er kynech siren.  
d irre kumber da ich inne sten.  
d er ist von sinen schylden.  
o ir wal zesinen hylten.  
z e liep vn̄ zegach.  
v n̄ ranch starehe darnach.  
d az er herre wurde hie.  
z eider all ez ovch ergie.



4191  
e r behagte mir zegahel wol.  
v van swer den man erchennen sol.  
d a gehoret langer wile zv.  
e r liepte mir al zefiv.  
i ch wande er kynde lonen baz.  
g in rat figet im dar.  
d az sich min frowe vnderwant.  
v n̄ gap im lip vn̄ lant.  
n v hat er si beswichen.  
i m selben schedelichen.  
e z ist sin vnselecheit.  
S el swre ich wol einen eit.  
g in frowe ist ein so edel wip.  
d az er niemer sinen lip.  
B estaten vf der erde.  
c han zehoherm werde.  
S i ist so schone vn̄ so rich.  
v vate er sinem libe gelich.  
**S** o freyt er sich dar siz getet.  
**D** o sp̄ch er heizzet ir zvnet.  
S i sp̄ch herre ia ich.  
er sp̄ch so erchennet mich.  
i ch bin ez Jwein der arme.  
d az ez got erbarme.  
d az ich ie wart geborn.  
n v wie han ich verlorn.

4217  
o' iner frōwen hylde.  
S it dar diu selbe schylde.  
n iemens ist wan min.  
s erschade sol ouch min einel sin.  
i chn weiz wem si mere gebe.  
i a ne myt mich niht wan dar ich lebe.  
o vch sol ich schiere tot geligen.  
s och so truwe ich wol geligen.  
a n den ritern allen drin.  
s ie ouch geworfen hant her in.  
v n̄ swenne ich ouch er-lost han.  
s o sol ich mich ouch slahen lan.  
o in frōwe sol den kampf sehn.  
v vander myz vor ir geschehn.  
i chn weiz war ich ny mere tv.  
v van dar ich morgen frv.  
v ber mich selben rihte.  
v n̄ zv ir an gesiht.  
v vil ich hie ligen tot.  
v vander myz doch min senediv not.  
o it dem tode ein ende han.  
s iz sol aller ergan.  
s az si niht wizze wer ich si.  
v nz ich erstirbe vn̄ die dri.  
a n den ich ouch rechen sol.  
s o weiz min frōwe danne wol.

4243

S o si bevindet wer ich bin.  
D az ich den lip vñ den sin.  
V or leide verlorn han.  
D ijrache sol vor ir ergan.  
O vch ist recht daz ich ir lone.  
S er erbaren Krone.  
D ie ich von iuvern schylden trve.  
I ch het eien gnve.  
V raz half mich daz ich got vant.  
E z ist vil vbel bewant.  
Z v dem toren goldes svnt.  
E r wurfet ez hin sa zestvnt.  
S wie ich zv mir selben habe getan.  
I r svlt iedoch gewis han.  
I chn laze wech niht vnderwegen.  
V van do ich tot ware gelegn.  
D o hylfet ir mir von sorgen.  
A lso tvn ich ir morgen.  
¶ I n ventwasent er sin hovbet.  
V n wart im wol gelovbet.  
D az erz der her Jweim ware.  
G eringet wart ir sware.  
V or freyden si do weinde.  
V n spch all siz ovch meinde.  
G urre mac ny niht gewerren.  
S it ich minen herren.

4247

14269

2 ebenden gesehn han  
e z was min angest vñ min wan.  
d az ir waret erlagen.  
i ehn horte da zehove sagen.  
v on w dehein dar mare.  
d az iwer iht ware.  
A spch min frowe 2vnet.  
wa was er der noch ie tet.  
des alle frowen ruchen.  
d ie sinen dienst sychten.  
o in lieber frunt her Gawein.  
d er ie nach frowen willen schein.  
d er ie danach ranch vñ noch tyt.  
h et ir im gelagt iuern mvt.  
e r het wch alles des gewert.  
d el ir an in het gegert.  
S i spch het ich den synden.  
S o het ich vberwunden.  
o ine sorgen da zehant.  
d az ich sin da niene vant.  
d az was wunderliche chom.  
i n was diu kvnegin genomen.  
d az het ein riter getan.  
d en wolden si gelastert han.  
v n was dar in den selben tagen.  
d o ich dar chom durch clagen.

W

4295

d er her bawein wal nach gestrichen.  
 i ch vant da warlichen.  
 v mbe die frowen gwozzer elagen.  
 v n̄ ovch vmbē sin nach iagen.  
 S i forhten des dar si dar wip.  
 v erlyrn. vñ dazv er den lip.  
 v vander niht wider wolde chomen.  
 e rn erfirē wer si her genomen.

**N**v wal im dar mære.  
 Dvreh sinen gesellen sware.  
 er spēch nu myzze wech got bewarn.  
 f rōwe ich myz von hinnen varn.  
 v n̄ mich bereiten darzv.  
 v n̄ wartet nun morgen frv.  
 i ch chv̄m zegv̄ter kampf zit.  
 v n̄ all hoffsch so ir sit.  
 S o ne sagt niemen wer ich si.  
 S eilwar ich slabe si alle dri.  
 i ch hülfe w von dirre not.  
 o de ich gelige dvreh wech tot.  
 S i spēch lieber herre.  
 S o stv̄nde wech al zeverre.  
 e nwage ein also vorder lip.  
 v mbe ein allv̄l armez wip.  
 o ir ist der rede gar zevil.  
 v n̄ wizzet daz ich iemer wil.

4371

D en willen fyr dir werch han.  
I r lukt der rede sin erlan.  
I w<sup>e</sup> wer lebn ist w<sup>e</sup>der danne dar min.  
V n moht ez ein fuge sin.  
D az ichl getorste biten.  
S o ware dar gar wider den siten.  
D az einer kampfte dir man.  
V van die lirtte gehabent sich daran.  
D az zwene man sin einel her.  
S o ware diz gar ane wer.  
V erlyrt ir dvrch mich den lip.  
S o ne wart nie dehein armez wip.  
A ll vnselech so ich.  
V van dannoch slvgen si mich.  
S o ist bezzer min verderben.  
D anne dar wir beidiv sterben.  
A sp<sup>e</sup>ch dir rede sol bezzer wesen.  
wan wir suln berdir wol genesen.  
D eiswar ich wil wch trosten wol  
V van ichz ovch bewarn sol.  
I r habt so vil dvrch mich getan.  
O b ich seheine truwe han.  
S o sol ich dar vngerne sehn.  
D az ir zeschaden mac geschehn.  
D a ichz chan erwenden.  
D ir rede sol sich enden.

4347  
S i myzzen ouch weizgot lazen fir.  
o de ich erflahe si alle dri.

**D**v was im dvrech sine frumheit.  
w latter vñ w schade leit.  
Si ware gerne genesen.  
o b dar also mohte wesen.  
d az er den lip niht verlvir.  
S it ab er mit frier chvir.  
d en Kampf wolde bestan.  
S o lie siz vñ myser lan.  
n v entwelt er da niht me.  
S in ley volget im all e.  
v ñ reit vnz er ein hyl ersach.  
d a wal gvt ritters gemacht.  
d w bvrch was harte veste.  
i n allen wis diu beste.  
f vr stvrme vñ fir manguen.  
d en berch het bevangen.  
e in bvrch myre hoch vñ dicke.  
d och sach vil leiden an bliche.  
d er da wirt wal genant.  
d em wal diu vorbvrch vbrant.  
v nz an die bvrchmyre gar.  
n v chom man her Jwein dar.  
a lsin der wech lerte.  
d o er ze dem hylse cherte.

43 73

do wart die brücke nider lan.  
vñ sach gegen im gan.  
seh! knappen wærtliche.  
s izamen wol dem rîche.  
an aller ir getat.  
an ir libe vñ an ir wat.  
von den wart er enpfangen.  
vñ schiere chom gegangen.  
der wirt all ein bescheiden man.  
der grvzte in vñ fvrte in dan.  
vñ saz hyl an gv̄t gemach.  
da er riter vñ frowen sach.  
eine wol getane schar.  
donam er ir beider war.  
ir gebarde vñ ir mytel.  
done vander niwan gv̄tel.  
swer ie kv̄mber erle<sup>de</sup> ir.  
den erbarmet des mannes arbeit.  
o ichell harter danne den man.  
der nie chv̄mber gewan.  
der wirt het selbe vil gestriten.  
vñ diche vñ den lip geriten.  
vñ gelovpte dem gaste sette bar.  
v vander aller bi im saz.  
vñ er entwafent wart.  
der wille was da vngesparrt.

429.  
v on manne vñ von wibe.  
S i würden sinem libe.  
z e dienste gecheeret.  
v ñ vber stat geret.  
S i waren vil vafte.  
z eliebe dem gaste.  
a lle wider ir willen fro.  
v vand ir herte meinder meinder so.  
i n her ein tagelich herceleit.  
v il gar die freude hin geleit.  
S a er niht vmbe wette.  
e r sam ander gette.  
o vch enher ir freude vñ ir schimpf.  
S ebeiner slachte gelimpf.  
S w trugefreude ist enwilt.  
S w so mit listen geschilt.  
S o der muot lachet.  
v ñ dar herce krachet.  
v or leide vñ vor sorgen.  
o vch ist ez vnverborgen.  
e zn chiele list freude ein man.  
S er sich ihtel versinnen chan.  
v ñ welch freude niht des hercen ist.  
o vch half si vmlange ir list.  
S w forhte vñ dar sorgen.  
S az vñ den tac morgen.

d a her wip vñ man.  
 d az geligte ir freyden an.  
 t ryren behabte da den strit.  
 v n vcherte sich in so kvrzer zit.  
 d az w dar niemen chan gelagen.  
 i n ein weinen vñ in ein clagen.  
 d w freyde der man e da pflac.  
 d o dar her Jwein ersach.  
 d o fragter den wirt mare.  
 v var im geschehu ware.  
 & spch sagt mir herte.  
 durch got waz w werre.  
 vñ waz dirre wehsel dirre.  
 d az ir vñ iwer lute.  
 s o nūveliche waret fro.  
 v vie hat sich dar verchert so.  
 A d o spch del husel herre.  
 v var vns argel werre.  
 d er mare dvr fet ir niht gern.  
 i edoch welt irs niht eubern.  
 s o sag ich w vns er arbeit.  
 s o behwart ez wch dar ist mir leit.  
 e z ist wch. bezzer ver swigen.  
 v n freyt wch mit den saligen.  
 i ch bin der vnsalden kint.  
 o ir den die vnsalech sint.

Ser so.

upf.

st.

4451.  
o v<sup>o</sup> vz ich leider sin vnfrō.  
v van ez gezwibbet mir also.  
n v bat der gaff vnz an die stvnt.  
d az im der wirt tet kvnt.  
d ue sine sware.  
e r spēch mir ist vnmare.  
d er lip iemer mere.  
v vandich alte ane ere.  
o ir ware bezzer der tot.  
i ch lide laster vñ not.  
v on einem so gewanten man.  
d a ichz gerechen niene chan.  
o ir hat gemacht ein rife.  
o me hube zeiner wise.  
v ñ hat mich ane getan.  
a uel des ich solde han.  
v nz an die bvtch eine.  
v ñ sagw doch wie cleine.  
a ue mine schylde sint.  
i ch han eine tohter ein kvnt.  
d az ist ein harte schönw magt.  
d az ich im die han versagt.  
d arvmbē wüßtet er mich.  
z ware e verlvse ich.  
d az gv̄t vñ wage den lip.  
e si iemer werde sin wip.

44 77  
D az so han ich sehl' chint.  
D ie alle riter sint.  
D ie hat er gar gevangen.  
V n̄ hat ir zwene erhangen.  
D az ichz an muße sehn.  
V vem mohte leider geschehn.  
V n̄ hat ir noch viere.  
D ie verlyse ich aber schiere.  
V van die selben fyret er.  
F vr die byrch morgen her.  
V n̄ wil si vor mir toten.  
V n̄ mich da mit noten.  
D az ich in ir swester gebe.  
G ot enwelle niht dar ichz gelebe.  
V n̄ sende mir hinhant den tot.  
E r gibt dar ist min meistiv not.  
S wennet mir si an beherte.  
O ir selhem vngewerte.  
S o weller ir zewibe haben rat.  
V n̄ dem bössen garzyn den er hat.  
D em weller si danne gebn.  
O ac mir danne min lebn.  
N iht wol vnnære sin.  
D er rîle heizzet Harpin.  
H abe ich den lasterlichen spot.  
G edient iender vmbē got.

87

4 503  
v volder dar rihren vber mich.  
v n herze den gericht.  
v ber minn vnschuldigen kint.  
d w biderbe vn gvt sint.  
o der gatt sin vngemach.  
Beidw gehorte vn ersach.  
dar begvnde im an sin herce gan.  
e r spch wie habt ir daz verlan.  
i rn svcher helffe vn rat.  
d a er w zelvchen stat.  
i n des kvniges artw lande.  
i r habt dise schande.  
a ne not so lange erliten.  
i r soldet dar sin geriten.  
e r hat gesellen vnder den.  
h et ir svnden ettewen.  
d er wch des risen belofte.  
e r spch der mir zetrofste.  
d a ware der beste.  
v n mir chome ob erl wesse.  
h et ich in da svnden.  
d er ist ze disen svnden.  
n iht da zelande.  
d er kvnech treit ovch die schande.  
d er er vil gerne enbare.  
v velt ir ein fremde mare.

4 573

4529

hören. dar wil ich ir sagen.  
e zchom in disen sibem tagen.  
e in riter geriten dar.  
v n̄ nam des vil rehte war.  
d ar er zerselben stunde.  
d ie von der tavelrynde.  
v mbe den kynech sitten sach.  
e r erbeizte inder vñ sp̄ch.  
i ch bin vñ gnade her chomen.  
h erre ich han von ir vñom̄.  
d ie milte vñ die frymcheit.  
i ch gedinge mir si vnverseit.  
e in gabe der ich von ir ger.  
n ach der bin ich chomen her.  
¶ d o sp̄ch der kynech artyl.  
s wel ir gerychet hie zehyl.  
d el sit ir alles gewert.  
i ft dar ir beclichen gert.  
R sp̄ch dar sult ir an mich lan.  
als ich von ir vñomen han.  
So myse ir dar missezemen.  
v voldet ir iht vz nemen.  
s war ez ny si des ich bite.  
d a eret mich herre mite.  
v n̄ lat die bet her zemir.  
v vandich ir anders gar enbir.

88

4555  
**D**az widerredte der kynech Artus.  
Sv̄ schiet er v̄z sinem hvs.  
vil harte zornliche dan.  
er sp̄ch. ez ist vil manech man.  
an disem kyunge betrogen.  
d̄w werlt hat vil von im gelogen.  
ō an sagt von siner mitteheit.  
ezn w̄rde riter nie niht v̄seit.  
S w̄l er in gebarte.  
S in ere si vnstare.  
d̄em er wol gevalle.  
d̄ iz bagen horten alle.  
d̄ ie von der tavelvnde.  
v̄ n̄ sp̄chen mit einē munde.  
h̄erre ir habt missetan.  
v̄ velt ir den riter sv̄l hin lan.  
v̄ vem habt ir noch iht verseit.  
2 at ez an sine hoffseheit.  
er gelichet wol einē man.  
d̄ er betliche bitten chan.  
v̄ n̄ scheidet er von hinne.  
ō it selben v̄nminnen.  
er n̄ gelsprichet niemer mere.  
d̄ eheim īwer ere.  
er kynech sich bedachte.  
v̄n schv̄ß daz man in brachte.

455  
 v̄ n̄ gelopte im mit st̄ate.  
 z̄ etv̄nne swel er b̄ate.  
 d̄ o ne bedorft er m̄ere s̄icherheit.  
 v̄ van sin wort wal ein eit.  
 d̄ o bat er all ein fr̄avel man.  
 d̄ az er m̄yſe ſv̄ren dan.  
 S̄ in wip die k̄vneginne.  
 d̄ az het die ſinne.  
 d̄ em k̄vnige nach genomen.  
 e r ſp̄ch wie bin ich vberchomen.  
 d̄ ie diſen rat taten.  
 d̄ ie habent mich v̄raten.  
**D** o in der riter z̄vr̄nen ſach.  
 d̄ o troſt er in v̄n ſp̄ch.  
 h̄ erre hab̄t ḡyte ſite.  
 v̄ vandich ir anderſ̄ m̄ene bite.  
 v̄ van mit dem gedinge.  
 o b̄ ich ſi hinnen bringe.  
 i r hab̄t der beſten ein her.  
 o b̄ ich ſi allen den erwer.  
 d̄ ie nur d̄v̄ch ſi ritent nach.  
 o v̄ch enlaze ich mir niht weſn gach.  
 n̄ iwan all alle mine tage.  
 v̄ n̄ wizzet wol ſwer mich iage.  
 d̄ az ich ſin wol erbite.  
 v̄ n̄ d̄az ich m̄emer gerite.

4607  
d esse drater vmb ein har.  
u v myse der kvnech lazou war.

d az er gelopte wider in.

d ie kvneginne fvrter hin.

**D**o diu frowe schiet von dan.  
do sach si iamerlichen an.

*Huonvrr* alle die da waren.

*dem k.* v n begynde gebaren.

*orrig fuma* ll ein wip diu sere.

*wuip him* s orget vmb ir ere.

*zufuwr.* v n mante si all si kvnde.

g it gebarden vn mit dem munde.

d az man si lediget enzit.

d er hof enwart da vor noch sit.

s o harte nie besivaret.

s i waren vneraret.

d ie si da fvren sahen.

d a wart ein nichel gaben.

e z rief dirte vn der.

h arnalsch vn wol her.

v n swer ie bereit wart.

d er iagte nach vf der vart.

s i spchen sin wirt gut rat.

s it erl vul so geteilt hat.

e r fvret si vnerre.

e zn si dar vuser herre.

Mit  
Do  
En  
Der  
An  
Es  
Ich  
Vn  
Ver  
Das  
Man  
Es  
Wif  
Wan  
Auf  
Ich  
Ich  
Dy  
Was  
Das

Wenn das in sein gefirre  
Der bose rufel erwarre  
Er war anders blin koch  
Doch so hangende lict er not  
Lander er ward heilig seid  
Doch hungere bis an die zorn  
Bis das er vor in allen gelien  
Gross laster und arbeits  
Der erste was Karlerram  
Der in do hangen vant  
Gleich so andrue. Lieb  
Er leste in mit dan er was in  
Der lagte auch an dunn gupf  
Glar wenig in gelraff  
Das in mit auch goshach  
wan er in auch in der stach  
Die key hant hangen sehon  
Die luffen drum mit orgen  
In in will und sein schalkais  
Marke das wetherer fure aut  
Do errait den ritter auf armigralde  
Her Dedidus der vilde

Der sprach auf im sein spor  
Do mit ward auch er  
Gesagt auf das gras  
So laute so das spor mas  
So gemurs er ritt in do  
Denn gesthach auch also  
Darnach er ritt in themer  
Das selbe er im auch thät  
Silopharim von milnargot  
Du wurdest eris selbes spor  
Mit solchem ungefelle  
Unde weder er gefelle  
Das ich si alle wurde  
Du ich da wurde  
Das wurde hie nun vermitten  
Sind alle die im nach ritt  
Du wurde y stumpwert so im  
Also ritter von in allen hie  
Das die künigin er künner losse  
Er wäre künner zu woste

Der hat  
Dpr lo  
Da ma  
Er qu  
Dps m  
Und da  
Ist er  
Und n  
vorden  
oder  
Ich si  
Salte  
Das  
Es ist  
Das  
Zu h  
Min  
Ich k  
und  
vom

460p  
war.  
unde.  
bit.

Mit im weder vns hei  
Do sprach der herre Key  
En beschirmt mich Tuemel noch got  
Der vns duse grossen spot  
An meiner frowen hat gethan  
Es muess an sin ore gan  
Ich bin Truch sasse her zu hinf  
Vnd es hat King Artus  
Verhuldet vñ mich gar wol  
Das ich in in ledigam soll  
Meine frowen sein vort  
Es ist mar. es got an den huf  
Wiste er mich zu hofe hie  
Wauß got so wære er mir  
Auf solche dinge her können  
Ich sol si in thur. habn ginn men  
Ich solde wol vñ si nain  
Dy gemaine noch gan  
Was soll der ungefangen al  
Das der hof vltural

90

Durch einen man wolt vortan  
Ich gehraue in wol zu vortan  
Ich amper bin in am hör  
Auch setzen er sich nicht zu mir  
Wann er sieht das ich is bin  
Nu was hulfe es in  
Ich er luse mir alle wol dur arbar  
Nu was auch er luse  
Vnd was der best an In  
Do gure der erst vngewin  
In zu seinen grossen vngewin  
Do er dem gaste hat kuren  
Das was in einem walde  
Da kirche er sich halde  
Mit grossen Kraften stach er in  
Empire auf dem satel him  
Das in am ast him halm frang  
Vnd hin der gurgel behrang

Wenn  
Der bu  
Er ma  
Doch  
Linder  
Doch  
Bis de  
Graf  
Der  
Der  
Gleit  
Er le  
Der  
Gan  
Das  
Wan  
Die  
Die  
Er  
Mark  
Do  
Hör

Der her zu her Grawem  
Der ist in ritters cron sthem  
Da was er lauter nicht da  
Er quam abor so <sup>tage</sup>  
Des morgens an dem nachstern  
Und durch des künigs clag  
Ist er nach gestrichen  
Und will die künigen geyhehen  
Wider geronnen sein wort  
Oder vor her sein wort.  
Ich fürchte in dem selben tage  
Sal ich es clage  
Das ich in du nicht fand  
Es ist so umb mich geyant  
Das er mir mus zu bestan  
Zu helfe wann künig er den ich han  
Min wort ist sein schweyer  
Ich kann aller erst geyen  
Und mus ich nicht steyen  
Vom ich vor her morgens

Alle man pro  
Mir helfe das got der herren  
Er ritter der daz lewen pfing  
Sprach da. ich fall im mitten tag  
morgens kummen an am stob  
Darum mich am frans bot  
Das mir vil gedanck hat  
Vom us in an den lob got  
Ob ich mit kumme dar bei zorn  
Ob ir das gemise fort  
Das uns kummen der ruse freu  
vornir ich mein recht thun  
Das ich im an gesuzt  
Ist das ich mit tod luge il mag  
Das ich von dem mitten tag  
Darnach auch dort hin kummen il  
Do ich mich u hin gluck hat  
So will ich in durch wach bystans  
Und durch unser adel vord  
vornir mir ist mein selles lob  
Nicht halter dan mir ir bruder  
ist

Nu k  
Das w  
Dag  
Sihon  
Vn h  
Das  
Hf m  
Da st  
Das  
Erge  
En h  
Vn m  
Mir  
Gern  
Erge  
Da w  
Do st

Nu kam gegangen in der frist  
Das wirts rocher und sem roib  
Da gesach er mit Kindes lob  
Schoner dan die selbe man  
Vn hätte si sich mit vorclain  
Die empfangen in hande mit  
Als man luhungast soll / gür  
Da sprach der vort mich duntzet  
Das ir ~~habe gür~~ mit  
dunsthaftem

Erzaget er dem gaste  
Er hat sich gar vaste  
Unser Land an genommen  
Mir sollen sein mit no über künney  
Gerüchet sein unser wächten  
Ergebn er vordie fechten  
Da ich im morn Layt hat  
Do vlobet er mit anelir

Er wolle durch uns hat beluhen  
Oder dem Keyser anzufragen  
Dem ich so vil vertragen müßte  
Da quadrat im auf seinem fuß  
Das ist mein will. und mein gebot  
Her yrons sprach zu unwilligen  
Das mir die verzuhtoffen müße  
Das ich die zu meinem fuße  
Die herren Grawping Schweser ist  
Ja wär das wist. christ  
Dem künige gar zu wil  
Ich soll und will  
Euch dienen immerwilt  
Durch her Grawping ure  
Ich arm man man verlasse ir

1531 11 sept. hab ich  
den dinst erhalt auf ein  
alten buch. velticht. vil falsch

4791

o ich armen man erlaze.  
o ich gnugget rechter maze.  
ich sagiv wie ich in beste.  
a us ich w gelobt e.  
e h̄mt vns der r̄ise zeder zit.  
S wenne sich endet der st̄it.  
d az ich v̄mbe mitten tac.  
i r̄ zehelste chomen mac.  
d er ichz e gelobt han.  
S o wil ich in dv̄rch wch bestan.  
v mbe miner fr̄owen hylde.  
v n̄ dv̄rch iwer v̄nschylde.  
d el troffel w̄rden si fr̄o.  
v n̄ machten im do.  
B eide freyde v̄n spil.  
v vande sine dv̄hte niht zevil.  
d el si zelinen eren.  
i emer mohten gecheven.  
v n̄ zelinen hyliden.  
S i dv̄hte ez ware von schylden.  
S i pr̄isten lere sinen m̄vt.  
e r̄ dv̄hte si biderbe v̄n ḡvt.  
i n allen wis ein hofflich man.  
d az ch̄vrn si daran.  
d az der ley bi im lac.  
v n̄ anders sitel niene p̄flac.

4877

n iwan all ein ander schaf.  
G vt spise vñ senfter slaf.  
d w waren im bereit hie.  
v n erwachte do der tac vf gie.  
e r horte eine melle frv.  
v n bereite sich derzv.  
a ll er kempfen wolde.  
d en der da chomen solde.  
a ll er do niemen chomen sach.  
d az wal im leit vñ spch.  
h erre ny warich w bereit.  
i v ist min dienst vunerleit.  
v va ist der da chomen sol.  
o in biten chvmt mir niht wol.  
i ch svme mich vil sere.  
e z get an alle mine ere.  
S waz ich ny hie gebite.  
e s ist zit dar ich vite.  
**O** w dro tet in allen we.  
vñ wurden tvrech all e.  
vil mvlich wal in ein dinc.  
S i ne wessen niht welch gerinc.  
i n aller beste erte.  
d er im den mvt becherte.  
d er wirt bot im sin gvt.  
e r spch so ne stat niht min mvt.

481  
4843  
D az ich durch gytel miere.  
D en lip veile biere.  
V n̄ widerlagt im daz gar.  
D el würden si harte riwe var.  
D er wirt vñ daz gelinde.  
D ir frowe mit ir kinde.  
E z wart vil diche von in zwein.  
S in better frunt her Gawein.  
A n der bet genant.  
V n̄ er bi im gemant.  
S i manten in also verre.  
D az got vnser herre.  
I m sælde vñ ere bare.  
D er barmherze ware.  
E rbarmet er sich vber si  
D a ne stunde gotel lon bi.  
D az bewegt im den mvt.  
V van er wal biderbe vñ gvt.  
O an sagt daz in betwunge.  
D ir tivre manvngē.  
D o er ir dvrste rehte ervant.  
V n̄ im so ofte wart genant.  
G ot vñ her Gawein.  
V van si weder in er vnder den zwein.  
G rozzern vnwillen treve.  
D em dient er gerne gwe.

94

4869  
d el wart sin mit zwifelhaft.  
e r gedachte ich bedarf wol meisterchaft.  
S ol ich daz wagest er sehn.  
o r ist zespilne geschehn.  
e in zegach geteiltex spit.  
S arn gittet lvtel noch vil.  
n iwan alle min ere.  
i ch bedarf wol güter lere.  
v n̄ weiz wol swederl ich kivilse.  
S az ich daran verlvise.  
i chn mohte ir beider gepflegn.  
o de beidw gelazen vnderwegn.  
o de doch daz eine.  
S o ware min angest kleine.  
S vl weiz ich min seheinen rat.  
i ch bin all ez mir ny stat.  
G vneret ob ich rite.  
v n̄ geschendet ob ich bite.  
n v ne magich ir beider niht bestan.  
v n̄ getar ovel ir dewederl lan.  
n v gebe mir got gūten rat.  
S er mich vnz her geleitet hat.  
S az ich mich beidenthalp bewar.  
a lso daz ich rehte gevar.  
i chn wil benamen die niht lan.  
S er ich mich e geheizen han.

v n̄ swir angelt v̄n ir leit.  
 n̄ iwan von minen schylden treit.  
 2 ierre ich si danne.  
 v vie zame dax fr̄men manne.  
 d och ware sw̄ eine magt.  
 h arte schiere verclagt.  
 v vider dem schaden der hie geschicht.  
 G ienger mir an die tr̄we niht.  
 S o ware och durre wirt wol wert.  
 d er hie miner helpe gert.  
 v n̄ del hern̄ Gaweins swetter v̄n ir kint.  
 d ir mir zebereen gende sint.  
 d vrech si selben v̄n svrech in.  
 S em ich del wol schylddech bin.  
 d az ich im niht del abe ge.  
 d az im zedienste gesse.  
 o v̄z ich si vnderwegn lan.  
 S o habent si del iemer wan.  
 d az ich del libel si ein zage.  
 v schiet den zwifel v̄n die clage.  
 der grozre r̄ise del si biten.  
 der chom dort z̄v̄ in geriten.  
 v n̄ sv̄rte sine gevangen.  
 a n den het er begangen.  
 G rozre vnhoffheit.  
 i n waren allerflachte cleit.

her schaft.

an.

4921  
Z eden zuten fremde.  
N iwan diu bösten hemde.  
S wie kvchen knecht getrvc.  
S i treip ein getwerch dar si slvc.  
O it siner geisel rvtten.  
D az si vil lere blyten.  
S ie herren ritten vngelchvch.  
I r hemde was ein sac tvch.  
G ezerttet swartz vn groz.  
S ie edeln riter waren bloz.  
A n beinen vn an armen.  
S en gast begvnde erbarmen.  
S w grozre not die si litten.  
I r pfert waren diu si ritten.  
T ot mager vn kranck.  
I etwederl strichte vn hanc.  
S ie hvrze waren in vnden.  
Z esamne gebvnden.  
V n die hende vatte.  
Z ervcke mit baste.  
S en gvrtten die si trügen hin.  
S en waren die zagel vnder in.  
Z esamne geflohten.  
S az si niene mohten.  
E in ander entwichen.  
S o si so iamerlichen.

4921  
49 47  
I r edel vater riten sach.  
D az do sin herce niene brach.  
V or iamet des wundert mich.  
V vander was wol iamerlich.  
S vl fürter si fut dar bvrgetor.  
D a horten si in rufen vor.  
E r bienge si alle viere.  
O b man si nicht schiere.  
O it ir swelster lofte.

**D** o spch der si da trofte.  
Der riter der des leyn pflac.  
Deiswar betre ob ich mac.  
I ch ledige vuser gesellen.  
G ot sol disen vellen.  
E r ist ein vubelscheiden man.  
O ich sterchet valte daran.  
I vwer reht vñ sin hochfart.  
D az dw ie so gwoz wart.  
E rn chan sich lasterl nicht geschamen.  
D az er si ir gebvrt vñ ir namen.  
N iht chan geniezzen lan.  
S war si um heten getan.  
I chn sol deheinen riter schelten.  
I edoch müz er engelten.  
S iner vngewirzenheit.  
D eiswar magich ez wirt im leit.

96

49. 73  
e r het in kurzen stunden.  
d en helm v̄ gebunden.  
v n̄ wal schiere bereit.  
d az lerte in diu gewonheit.  
S in rol sach er bi im stan.  
e r hiez die brücke nider lan.  
e r sp̄ch dir sol sich scheiden.  
v nser einem ode vul beiden.  
n ach schaden v̄ nach schanden.  
i ch getrowel minen handen.  
d az ich sine diu genider.  
d eilwar er mir w wider.  
i vwer sine gesunde gebn.  
o de er benimt mir dar lebn.  
S wederz der sol geschehn.  
d az hat man schiere gesehn.  
S vl wal im an den risen gach.  
S in lev volget im nach.  
d o in der rise chomen sach.  
d az wal sin spot v̄ sp̄ch.  
o vwe ir vil tumber man.  
v vaz nemt ir wech an.  
d az ir all vngerne lebt.  
v n̄ svl nach dem tode strebt.  
d az ist ein vnwiser rat.  
v n̄ swet w den geraten hat.

49 99

S em ist iwer leb<sup>v</sup>n leit.  
v n̄ wil sich mit der warheit.  
v u wol an w gerochen han.  
a ll er ovch hat getan.  
e v hat sich gerochen wol.  
v vandich daz schiere schaffen sol.  
s az ir im niemer gewt.  
s eweder vbel noch gvt.  
vl antwúrte her Jwein do.  
kiter war tovc dilir dro.  
Zat böse rede vñ wt dw werch.  
o de ich enstútle ein getwerch.  
h arter danne iwer<sup>v</sup>n grozzen lip.  
Z at schelken vngerozen wip.  
s ie ne mvgen niht geveh<sup>v</sup>ten.  
v n̄ wil sin vns<sup>v</sup>er trehten.  
n ach rehtem gerichte pflegn.  
S o sit ir schiere gelegn.  
n v het dem risen geseit.  
S in kraft vñ sin manheit.  
v vaz im gewafent tohte.  
v n̄ wer im geschaden mohte.  
i n dvhte er het gewafent givc.  
a n einer stangen die er trvc.  
s el frevte sich her Jwein.  
s az er all vngewafent schein.

97

v nder den arm slüger. 3025.  
o it güttem willen dar sper.  
v n̄ nam dar ort mit den sporn.  
e v het in v̄ die brvst erhorn.  
v n̄ stach im einen selhen stich.  
s az dar ylich lich.  
2 ofte von dem schafte.  
v n̄ im in dem libe hafte.  
o vch slve im der rife einen slac.  
d az ich w dar wol sagen mac.  
h et in dar rol niht für getzen.  
d az er im het geslagen.  
n och einen slac all er do slve.  
e swære ze dem tode givē.  
s o trvc in dar rol dan.  
v n̄z dar er dar siwert gewan.  
s a chertē wider v̄ in.  
v n̄ gestv̄rte in des sin sin.  
s in kraft v̄n sin manheit.  
s o er wider v̄ in reit.  
s az er im eine wunden slve.  
s o in dar rol für trvc.  
d o slve der rife im einen slac.  
d az er gestracter lac.  
v f dem rolle für tot.  
d o ersach der ley sine not.

5025  
5051  
v n̄ lief den vngesvgen man.  
v il harte zorneclichen an.  
v n̄ zarte im cleit vñ brat.  
a ll lanc so der r̄vke gat.  
v on den abheln her abe.  
s az der vngesvge knabe.  
a ll ein ohle erlvte.  
s o wancle sw r̄vte.  
s ie er da zewer tr̄vc.  
v n̄ so ernach dem leyn sl̄vc.  
s o entweich im der ley san.  
v n̄ entraf den leyn noch den man.  
z e dem slage wart im so gach.  
s az er sich neichte dernach.  
v n̄ vil nach der nider gelac.  
ē er erzvge den andern slac.  
s o het sich her Jwein.  
s it vil grozzen wunden zwein.  
v il wol an im gerochen.  
v n̄ daz swert dvrch in gestoehen.  
& ehre da daz herce lit.  
s o wal verendet der strit.  
v n̄ viel von der sware.  
a ll er ein bovm ware.

**U**on des risen valle.  
strevten si sich alle.

50 77  
D en liebe dran wal geschehn.  
S i heren heiles ersehn.  
D en riter der des leyn pflac.  
V vande si lebten fur den tac.  
A ne angest vn̄ ane not.  
D o der ruse gelac tot.  
D el gnadeten si gnt̄.  
D em hern Jwein der in sl̄yc.  
D o gertex vrloubes sa.  
V vand ern het sich da.  
N iht zelvmen mere.  
O ber sin ere.  
A n ir bestaten wolde.  
D er er da chomen solde.  
Z ehelfe vmbemitten tac.  
D w da dvrch in gevangen lac.  
D o begvnde in der wirt biten.  
D az ware all gnt̄ vermiten.  
D az er da r̄wen wolde.  
V van ern mohte noch n̄ solde.  
D o antwurt er vn̄ sin wip.  
B eide gnt̄ vn̄ lip.  
V u gar in sine gewalt.  
D az gnaden wart vil manecfalt.  
D az er da horte von in zwein.  
D o sp̄ch min her Jwein.

v velt ir mich des gemerzen lan.  
 o b ich w iht gedient han.  
 S o tvt ein dinc des ich bite.  
 S a ist mir wol gelont mite.  
 S en herten Gawein minne ich.  
 i ch weiz wol all tvt er mich.  
 i st vuler minne ane kraft.  
 S o ne wart nie gvt geselleschaft.  
 S en ernst sol ich in niwen.  
 S wa ich mac in niwen.  
 h erre zv dem ritet ir.  
 v n gruzzet in von mir.  
 v n svret mit w iweru kint.  
 S w da hie erlediget sint.  
 S az ir swester mit in var.  
 v n svret oveh dar getwerch dar.  
 S el herte hie ligt er slagen.  
 i r svlt im des guade sagen.  
 S war ich w hie gedient han.  
 v van dar ist gar dvrech in getan.  
 f rager wch wie ich si genant.  
 S o tvt im dar erchant.  
 S az ein lev mit mir si.  
 S a ercheunet er mich bi.  
 az gelobte der herte.  
 v n bat in vil verte.

S wanner zu dem brvnnen gestrite.  
 D az er dar wider rite.  
 e r schvffe im gvten gemach.  
 o in her Jwein do spch.  
 o in riten dar ist millich.  
 i ch chv in ir gerne lant si mich.  
 o ir den ich da striten sol.  
 i ch getrvwe aber in vil wol.  
 o vgen si mirz abe erstriten.  
 S i ne lant mich niender riten.  
 D o bat da man vñ wip.  
 S az got sin ere vñ sinen lip.  
 f riste vñ behvte.  
 o ir libe vñ mit gvte.  
 S tvnden si im ze gebot.  
 a lsvl bevalch er si got.  
 i m waren die wege wol kvnt.  
 v ñ wal ovch desse kvrzer stvnt.  
 z v der kapeln chomen.  
 n v wal sw wuchsvvwe genomen.  
 h er vz da si gevangen lac.  
 v vander wal wol vrube mitten tac.  
 n v waren ir in den stvnden.  
 D ie hende gebvnden.  
 i r cleider von ir getan.  
 v ñ niwan ein hemde an verlan.

51 29  
51 55  
104  
100

v n̄ du h̄rt wal ber̄t.  
v n̄ dar fiv̄ darvnder geleit.  
v n̄ st̄nt froy zvnet.  
v f̄ ir knien an ir gebet.  
v n̄ bat got der sele pflegn.  
v van des libel het si sich bewegn.  
**O** si sich mulletrotte.  
dar si ir niemen lotte.  
do chom ir helfare.  
v n̄ wal im vil sware.  
ir laster v̄n ir arbeit.  
d̄ ie si von sinen schulden leit.  
o vch het man her Jwein.  
Ḡ worren trost ze den zwein.  
d̄ az got v̄n ir vnschylde.  
d̄ en gewalt niene dylde.  
d̄ az im iht mislegienge.  
v n̄ daz in ovch vervienge.  
d̄ er lev sin geverte.  
d̄ az er die magt ernerte.  
n̄ v gabte er sere mit den sporn.  
v vande si ware verlorn.  
v v̄eret iht langer gewesn.  
e r sp̄ch lat genesn.  
v beliv diet dise magt.  
s̄ waz man vber si h̄ne clagt.

5781  
d el wil ich in ir schulden stan.  
v n̄ sol si dazv̄ kempfen han.  
S o wil ich vechten für si.  
d o dar geborten dise dri.  
d az verſmahete in vafte.  
v n̄ entwichen doch dem gaste.  
v n̄ machten im wec dar.  
n v nam er vmbē ſich war.  
v n̄ ſuchte ſi mit den ovgen.  
d ie ſin herce tovgen.  
z allen ziten an ſach.  
v n̄ ir ovch zefrowen iach.  
S chiere ſach er ſi ſitlen.  
v n̄ wal von ſinen witten.  
v u nach chomen all e.  
v vande ſi ſagent ez tū we.  
S wer ſinem herzeliebe bi.  
a ll gattlichen ſi.  
n v begvnder vmbē ſchöwen.  
v n̄ ſach vil wuchſrowen.  
d ie ir gelindel waren.  
d ie hortter gebaren.  
h arte clagelichen.  
v n̄ baten got den richen.  
S i ſpēhen got herre.  
v vir biten dich vil verre.

5781

5207

D ar du vns rechest an dem.  
D er vns vnser gelpiln nem.  
V ir heten ir frum vñ ere.  
N vne haben wir niemen mere.  
D er da ze chemnaten.  
G eturte vmbe vns geraten.  
D ar vns min fröwe iht gvtel tv.  
A ll beide spate vñ frv.  
D ir vil getriwe zvnet.  
V nser liebiv gelpil tet.  
I r machte im den mvt.  
Z evehnten starch vñ gvt.  
V n reit dar da er si sach.  
E r hiez si vñ sten vñ spch.  
F röwe zeiget mir die.  
D ie wech da chumberut sint si hie.  
V n heizet wech balde ledech lan.  
O de si muzzen von mir han.  
D en stit den ich geleisten mac.  
V n sin lev der sin pflac.  
D er gehorte schiere linen haz.  
V n trat ovch hin naher baz.  
**N**v wal du reine gvte magt.  
V on forhten all gar verzagt.  
D ar si vil chvme vñ gesach.  
D o gevie si kraft vñ spch.

2

107

5293

h erre saz vergelt w got.  
d er weiz wol saz ich disen spot.  
v n̄ dise schande dylse.  
a ne alle mine schylde.  
v n̄ bit vnsern herren.  
s az si w myrren werten.  
n iwan all ich schyldech si.  
v n̄ zeichte si im alle dri.  
o sp̄ch der truhlarre.  
er ist gūc̄ t̄m̄pr̄rre.  
der her chv̄nt sterben d̄rch dich.  
n v̄ ist ez gūc̄ billich.  
s wer selbe des todes ger.  
s az manl̄ oych den gewer.  
v n̄ swer oych danne v̄hte.  
s o gar wider dem v̄hte.  
v van ez hat aller die lant.  
i r vntr̄ue wol erchant.  
v v̄e si ir frowen verr̄et.  
s az si von ir eren schiet.  
h erre deilwar ich riete w saz.  
s az ir wehl̄ bedachtet baz.  
i ch erban w des v̄l̄ere.  
s az wir w iwer ere.  
o v̄rren benemen v̄n den lip.  
v mbe ein so vngetr̄wer wip.

X

5299  
5259  
n v seht ir wol dar vuser dri sint.

v n waret ir niht ein kint.

S o moht ir wol die rede lan.

D u w an den lip muoz gan.

**S** o spch der riter mit dem leyn.  
ir muozt mir harte vil gedreyn.  
ir muozt mich bestan.

o de die wuchstrowen lan.

o ir hat diu vnschuldige magt.

B i dem eise gelagt.

S az si wider ir frowen si.

a ller vntrowen fr.

v n dar si ir nie getate.

S eheine mullerate.

v var davon sint iwer dri.

v vant ir dar ich eine si.

G ot gestvnt der warheit ie.

o ir den beiden bin ich hie.

i ch weiz wol die gestent mir.

S vl bin ich selbe dritte al ir.

S aran ligt wane ich grozzer kraft.

S anne an iwer geselleschaft.

S o spch der trublazze.

S wel ich mich vermazze.

v vider vnsern herren got.

S el gewunne ich schaden vn spot.

h erre ze dem drot ir mir. 2285  
i ch getruwe im helte baz danne ir.  
i ch sihe wch einen geverten han.  
s en svlt ir heizen hoher stan.  
i wern leyn der hie stat.  
s er andern der wirt gvt rat.  
h ie ne vibtet niemen mit ir zwein.  
s o spch der herte swein.  
o in lev vert mit mir zaller zit.  
i chn svre in dvrch deheinen stit.  
i chn tribe in ovch von mir niht.  
v vert wch sin tv er w iht.  
s o riesten si alle vnder in.  
e rn tate sinen leyn hin.  
o it im vachte niemen da.  
v n er mvle ovch sa.  
s ie wuchfrowen brinnen sehn.  
e r spch sehn sol niht geschehn.  
s vl mvle der lev hoher stan.  
s ochn mohter des niht verlan.  
e rn sahe vber den rike dan.  
s inen herten wider an.  
s vl sint diu wort hin geleit.  
v n wurden zestrute gereit.  
v n waren alle viere.  
z en orsen chomen schiere.

5370

v n̄ liezen von ein ander gan.  
s az si ir p̄uueiz mohten han.  
v n̄ triben alle d̄y dan.  
v vider v̄f den einen man.  
s war diu orf mohten gevarn.  
s arvnder müser sich bewarn.  
s arnach all ein wise man.  
s er sine ritterschaft wol chan.  
v n̄ sine kraft mit listen.  
z erehten staten fristen.  
s i brachen v̄f im alle ir sper.  
s az sine dar behielt er.  
e r warf dar orf von in.  
v n̄ leisierte hin.  
v on in ein acker lanc.  
v n̄ tet schiere wider wanc.  
e r dr̄vete vaste sin sper.  
v or v̄f die brust her.  
a ll in diu gewonheit lerte.  
v n̄ all er zv̄ in cherte.  
s o müte in mit dem swerte.  
s er trvhl̄azze all er gette.  
v or sinen br̄vdern zwein.  
s en nam er vnder dar kinnebein.  
s ehte fliegende stach er in.  
e nbor vz dem satel hin.



183

285

ne ir.  
gan.

zwein.

rit.  
rit.  
ht.

m.  
n.

lan.  
n.

t.

5339  
D az er v̄f dem lande gelac.  
v n̄ alles del verpflac.  
S es im zeschaden mohte chomen.  
S v̄f wal der trost den zwein beuon̄.  
v vander lac lange ane sin.  
n v riten wider v̄f in.  
D ie zwene die noch werten.  
v n̄ pflagen sin mit den swerten.  
a ll ḡute riter solden.  
S az wart in wol vergolden.  
v vande ie sin einl slac.  
**D**e r bedorfte wol kraft v̄n wer.  
v van zwene waren ie einl her.  
ie wuchstrowen baten alle got.  
D az er sine guade v̄n sin gebot.  
in zebeste cherte.  
v n̄ in ir kempfen erte.  
D az er in zetroste.  
i r gelpiln erloste.  
n v ist got so guadech v̄n so ḡut.  
v n̄ so reine genūt.  
D az er niemer kynde.  
S o manigem sweren mynde.  
B etlichir sine versagen.  
o vch waren si niht zagen.

339  
5363  
S ie in da an vabten.  
V vande si in brahten.  
I n vil angeftliche not.  
Z ware ane den tot.  
B echvumberten si in lere.  
S ochn mohten si in dehein ere.  
F vrnemens an gewinnen.  
N v chom zefinen sinnen.  
S er trvhlæzze wider.  
V n̄ enlac nibt me da nider.  
E r bvrte schilt v̄n swert.  
V n̄ lief zeden brv̄dertu wert.  
S o dvhte den levu er het zit.  
S ich zehoben in den strit.  
V n̄ lief sa den genden man.  
V il vnerbarmeclichen an.  
V n̄ zarte im dar ylen.  
G an sach die ringe rilen.  
S am si waren von stro.  
S vl entworht er in do.  
V vander in gar zefvrte.  
S waz er sin gervrte.  
V on im gewan frov lvnet.  
F rde von des levu bet.  
S w bet wal n̄wan dar tot.  
S el fteyte si sich des gienc ir not.

11

104

5389  
ie lac der trvhsarze.  
nv wart der lev rarte.  
ze sinen kampff genozzen.  
d ie manigen slac grozzen.  
h eten enpfangen vñ gegeben.  
v verten si nv wol dar lebn.  
d az wal in gvt fyr den tot.  
v vande si bestvnt ein muchel not.  
h ie waren zwene wider zwein.  
v vander enmohte der hette Jwein.  
d en leyn niht vertriben.  
d o liez erl ovch beliben.  
e r het siner helte wol enborn.  
v n liez ez ovch ane grozzen zorn.  
d az er in sine helte spranch.  
e rn sagtel im sanc noch vndanc.  
s vl vahren si bedenthallen an.  
h ie der lev dort der man.  
o vch ensparten si lip noch den mvt.  
s olden si davon sin behvt.  
s i waren werhaft gvt.  
v nz ir ietweder slve.  
d em leyn eine wunden.  
d o er der het enpfunden.  
d o wart er rarter vñ danne e.  
o vch tet dem hern Jwein we.

5389

5415

Das er den leyn wunden sach.  
Das er bescheider wol wan er zetrach.  
Sine senfte gebärde.  
Von des leyn bewärde.  
Gewan er zornes also vil.  
Das er si brachte vf daz zil.  
Das si vil güt verlürn ir kraft.  
Vn̄ gebabten vor im zagehast.  
**S**vil waren si vberwunden.  
Iedoch mit vier wunden.  
Die si im heten geslagen.  
Doch enhorde in niemen clagen.  
Deseinen schaden der im geschach.  
N̄ wan sint leyn vngemach.  
**G**n̄ v wal zeden ziten lute.  
Das der schuldigere lute.  
Den selben tot den der man.  
Solde liden den er an.  
Ō it kampfe vor gerichtē sp̄ch.  
Ō bez also geschach.  
Das er mit kampfe vnschuldēch wart.  
Dazn wart och hie niht gesparr.  
Si wurden vf den toft geleit.  
Der frowen vnneten waren bereit.  
Die wuchfrowen alle.  
Ō it manigem füz valle.

not.  
zu.  
Jwein.  
n.  
zorn.  
ndanc.  
an.  
en mit.  
ine e.  
ve.

34 47  
G naderen si im lere.  
v n̄ erbitten im alle die ere.  
d er er von in gerychte.  
v n̄ fyrbar danne er sychte.  
f rōv lvet wart vu fro.  
v vander gezoch ir also.  
s i gewan ir frowen bylde.  
v n̄ het ane schylde.  
e r luten kv̄mber v̄n not.  
d el ergarte si si vuz an ir tot.  
n och erchaude in da weder wip noch man.  
v n̄ schiet ov̄ch also von dan.  
n iwan eine frow lvet.  
d w dar dvr̄ch sin gebot tet.  
d ar si in niemen nande.  
d ar in diu niht erchande.  
d w doch sin herce bi ir tr̄ve.  
d ar was wunderl̄ gn̄ve.  
d och bat si in vil verre.  
s i sp̄ch lieber herte.  
d vr̄ch got belibet hie bi mir.  
v vandich sihe wol dar ir.  
v n̄ iwer lev sit starche wunt.  
2 at mich wech machen gesunt.  
S vl sp̄ch der namlose do.  
S ichn gewinne gemach noch n wurde fro.

11

S

34 49  
54 67  
n iemer vnz vf den tac.  
d azich wider gehalten mac.  
o mer frowen hulde.  
d er mangel ich ane schulde.  
**S**i spch vñ selten ich daz wip.  
Beide w' mit vñ w' lip.  
iemer geprise.  
v vande si en ist niht wise.  
d w einem also firmen man.  
a ll w noch hie schinet an.  
i emer w hulde widerseit.  
o b si niht grozzer heroeleit.  
v f in zespochen hat.  
e r spch niemet werde min rat.  
i r wille enware ie min gebot.  
n v gebiete w vnsere herre got.  
d ar si mich bedenche enzit.  
d er chumber der mir nahen lit.  
d en sagich niemen wirzechrit.  
v van dem er doch gewizzen ist.  
s wie nahen er minē herren ge.  
s i spch ist er danne iemen me.  
G ewizzen wan w zwein.  
i a frowe spch her Jwein.  
s i spch wan nennet w si doch.  
e r spch frowe nein ich noch.

106

5493  
I ch muoz u hulde e haben baz.  
S i spch nu sagt mir doch daz.  
V wie sit u selbe genant.  
E r spch ich wu sin erchant.  
S i nunem leyn der mit mir vert.  
O wne werde u hulde baz beschert.  
S o wil ich mich iemer schamen.  
O in libel vñ in iust rechten namen.  
V vñ ich mich niemer gefreun.  
I ch heizte der riter mit dem leyn.  
V n swer u fur dise tage.  
V on einem riter iht sage.  
D el geyerte ein ley si.  
D a erkeunet mich bi.  
I w frowe spch wie mac daz chom.  
D az ich von u niht han vnom.  
V n wch nie mer gesach.  
D er riter mit dem leyn spch.  
D az u von mir niht ist geleit.  
D az machet min vnwerdeheit.  
I ch mohte mit dem muete.  
O u libe vñ mit guete.  
G efrunt han du mare.  
D az ich erkander ware.  
V vurt min geliche all gut.  
A ll min herce vñ min muot.

549  
5519

ich weiz wol so gedien ich daz.  
daz ir mich noch erghennet baz.  
Si sp̄ch un sit ein böser man.  
danne w noch hie schinet an.  
So sit ir aller eren wert.  
vñ des ich e han gegert.  
des barte ich aber hulfer iht.  
o ich dvrchet ich n vberwinden iht.  
daz laster vñ die schande.  
swer irch vz minem lande.  
alld wunden siht varn.  
er sp̄ch got murre irch bewarn.  
vñ gebe ir sælde vñ ere.  
ichn belibe hie niht mere.  
ir frowe aber do sp̄ch.  
**D**ir ir versprechet nungemach.  
So ergib ich irch in gotes segn.  
der mac ir ver baz gepflegn.  
vñ r̄che dvrch sine gyte.  
ir wer si irer gemvte.  
vñ schiere verchereu.  
z estreuden vñ ze eren.  
dann en schiet er trvtech do.  
vñ vider sich selben sp̄ch er so.  
frowe wie tv̄tel du ir weist.  
daz du den swrzel eine treist.

5545  
D v bist daz sloz vñ der schrin.  
D a daz herce min.  
I nne beslorren lit.  
N v het er ritens zit.  
O vch volget in von dan.  
D eweder wip noch man.  
N iwan eine froue zvnet.  
D w im geselleschaft tet.  
E inen guten wech hin.  
D a gelobte si wider in.  
D az si sit aller war liez.  
O it ir trüwen si im gebiez.  
D az si sin wol gedachte.  
V ñ er zerede brachte.  
V mbe sine swære.  
G etroue vñ so gewære.  
V val du gute frou zvnet.  
D az siz willeclichen tet.  
D elgnadet er ir wol tvlent stut.  
N v wal der lev so starcke wunt.  
D az er muchel arbeit.  
O it im vf dem wege erleit.  
D o er niht mere mohte gau.  
D o müser von dem rosse stan.  
V ñ las zesamne mit der haut.  
O iel vñ swaz er lundes vant.

¶

3571  
v n̄ legte daz vnder in.  
i n sinen schilt vñ hvp in hin.  
v f̄ daz rol fur sich.  
d az lebu wal gr̄ve k̄mberlich.  
s vl leit er arbeit gr̄ve.  
v nz daz in der wec tr̄ve.  
d a er eine bvrch ersach.  
d ar chertter do dvrch sin gemach.  
v n̄ vant belorzen daz tor.  
v n̄ einen knappen da vor.  
d er erkande wol sin herren m̄vt.  
s in herte wal biderbe vñ gr̄t.  
d az wal wol an dem knappen schin.  
e r hiez in willechomen sin.  
z e gr̄ter handelunge.  
o an sagt daz in betwunge.  
d w vil wegem̄d w not.  
d az er da nam daz man im bot.  
o an mac den gaff libte vil.  
G eladen der beliben wil.  
i m wart daz tor vf getan.  
d o sach er gegen im gan.  
A iter vñ knechte.  
d ie in nach sine rehte.  
e n̄pfienge vñ gr̄zten.  
v n̄ im vil gerne bvrten.

5597

S men künber vñ sine not.  
a ll in ir herre gebot.  
d er selbe gegen im gienc.  
v ñ in siolliche eupsicne.  
v ñ schv̄t im selben gemach.  
d az er wol an den werchen sach.  
d az sin wille vñ sin myt.  
v val reine vñ gv̄t.  
i m wart vil harte drate.  
e in heinlich cheminate.  
z esiner synder gereit.  
S in ley dar in xv̄ im geleit.  
d ar inne entwafent man in.  
n v sande der wirt hin.  
n ach zwein sinen kunden.  
d ar niemen mohte vinden.  
S choner wuchstowen zwo.  
d en bevalch er in do.  
d arl im sine wunden.  
S albeten vñ bynden.  
o vch wonte in ir genwte.  
z eschöner kvntt diu gv̄te.  
d az si vil sehier ernerten.  
i n vñ sinen geverten.  
b ie twelt er viercehn naht.  
v nz daz er sint libel maht.

559  
5623  
v u gar wider gewan.  
v n̄ e er schiede von dan.  
s o begynde der tot in den tagen.  
e inen graven beclagen.  
v n̄ mit gewalte twingen.  
z enotigen dingen.  
s eu von dem swarten dorne.  
s el wal er der verlorne.  
v vander m̄se im zehne gebn.  
s inen gesynt v̄n dar lebn.  
s er dan noch lebende hie.  
z wo schone wnehtrowen lie.  
n v wolde du alte.  
s ie wngen mit gewalte.  
v ou w erbe scheiden.  
s ar dienen solt in beiden.  
s ar v̄ du wnger sp̄ch.  
s wester disen vngemach.  
s en sol dir got verbieten.  
i ch wande mich nieten.  
G wozel liebel mit dir.  
s wester du bist mir.  
z e vngnædigel m̄tel.  
v vil sv mich muol ḡtel.  
v n̄ muner eren bebern.  
s el wil ich mich mit kampfte wern.

218

564g

Ich vichte niht ich bin ein wip.  
 Dar all vnwerhaft ist min lip.  
 Dane haltv niht an.  
 Eswar ich vunde wol den man.  
 Der mir durch sine hoffheit.  
 Die gnade niemer verleit.  
 Ern beschermte mich vor dir.  
 Swester du mußt mir.  
 Inen erbeteu lan.  
 Ode einen kempfen an mir han.  
 Ich liche den kynech artus.  
 Vn vunde den kempfen da zehul.  
 Der mich vor diner hochfart.  
 Der vrech sin selbes tvgent bewart.  
 Iz gemarhte dir vngyte.  
 Vn abte in ir muete.  
 War si darvunbe tate.  
 Vn durch ir charge rate.  
 So swere si derzv.  
 Vn chom zehove vor ir so frv.  
 Dar ir der herte Gawein wart.  
 Der winger ergreif die nachvart.  
 Dar machte ir küncheit.  
 Dar ir ir willen het geleit.

**D**o dir winger chom hin na.  
 Do vant si die altern da.

111  
5675

D w wal w kempfen harte stv.  
o vch lobt ez her Gawein so.  
d az si er niemen solde sagen.  
n v wal in den selben tagen.  
d w kvueginne wider chomen.  
d ie oeliakanz het genomen.  
o it michelev manheit.  
o vch wal in niwelich geseit.  
v on dem risen mare.  
v vie der erstlagen ware.  
d en der riter mit dem leyn swie.  
d el gnadet in guve.  
h er Gawein der gvte.  
o it Worten vn mit muete.  
v vande erl durch sinen willen tet.  
o vch wal ez des riterl bet.  
d az manz in solde wirzen lan.  
d az het sin nistel getan.  
v n do si imz sagte.  
v vie tuere er do clagte.  
d az er sin niht erchande.  
v vander sich niht nande.  
e r erchande in bi dem mare.  
v n enwette doch wer er ware.  
o zehove chom diu magt.  
all ich w han geslagt.

570  
v n̄ einen kempfen svchte.  
d el niemen si beruchte.  
d o clagte si vil sere.  
i r gvt vn̄ ir ere.  
v van an dem ir trost lac.  
d er sp̄ch frowe ichu mac.  
i v zestaten niht gestan.  
v vandich groz vumvzre han.  
v on andern dingen.  
d ir mir ich e vol bringen.  
v varet ir mir e chomen.  
e ich mich het an genom̄.  
a nderhande arbeit.  
i v ware nun dienst bereit.  
o si da kempfen niene vant.  
do gie si zehant.  
fvr den kvnech artvl.  
s i sp̄ch sit ich hie zehvl.  
n iht kempfen mac gewinnen.  
d o ne woldich niht von hinnen.  
i chn name e vrloupp von ir.  
o vch ensol ich von dir.  
o men rehten erbeteil niht lan.  
d az ich hie niemen svnden han.  
o ir ist so groz ir manheit.  
v on dem riter geleit.

57  
57 27

D er den leyn bi im hat.  
V indich den so wirt min tat.  
T vt min swester wider mich.  
G nade dar ist billich.  
S o mac si mit minnen.  
V il wol von mir gewinnen.  
S war si des minen r'chet.  
S wa si zerechte s'chet.  
N unt si mir darvber iht.  
D azn lare ich ane clage niht.  
O sw alter wette.  
Dar si der aller bette.  
von dem hove wolde wern.  
D o begynde si vil tuve swern.  
S i ne geteilt ir niemer niht mite.  
D o sp'ch der kynech so ist hie site.  
S wer vf den andern iht clage.  
D az er im wol vierzech tage.  
K ampfel muoz biten.  
S i sp'ch wolt iemen striten.  
D az der da zehant strite.  
V vande si niht langer bite.  
D o dar den kynech niht dvhte gvt.  
D o becherte si ir muot.  
V vande si wal des ane angest gar.  
D az si iemen brachte dar.

110-111

5753  
d er ir kempfen vber strite.  
o b si ir noch ein iar bite.  
n v wart der kampff gesprochen.  
v ber sehl wochen.  
d az schvff der kvnech artvs.  
s vl nam si vrloupp da zehvs.  
v n̄ bat ir got tvchen.  
v n̄ fir ir kempfen svchen.  
**S** vl reit si verre dvrech diu laut.  
d az si der dewederl vant  
den man noch diu mare.  
v va er zevinden ware.  
v n̄ mvte si ir irrevart.  
d az si da von siech wart.  
s vl chom si nach siage.  
z einem ir mage.  
v n̄ begynde im ir gewerp sagen.  
v r siechvun vū ir chvumber elagen.  
s o er ir arbeit ersach.  
e r behabte si da dvrech ir gemach.  
v n̄ sande all si in bat.  
s in selbes tohter an ir stat.  
d w fir si svchende reit.  
v n̄ gewan es muchel arbeit.  
vl reit si allen einen tac.  
d az si geverten niene pflac.

579

v nuz dar du naht an gienc.  
e inen wech si do gevienc.  
d er tryc si in einen walt.  
d w naht wart vinsten vñ chalt.  
e rchom ein regen vñ ein wint.  
i ch wil gesungen vmb ein kint.  
d az nie chumber gewan.  
e rware ein wol gemvt man.  
e rvatet von der arbeit.  
s elbes chumberl den si leit.  
d el wal ir lip so vngewon.  
d az si vragte da von.  
d er wec wart vinsten vñ tief.  
d az si got an rief.  
d az er ir not bedachte.  
v n si zen luten brachte.  
v n do si wande sin verlorn.  
d o gehorte si ein horn.  
b lasen von verte.  
d el gesturte si vnser herre.  
d az si des endes cherte.  
d arnach all si lerte.  
v on dem horne der schal.  
h in wiste si ein tal.  
d el endes da du burch lac.  
d er wahtare der der wer pflac.

W

5805.  
D er sach si all drate.  
e in gast der also spate.  
v n̄ also myder chvint geriten.  
D en mac man des vil lichte erbiten.  
o b er niht grozze vumvrze hat.  
D az er des nachtes da bestat.  
S vl beleip ovch si mit kvrlter bet.  
D a man ir zegemache tet.  
S waz man gvtel mohte.  
D az ir zeneimen tohte.  
v n̄ nach ezzen wart.  
D en wirt wundert vmb ir vart.  
v n̄ fragte si der mare.  
v var ir gewerp ware.  
ir wnehtwive do spch.  
ich si che den ich nie gesach.  
v n̄ des ich niht erchenne.  
i chn weiz wie ich in ir nenne.  
v vander enwart mir nie genant.  
v n̄ ist mir anders niht erchant.  
v van daz er einen leyn hat.  
n v ne han ich sin deheinen rat.  
o an sagt von im die manheit.  
v n̄ sol ich min arbeit.  
i emer vberwinden.  
S o mvz ich in vinden.

5834

**D**er wirt sp<sup>ch</sup> w<sup>er</sup> sit vnbeigen.  
ern hat w<sup>er</sup> niht von im gelogen.  
d<sup>er</sup> w<sup>er</sup> von im tygende leit.  
v<sup>an</sup> vande mich sin einel manheit.  
v<sup>on</sup> ou grozzem künber lottē.  
G<sup>o</sup>t sande in mir zetrofte.  
v<sup>ie</sup> vie gerne ich dem stige.  
i<sup>n</sup> emer mere nige.  
d<sup>er</sup> er in her zenu trivē.  
v<sup>an</sup> vander mir einen risen slivē.  
d<sup>er</sup> er het mir min lant.  
G<sup>o</sup>t ar verwüster vñ verbrant.  
v<sup>ñ</sup> n<sup>ur</sup> slivē mir zwei minw kint.  
v<sup>ñ</sup> n<sup>ur</sup> viertv<sup>er</sup> diu noch lebende sint.  
d<sup>u</sup> w<sup>er</sup> heter gevangen.  
v<sup>ñ</sup> n<sup>ur</sup> wolde si han erhangen.  
i<sup>ch</sup> wal<sup>de</sup> et nūwan sin sp<sup>ot</sup>.  
o<sup>ir</sup> ir sande in vns<sup>er</sup> herre got.  
d<sup>az</sup> az er mich an im tach.  
e<sup>r</sup> r<sup>slivē</sup> in dar ichz an sach.  
h<sup>ie</sup> ie vor min selbes bvrgetor.  
d<sup>a</sup> lit noch sin gebeine vor.  
e<sup>r</sup> r<sup>schv̄f</sup> mir michel ere.  
G<sup>o</sup>t pflege sin swar er chere.  
er mare freyte sich diu magt.  
Si sp<sup>ch</sup> lieber herre sagt.

713

5857  
D o er hie von w ledech wart.  
v vizzet ir war do sin vart.  
v vürde des bewiset mich.  
e rlich frowe neu ich.  
v n ist mir w leit.  
a ber vß den wec den er da reit.  
D ar wile ich wch morgen frv.  
v var ob w got darv.  
S elbe linen rat git.  
n v wal ovch slafen zit.  
o orgen do ez wal getagt.  
D o bereite sich diu magt.  
n ach un vß die strare.  
& ehre nach der mare.  
a ll ir gezeiget wart.  
v n wal ovch vß der rechten vart.  
D w si ze dem brvnnen trvc.  
D a er den trvhsazzen slvc.  
v n sine brvder vberwant.  
2 ivte die si da vant.  
D ie sagten ir dar.  
v n hiezzen si fragen fvrbar.  
v volde si wizzen mare.  
v var er gechert ware.  
D az kvnde w libte diu gelagen.  
D vrch die er si het er slagen.

585  
5883  
S i sp<sup>ch</sup> nu sagt mir wa du si.  
S i sp<sup>chen</sup> du ist hie naben bi  
e in vnchfrowe hezzet vnnet.  
S w stet an ir gebet.

reit.  
frv.  
i nder kapeln hie bi.  
S ar ritet vn fragt si.  
S wel w du nicht gelagen kan.  
S el bewiset wch hie nieman.

**D**o si si fragende wart.  
Do si iht wesse vmbe sine vart.  
do hiez ir frow vnnet.

S w gerne hofflichchen tet.

i r pferet gewinnen.

S i sp<sup>ch</sup> ich wil von hinnen.

o it w riten an die stat.

art.  
d ar er mich mit im riten bat.

d o er hie fur mich gestreit.

v n vz disem lande reit.

a lsvl brahte si si dar.

S i sp<sup>ch</sup> frowe nemt war.

a n durre stat liez ich in.

v var aber stunde sin sin.

d elu chan ich ir nicht gelagen.

v van ein dunch wil ich got elagen.

e r vn sin ley waren wunt.

en  
S o sere daz er zeder stunt.

5909  
o ohte geiten vnverre.  
d ar in vnser herre.  
v or dem tode bewar.  
e zist an sinem libe gar.  
S war ein riter haben sol.  
d eifwar ich gan w beiden wol.  
d ar in gesunden vindet.  
v vander danne vberwindet.  
o it im alle iwer not.  
v verzgot siwe ich ware tot.  
v vater mir niht zehelpe chom.  
a lisl werde w benom.  
a ue iwer swate.  
S war ich guter mare.  
v on w vernun der frey ich much.  
h ie mit schieden si sich.  
d w da sichte der was gach.  
S er rehen strate reit si nach.  
v nz si die selben burch ersach.  
d a im muchel gemach.  
v ffe geschehn was.  
v van er da lac vnz er genas.  
S vl reit si gem dem bvtgetor.  
d a mohte si wol vor.  
v on rittern vn von frowen.  
e in selch gelinde schowen.

5909  
5935  
D ar wol den wirt erte.  
Z v den si drate cherte.  
V n fragte si der mare.  
O b in iht kvnt ware.  
V mbe den den si da svchte.  
D er wirt do des gerichte.  
D ar er selbe gein ir gienic.  
V n si strolche enphienc.  
E r bot si die herberge an.  
S i spch ich svche einen man.  
V nz ich den niht svnden han.  
S o muz ich gnade vn rvwe lan.  
N ach dem wart mir gezeiget her.  
V vie ist des nam spch er.  
S i spch ich bin nach in gelant.  
V n ist mir anderl niht erchant.  
V van dar ein lev mit im ist.  
E r spch der bat an dirre frist.  
V on vul hie vrloup genom.  
I chn moht in des niht vberchom.  
D ar er hie langer wolde wesen.  
E r vn sin lev sint wol genesen.  
S i lagen hie vil stanche wunt.  
N v varent si sto vn wol gesunt.  
V velt ir in schiere eriten.  
S one svlt ir hie niht biten.

5960.  
S etlet wch rehte vß sine fla.  
G erater ir im rehte na-  
S o habt ir in vil schier erriten.  
D o ne wart niht langer da gebiten.  
S ine mohe chteus niht gehalten.  
S i begunde schivften vñ craben.  
V nz si den riter ansach.  
A ll liebe ir daran geschach.  
A ll liebe müzre vñ noch geschehn.  
S ar wir vñ alle liebe sehn.

**S**i gedachte in ir myte.  
Richer got der gūte.  
wie sol er mir ir ergan.  
S it ich den man svnden han.  
n v han ich michel arbeit.  
a n dir svchen geleit.  
e gedacht ich niwan daran.  
o b ich svnde den man.  
v vie selich ich danne were.  
v n sar ich mine svare.  
a lle het vberwunden.  
n v han ich in svnden.  
a lterst get min angest zū.  
v vie er wider mich getv.  
o ber mir helte verleit.  
S var tovc danne min arbeit.



S ille  
h er  
S re  
D az  
v n  
o b  
m  
S o  
G ot  
z el  
S i  
i ch  
v f  
G o  
e r  
S i  
v i  
S o  
v r  
D  
v  
D  
e r  
a l  
S v  
D a

59 87

D isen seggen tet si für sich.  
H erre got nu lere mich.  
D ie rede der ich genierze.  
D az in mir iht verdrierze.  
V n̄ dar er mich iht entwer.  
O b mir verlvset des ich ger.  
I n vugelvche ode sin zorn.  
S o han ich min vinden verlorn.  
G ot gebe mir sælde vn̄ sin.  
Z ebant reit si neben in.  
S i sp̄ch got gr̄vze wch herre.  
I ch han wch harte verre.  
V f gnade gelvchet.  
G ot gebe dar ir̄l ger̄vchet.  
E r sp̄ch ichn han gnaden niht.  
S wem min̄ dienstel not geschicht.  
V n̄ siwer fr̄mer des gert.  
D ern wirt des niemer entwert.  
V vander wol an ir̄ sach.  
D az si nach in vngemach.  
V f dem wege het erliten.  
D o begunde ovch er ir̄ heill biten.  
E r sp̄ch siwve mir ist leit.  
A l iwer arbeit.  
S wie ich die erwenden chan.  
D ane wirtet ir̄ niht an.

6 013

So neic si im vñ gote.  
vñ bot sich im ze gebote.  
vñ gnadet im vil verre.  
Si sp<sup>ch</sup> lieber herre.  
Ic ane ist diu bet niht vmbe mich.  
Si ist verre werder danne ich.  
diu mich nach ir gesant hat.  
vñ sagir rehte wiez vmbe si stat.  
Si lidet von gewalte not.  
Ic ir vater ist n<sup>u</sup>liche tot.  
vñ wil si ir swester enterben.  
vñ davon verderben.  
dar si ein wt<sup>el</sup> alter ist.  
des hat si chyme gewonnen strit.  
vber sehl wochen.  
So ist ein kampff gesprochen.  
zwischen in beiden.  
So wil si si scheiden.  
von ir erbeteile.  
ez zu ste danne an ir heile.  
dar si den kempfen bringe dar.  
der si gewaltel bewar.  
n<sup>u</sup> hat si bewiset.  
diu werlt diu irch pri<sup>u</sup>set.  
dar si irch zetroste hat erkorn.  
vñ enhat dar niht verborn.

613  
6039  
D vrech hochfart noch dvrech tracheit.  
D az si niht selbe nach ir reit.  
S i wal vf den wec chomen.  
E bastu not hat ir benomen.  
V vande si leider vf der vart.  
V on der reise siech wart.  
V n ist also vnder wegn.  
Z eminem vater belegn.  
D er lände mich vz an ir stat.  
N v bit ich wech all si mich bat.  
S i hiez mich wech herte.  
O anen harte verte.  
S it wech got so geret hat.  
D az alls gar zeprise stat.  
F vr manigen riter iwer lip.  
S o eret got vn gvtu wip.  
S it ir hoffsch vn wil.  
N v geruochet iuern pris.  
A n in beiden meren.  
D en iuern an den eren.  
D en ir an dem gvte.  
S wel ir nu si zenuete.  
D el bewiset mich dvrech got.  
& spich da ne hat sich der bot.  
niht verluomet vmb ein har.  
der alte spruch der ist war.

6065  
S wer g<sup>o</sup>ten boten sendet.

S inen willen er endet.

i ch küsse bi dem boten wol.

v vie man die strouwen wern sol.

i ch w<sup>n</sup> vil gerne swel ir gert.

S o verre mich der lip gewert.

n v ritet fir v<sup>n</sup> wiser mich.

S war ir mich wiser dar var ich.

v<sup>f</sup> wart der bot empfangen.

v<sup>n</sup> was vil gar zergangen.

ir zwifellich ir sware.

o anech wehselmare.

S agten si v<sup>f</sup> der heide.

S v<sup>f</sup> vertriben si beide.

o it n<sup>u</sup>wen maren den tac.

n v sahen si wa vor in lac.

e in byrch v<sup>f</sup> der straze.

S en litten wol zemare.

S ie herbergen solden.

a ll'ouch si gerne wolden.

S ir byrch lac besynder.

v n ein marchet darvnder.

S ar in si beidw riten.

n v enpfingen si mit vn siten.

a ue ene in den strazen.

S rinden vn laren.



6091  
S i mochten wol erschriehen.  
v on ir twerhen blichen.  
S i cherten in den rücke zv.  
v n̄ sp̄chen ir ch̄mt her zefr̄.  
o an het iwer hie wol rat.  
v n̄ weſt ir wierz hie ſtat.  
i r waret ſvr gechevet.  
i r werdet hie lrtel geret.  
v vem ſit ir hie willechomen.  
o de warz habt ir wech an genomen.  
o ir iwer reise da her.  
v ver iſt hie der iwer ger.  
i r moht riten ſvr bar.  
i vch hat rehte der gotel haz.  
d a her gelant beide.  
z allem iwer m leide.  
i r ſit vns vnwillechomen.  
d o ſi dar heten vernomen.  
d o ſp̄ch der riter mit dem leyn.  
v varz d̄wt dir ſchelten vn̄ dir dreyn.  
o de waran verſcholdet ich dar.  
v er dient ich ie iuern haz.  
d az iſt vnwizzende geſchehn.  
v n̄ wil w ſel beiehn.  
B i der rehten warheit.  
i ch̄u chom nie her dvrch iwer leit.

617  
o agich ich scheide ovch hinne.  
o ir iwer aller minnen.  
a llet lute beste.  
e npfabet ir iwer gelle.  
a ue enlant all mich.  
d az ist vntroftlich.  
e inem her chomen man.  
d er iwer niht geraten kan.  
v gehorte ein frowe disen zorn.  
d w wal vz der stat geborn.  
fir die sin straze gienc.  
d o er den burch wec geuenc.  
d w wunde im von verre.  
v n̄ sp̄ch lieber herte.  
d ie rede die man hie wt.  
d ie wt man nuwan dvrch gvt.  
n v enzvret niht so lere.  
s i r̄vet iwer ere.  
v n̄ daz riterliche wip.  
t r̄ m̄zret verliesen den lip.  
d az n̄ k̄vnnet ir niemer bewarn.  
v velt ir vf die burch varn.  
s i ne redent ez dvrch deheinen haz.  
v van daz ir des gvnden baz.  
d az ir dise burch mit.  
v n̄ noch firbaz rit.

v var  
v ber  
d ar  
n en  
v rz  
d a  
G or  
i ch  
d ar  
e r  
v n̄  
e r  
v o  
n v  
v r  
i e  
S  
b  
s  
a  
a  
e  
v  
v

6143

v vande vns ist ein gebot gegeben.  
v ber gvt vñ vber lebu.  
d ar sich hie vor wip noch man.  
n em deheimen gast an.  
v zzerhalp dem bvrgetor.  
d a ne herberget man niemen vor.  
G ot sol wch der vor bewarn.  
i ch weiz wol welt ir vol varn.  
d ar ez ir an den lip gat.  
e rwindet noch dar ist min rat.  
v n ritet furbar.  
e r spch mich hulfe libte dar.  
v oiget ich iuvern rate.  
n v ist ez aber respate.  
v var moht ich ir geriten.  
i ch muoz des tagel hie biten.  
**S**i spch muose ich wch danne sehn.  
Leider des niht mac geschehn.  
her wider vz cheren.  
b erre mit iuvern eren.  
S o helpe mir got des frent ich mich.  
a llvil reit er fur sich.  
a ll in der torwarre ersach.  
e r wincde im dar vñ spch.  
v vol her ritet wol her.  
v vandich wch des wol wer.

69  
d az man wch hie vil gerne lilt.  
e zu chvmt aber w zettaten niht.  
n ach disem antpfange.  
s vnder in vnlange.  
e ru tate im vf die porte.  
o it manigem dro worte.  
e nphienc in der portenare.  
d az wal im vnniare.  
e r sach in schallichen an.  
a ll ein ungeuwer man.  
e r spch ich han dar wol bedacht.  
d ar ich wch han her in bracht.  
a htet selbe vmb die rz vart.  
n ach im wart dar tor belpart.  
e ru richte war er spch.  
d o er deheine freise sach.  
i n der byrch noch der vor.  
n v sach er inrehatp dem tor.  
e in witez werch gadem stan.  
d az wal gestalt vn getan.  
a ll armer lute gemacht.  
d arin er durch ein venster sach.  
v vurehen wol driu hundert wip.  
d en waren diu cleider vn der lip.  
v il armecliche gestalt.  
i r deheinu wal doch alt.

69  
1  
67 95

D ie armen heten den sin.  
D az gnu<sup>o</sup>ge worhten vnder in.  
S waz iemen wurchen solde.  
V on liden vñ von golde.  
G nu<sup>o</sup>ge worhten an der ram.  
D er werch wal o<sup>o</sup>ch lobesam.  
V ñ die des niene kvnden.  
D ie lasen. dise wunden.  
D isiv blo<sup>o</sup>y disiv dahl.  
D isiv hachelte flabl.  
D isiv byrste disiv swanc.  
D isiv lunwate twanc.  
& ehte wir all ein swan.  
D isiv streyt garn an.  
D az si ze t<sup>o</sup>che wolde weben.  
D w dr<sup>o</sup>mer mu<sup>o</sup>se ir disiv gebn.  
D ise spynnen dise naten.  
V ñ waren doch vnberaten.  
H galt ir arbeit niht me.  
wan daz in zallen ziten we.  
vor hynger vñ vor dvrste wal.  
V ñ daz in chvme genas.  
D er lip der in doch nach gesweich.  
S i waren mager vñ bleich.  
S i luten gworren vurat.  
a n dem libe vñ an der wat.

62.15.

e z wal' bi u' firtē.  
v nderwilen tu'rtē.  
d az fleisch z v' den fischen.  
s i m'le ver wischen.  
v vurtshaft vñ ertē.  
s i r'vngen mit sere.  
o vch w'rden si sin gewar.  
v varen si ert'wevar.  
i r'leidel wart do nichell mē.  
i n tet siw scham all wē.  
d az in die arme enpflelen.  
v van in die trahen wielen.  
v z den ovgen an u' wat.  
d az u' grozzen vurtat.  
v emen fremder het ersehu.  
d a wal' in leide an geschehu.  
d w' hov'pt ligen in zetal.  
d az si vergazen vber al.  
d el werchel in den henden.  
v on den ellenden.  
v volder den portenarte.  
G erne fragen marte.  
v vander da niemen andern sach.  
d er schalch do schalclichen sp'ch.  
**A**ls'er gein dem to' gienc.  
d er schalch in schalclich enpfieuc.

6215  
6241  
e r sp<sup>ch</sup> v<sup>z</sup> schalchel munde.  
s o er schalchlichest k<sup>v</sup>nde.  
b er gatt w woldet s<sup>ir</sup> dar vor.  
n ein da ist ein rigel vor.  
e z ist w anders vnderlehn.  
i v sol i<sup>v</sup>er reht hie geschehn.  
e w du porte werde enspart.  
o an sol wch w<sup>v</sup> i<sup>v</sup>er v<sup>z</sup> vart.  
a nders beleiten.  
o an sol wch hie bereiten.  
o anger vneren.  
o an sol wch hie leren.  
d ise hovezvht baz.  
v vie gar i<sup>v</sup>er got vergaz.  
d o ich wch brachte da her in.  
i r scheidet mit vneren h<sup>u</sup>n.  
o sp<sup>ch</sup> der riter mit dem le<sup>v</sup>n.  
d v maht mir harte vil gedre<sup>v</sup>n.  
o ichn beste ein grozzer not.  
d eilwar so gelige ich niem<sup>er</sup> tot.  
v van beslizzett<sup>v</sup> vaste du vor.  
z ware w<sup>ar</sup>ich da vor.  
i ch wolde doch her wider in.  
d az ich w<sup>v</sup> du gegangen bin.  
d az ist d<sup>ur</sup>ch fragen getan.  
f rivnt d<sup>v</sup> solt mich wirzen lan.

6267  
v wie stet ez vmbē siliv wip.  
s en sint die suten vñ der lip.  
G estalt wol dem geliche.  
v varen si siu vñ riche.  
s o waren si vil wol getan.  
s er frage hiez er sich erlan.  
e r spēch ich sagiu ein balt.  
v vant ir niht her galt.  
s az mich iht betze.  
i vwer mvrzigen frage.  
i r verlieset michel arbeit.  
s er riter spēch dar ist mir leit.  
v n̄ schiet lachende dan.  
a ll der sich mit dem bösen man.  
o ir Worten niht beheften wil.  
v n̄ het sine rede fir spu.  
e r ersuchte want vñ want.  
v n̄z er die hvs tvr vant.  
v n̄ gie zv̄ in dar in.  
s wie gar von artuvt ir sin.  
v vare beswaret.  
s och waren si vnervaret.  
i m enwūrde alvmbegengen.  
v n̄ liezen ir werch ligen.  
s ie wile er vnder in da saz.  
i r zvht von art gebot in dar.

6267  
6297  
o vch nam er war dar lwtel hie.  
v berger rede ergie.  
d er doch gerne vil geschicht.  
S wa man vil wibe enlanc siht.  
S i wülden ofte scham tot.  
d o er in sinen dienst bot.  
i r ovgen trvbe vñ naz.  
d ie wile er vnder in da saz.  
n v erbarmet in ir arbeit.  
e r spch wærez ir niht leit.  
S o het ich gerne frage.  
i werre ahre vñ der mage.  
i ft wch disir armvt an geborn.  
S o han ich minen wan verlorn.  
v vandich sihe wol dar ir we tvt.  
d ir scham der selben armvt.  
v ñ ver sihe mich sel da von.  
S wer ir von kinde ist gewon.  
d ern schamt sich ir so sere niht.  
a ir man an ir hie siht.  
n v ne sagt mir muntre noch me.  
v van rehte wierz drvmbeste.  
v veder hat ir diz lebu.  
G ebvrt ode vuhel gegeben.

**D** ir wal der einer antwürt.  
vñser lebu vñ vñser gebvrt.

321  
S vln wir w vil gerne sagen.  
G ot vñ gūten/lyten clagen.  
V vie vñl groz ere ist benomen.  
V ñ sin in disen künber chomen.  
H erre ez ist vnser lant.  
D er wñchfrōwen wert genant.  
V ñ lit dem mer vnverte.  
D el selben landes herre.  
G ewan den mūt daz er reit.  
N iwan von siner küntheit.  
S vchen aventivre.  
V ñ von des wegels sture.  
Z eider vñl so chom er.  
A ehte allam oꝛch w da her.  
V ñ geschach im all oꝛch w geschicht.  
V van da ne ist wider rede niht.  
I en mūrret morgen vebten.  
O w zwein des twfells knechten.  
D ie sint all manhaft.  
V ñ het w sehl manne kraft.  
D az wære ein niht wider in.  
G ot eine mac w helfen hin.  
O b er imz enblanden wil.  
V vande im ist nihtes ze vil.  
E zu kan oꝛch ane in niht geschehn.  
V virue mūrren morgen an w sehn.

6347  
D az iamerl vnz an dise Art.  
a n manigem hie gelehn ist.  
vl chom min herre her geriten.  
vñ solse mit in han gestriten.  
S in wille vñ sin mit.  
v val geteit vñ gvt.  
D one wal sin alter Art war.  
n iwan aboehn iar.  
v ñ wal des libel all kranck.  
D az er des sigel ane danck.  
v ñ vngestriten müse iehn.  
v ñ ware da totet gelehn.  
v van daz er sich vor disen.  
v useligen risen.  
2 ofte all ich in wil sagen.  
S i heten in andersl erlagen.  
v van daz er in vber den eit.  
G ap gisel vñ sicherheit.  
D az er in zinslet sin lehn.  
e r müz in elliv iar gebn.  
D rizech magde da her.  
D ie wile si lebent vñ er.  
v ñ ware sehein so sælech man.  
D er in geligte beiden an.  
S o waren wir alle erlost.  
D in rede ist leider ane trost.

6873  
v van z<sup>o</sup> aller ir kraft.  
S o sint si so manhaft.  
D az in niemet dehein man.  
D en sic mac behaben an.  
v vir sin die selben zins gebn.  
v n̄ haben ein iamerlicher leb<sup>n</sup>.  
v vir leiten r̄weckliche irgeit.  
v vande si sint ane alle irgent.  
D en wir da sin vndertan.  
S ine chynnen vns niht geniezen lan.  
A lter vnser arbeit.  
S war vns fur wirt geleit.  
D az m̄rzen wir aller liden.  
v on golde v̄n vz liden.  
v v̄tchen wir die besten wat.  
D ie iemen in der werlde hat.  
n v war hufet vns dar.  
v vurne leb<sup>n</sup> doch niht desse baz.  
v vir m̄rzen ez sere eublanden.  
D en armen v̄n den handen.  
ē wir so vil erwerben.  
D az wir niht hvngers sterben.  
o an lont vns all ich ir sage.  
n v seht wer von dem beiage.  
& iche welen kvnde.  
o an git vns von dem pfvnde.

n iwan vier pfennunge.  
 d er lon ist al zeringe.  
 f ir spile vñ fir cleider.  
**S** el sin wir och der beider.  
 & ehte durtigune.  
 v on vnserm gewinne.  
**S** unt si worden riche.  
 v n leben wir iamerliche.  
**O** erbarmet in ir vngemach.  
 er sultte sere vñ spch.  
 nu si got der sultze.  
 d er ir strouwen bultze.  
 i vwer vnwerder lebn.  
 v n ruche w seltde vñ ere gebn.  
 o ir ist iwer kvumber leit.  
 v n wizzet mit der warheit.  
 S o sere erbarmet ir mich.  
 i ch bename in ir gerne moht ich.  
 i ch wil gen vnzich vunde.  
 d el hysel ingesinde.  
 v vie dar gebare wider mich.  
 S ir rede ist nie so augestlich.  
 v vil mir got gnædech welsn.  
 S o truwe ich harte wol genesn.  
 a llo bat er ir got pflegen.  
 o vch gaben si im vil manigen segen.

6.423  
n v begynder svchende gan.  
v n̄ vant ein schone palasthan.  
d arvf gienc er schowen.  
o it liner wuchstouwen.  
v n̄ euwant darvste wip noch man.  
n v volget einem wanche dan.  
d er in den wec leite.  
v ber des palast breite.  
v van do het erl er svchet gar.  
d o nam er einer stiege war.  
d w selbe stiege wisse in.  
i n einen bovmgarten hin.  
d er was lanc vn̄ wit.  
d az er vor des noch sit.  
d ebeinen schonern nie gesach.  
d ar in het sich durch gemach.  
e in altherre geleit.  
d em was ein bette gereit.  
d el ware gewesen fro.  
d w gottanne Jvno.  
d o si in ir besten werde was.  
d er schone blvt. dar reine gras.  
B aren in vil svzen smac.  
d er herre bertliche lac.  
e r het einen schonen alten lip.  
v n̄ wane wol si was sin wip.

6429  
in.  
man.  
6458

e in frowe diu da bi im saz.  
S i ne mohten beidiu niht baz.  
v on so alten iaren.  
G etan sin noch gebaren.  
v n̄ vor in beiden saz ein magt.  
S w vil wol ist mir gesagt.  
v valsch lesen kynde.  
S w kyrrte in die stunde.  
o vch mohte si ein lachen.  
L ihte an in gemachen.  
e z dyhte si gyt swaz si las.  
v vande si ir beider tohter wal.  
e zist reht dar man si krone.  
S w zvht v̄n schone.  
h obe gebvrt v̄n wgent.  
G ewirren v̄n ganze wgent.  
K wlsche v̄n wile rede hat.  
S az wal an ir v̄n gar der rat.  
S el der wunsch an wibe gert.  
I r lesen wal et da vil wert.  
**D**o si den gast sahen.  
S o begvnden si gahen.  
S w frowe v̄n der herre.  
G egen im guve verre.  
S i enpfingen in all wol.  
A ll man lieben gast sol.

125

6472  
d em er willechomen ist.  
d arnach het in in kurrer stift.  
e ntwasent du wunge.  
S o gūter handelunge.  
v val gūte einem ellenden man.  
d anach gap si in an.  
v il wize in wat reine.  
G erriert cleine.  
v n̄ ein samitel mantellin.  
d abvnder wal harmin.  
a llez ob hemden wol stat.  
d el tokel heter do wol rat.  
v vander ein warmer abent wal.  
a n dar schönste gras.  
d ar in dem bovingarten vant.  
d ar fürte si in bi der hant.  
v n̄ gefaren zein ander.  
a lterst do bevander.  
d az bir wunneclicher ty wgent.  
v vonte gūte vñ michel wgent.  
e riach dar man an kinde.  
n iemer mere vunde.  
S irzer wort noch rehter site.  
S i mohte nach betwingen nite.  
e ins engell gedanc.  
d az er vil libte einen wanc.

642  
t.  
u.  
6503  
d vrech si von himel tate.  
v vande im sin selbes state.  
e inen selben minnen slac slve.  
d ie er in sinem herten trve.  
o ohre die vz sinem gemvte.  
d eheint wibel gvte.  
i emer benomen han.

**D** ar het ovch si benamen getan.  
v vande im tet daz scheiden we.  
e rn erchvute sit noch e.

**A** ne sin selbes wip.  
n ie bezzer rede noch schonern lip.

**O** o sich e die viere.

**G** elvuderten so schiere.  
do mohten si vnder in beiden.

v il wol sin gescheiden.

d el willen sam der iare.

o ich dynchet des zware.

i r herce waren mistlich.

d w zwei wngen senten sich.

v il tovgen in ir sinne.

n ach redelicher minne.

v n strevten sich ir wgent.

v n redten von des sijners tvgent.

v n wie si wolden.

o b si leben solden.

726

6531  
G vter freude walten.  
So redten aber die alten.  
Si waren beidiu samt alt.  
Vn̄ der winder wūrde lichte chalt.  
So solden si sich behvten.  
O it ruchen sv̄hs hvten.  
Vor dem hovpt froste.  
Si schvfen ir chotte.  
Ze gefvire vn̄ ze gemache.  
Si abten ir sache.  
Nach dem hvstrate.  
Nv wal er also spate.  
Daz in ein bot seit.  
Daz ezzen wære bereit.  
Nv giengen si ovch ezzen.  
Desu wart da niht vergezzen.  
O an enbvt dem gaste.  
V olleclichen vatte.  
Al gorze ere.  
Daz er nie wirt mere.  
Si nem gaste baz erbot.  
Des wal er wert vn̄ wal unnot.  
Arvnder gedabt er iedoch.  
Er vert aller wol noch.  
Nv sv̄chte ich aber sere.  
Daz ich dise gorze ere.

6559  
v u tivre gelten mürze.  
d er antfanc ist zelvze.  
a ll nur der arge schalch gehiez.  
d er mich in die bvrch liez.  
d el wirtel portenare.  
v n ovch nach dem mare.  
a ll nur die frowen hant gesagt.  
G ehabe dich wol wil vnverzagt.  
d ir geschicht dar dir geschehn sol.  
v n anders niht daz weiz ich wol.

**D**osi wol garen.  
v n vilange saren.  
darnach bette man in.  
d en gesellen allen drin.  
d vrch ir gemach besunder.  
S wer dar nu fir ein wunder.  
i m selbem sagt.  
d az im ein vulippw magt.  
n ahtel also nahen lac.  
o r der er anders niht enpfac.  
d ern weiz niht daz ein biderbe man.  
S ich alles des enthalten chan.  
d el er sich enthalten wil.  
v veizgot ir ist aber niht vil.  
i m gie dw naht mit leusten hin.  
G et der mürze higen in.

127

6585  
D es inorgen berzer mare.  
D anner getröset ware.  
orgen do ez tac wart.  
vñ er sine erste vart.  
dem heiligen geiste.  
o it einer melle leitte.  
D o wolder vrloyp han genomen.  
D o sp̄ch der wirt die her sint chom̄.  
v ñ riter waren all ir.  
D ie habent alle mir.  
G eleitert mine gewonheit.  
D en ez nach grozzer arbeit.  
a ller oftest ergie.  
z wene r̄sen die sint hie.  
D esu ist sehein muu galt erlan.  
e ru muße si bestan.  
D az si noch niemen vberwant.  
v ñ ist doch also gewant.  
v vare sehein so salech man.  
D er in gelicte beiden an.  
D em muße ich mine tohter gebn.  
S olde mich der vberlebu.  
D er gewunne michel ere.  
i chn han niht kindel mere.  
v ñ würde im aller dir lant.  
o vch ist ez leider so gewant.

re. 1585  
6611  
v ncz si niht vberwunden sint.  
S o ne mag ich min kint.  
d eheinem manne gegeben.  
v vaget vter dar lebē.  
n v ist w doch lihte gütel not.  
v verdet riebe ode geligt tot.  
v var ob w sol gevallen.  
d er prüf vor in allen.  
I a gelinget einem ofte an zwein.  
d el antwurte im der her Jwein.  
d em gelich all er ware vragt.  
I w<sup>v</sup>er tohter ist ein schön v magt.  
S i ist edel vñ rich.  
S o ne bin ich niender dem gelich.  
d az ich ir mohte gezemen.  
e in stöwe sol einen herten nemen.  
o vch vndich ein wip wol.  
S wenne ich wip nemen sol.  
d a mir min mære an geschicht.  
I chn ger iwer tohter niht.  
o vch enwil ich niemer den lip.  
G ewagen vmbe dehein wip.  
S o gar vt der mære.  
d az ich mich slahen laze.  
S o lasterliche ane wer.  
v van zwene waren ie einl her.

128

6637  
S oldich noch einen bestan.  
d a miße ich angest zu han.  
d o sp̄ch der wurt ir sit v̄ragt.  
d az ir mir iwer kraucheit sagt.  
i ch weiz wol wa von dar geschicht.  
i rn wert ich miuer tohter niht.  
n iwan drieh iweru zagen mit.  
n v vehtet dar ist all gvt.  
v van ern si dar ich diu wer ner.  
S o slahent si ich ane wer.  
d o sp̄ch der gatt dar ist ein not.  
h erre dar man iwer brot.  
g it dem tode zinsen sol.  
n v chvint mir dar all wol.  
d az ich enzit h̄itte.  
S o dar ich iemer bite.  
S it mir zestruten geschicht.  
n v ne svnder sich niht.  
e r wafent sich zehant.  
v n̄ nach dem rolle wart gelant.  
d az wal die nacht so wol bewart.  
d az er nie bi im wart.  
G ekvuriert also schone.  
d az un̄ doch got niht lone.  
d er er so flurechlichen tet.  
v vandez wal ane des gattel bet.

6637  
6663  
S er dinge vchert sich vil.  
S az einer dem andern schaden wil.  
V n̄ daz er un gar gefr̄mt.  
S wel dienst so zeffaten ch̄mt.  
S az er im liep vū ḡt.  
S o wider sinen willen tv̄t.  
S el lou wirt von rehte kranc.  
E rn darf im niemer gesagen danc.  
V mbe sin̄ rollel gemacht.  
V vandez v̄s den wan geschach.  
S az er in solde da bettan.  
V n̄ ist daz si betrove ir wan.  
S azu wirt mir niemer leit.  
N v wal der gast wol bereit.  
O vch chomen die r̄sen mit wer.  
S i moht erfvrchten wol ein her.  
S i waren gewafent sere.  
S o daz an in niht mere.  
B lozzel wan daz hovpt schein.  
V n̄ die arme v̄n̄ dir bein.  
S ie kolben die si trügen.  
S welhel endel si die sv̄gen.  
S a ne mohte niht vor gestan.  
V n̄ heten ovch grozzen mott getan.  
V n̄ do si den grozzen lev̄n.  
O it sinen witen kevn.

129

6689  
B i sinem herten sahen stan.  
v n̄ mit sinen langen clān.  
D ie erde krachten valte.  
D o sp̄chen si ze dem gaste.  
h erre war d̄irt d̄irre lev̄.  
v n̄l̄ d̄ynchet des dazer v̄n̄l̄ d̄rey.  
o it sinem zornigen site.  
i v̄ne v̄ihtet hie niemen mitte.  
D er lev̄ enwerde ē in getan.  
S older v̄n̄l̄ mit w̄ bettan.  
S o waren zwene wider zwein.  
D o sp̄ch der herte Jwein.  
o in lev̄ vert mit mir d̄urch daz iat.  
i ch̄n̄ geheirre in h̄rt war.  
n iemer von mir gegān.  
v n̄ sihe in gerne bi mir stan.  
i ch̄n̄ h̄rtē in d̄urch deheinen strit.  
S it ab ir mir erbolgen sit.  
v on swem w̄ leide mac geschehn.  
D az wil ich harte gerne sehn.  
v on manne ode von tiere.  
D o bewagen si sich schiere.  
S i ne gev̄abten niemer wider in.  
e rn̄ tate sinen lev̄n̄ hin.  
D o m̄v̄ler sinen lev̄n̄ lan.  
D er wart da in ein̄ gadem getan.

D a er wo  
d en kan  
d ie zwe  
d ie h̄y  
n v̄ m̄v̄  
v vande  
e rn̄ beh  
d en sch  
d en her  
o an m̄  
d ar wo  
v n̄ h̄rt  
o an la  
v n̄ an  
a l̄er  
d en et  
f r̄it  
d ar e  
v̄ ner  
o v̄ch  
v̄ n̄  
d er  
o  
d e  
be  
d o n

66  
131  
6715  
D a er wol durch ein venster sach.  
D en kampff der an dem hove geschach.  
D ie zwene ungeschwigen man.  
D ie hieben in den strit an.  
N u mürze got sel gattel pflegu.  
V vande der kampff ist ungeschwigen.  
E rn bestvnt nie so grozze not.  
D en schilt den er für bot.  
D en heten si schiere zellagen.  
O an mohte niht an getzen.  
D az wol geschermen mohte.  
V n für die kolben tohte.  
O an sach den helm risen.  
V n ander sin ysen.  
A ll er von strit wære geworht.  
D en edeln ritter unerschorht.  
F riste sin manheit vñ sin sin.  
D az er so lange vor in.  
V n erschlagen werte.  
O uch galt er mit dem swerte.  
V nderwilen einen lac.  
D er vil wol zestaten lac.  
O dise slege herte.  
D er ley sin geverte.  
B eide erhorte vñ ersach.  
D o mürte in sin ungemach.

130

6744  
n v ne vander loch noch tvr.  
D a er mohte hin fir.  
e r lichte alvmbē vnz er vant.  
S i der erde an der want.  
e in hylēz gelwelle.  
D er getriwe her geselle.  
K ratet vū beiz dan.  
h olz vū erde vnz er gewan.  
e ine geryme vz vart.  
D w vū harte gabel wart.  
i r einem zeleide.  
G ot velle si beide.  
S inl herren arbeit.  
D ie er an in het geleit.  
D er lont er in da.  
e r begvnde sine scharpfen clā.  
i n linen rücke heften.  
v n warf in mit kreften.  
K vkelingen vnder sich.  
v ber den gie der gericht.  
v vander beiz vū brach.  
S wa er in da blorzen sach.  
v nz er nach helpe lyte schre.  
n v ne beite sin geselle niht me.  
e r gelovpte sich des man.  
v n lief den leyn state an.

694  
Und mocht in halben erst lagern  
Ob us in sein herr hat vortragen  
Der in zu hand er loshe  
Wann er kam auch in zu wofte  
Es schenck er hutes gut recht  
Zu hand da in des rufes künde  
Also in got lorch

Sonnen ruckung Rorch

Do schick er in in künde stunden

Manche grosse mund

In die arm und in die haim

Und was er blus vor in erstin

Da gab er in manchen pfing

ing er had vor in lay

Der aber lorch noch

Der müste auch sich doch

In seine grad er gelus

Den lusi er durch got lusi

Do ward des pfartmurs duo

Und sein grosser spur also

In zu freude gikert

Des ley gab immergert

Das der ritter den fug ye man  
Do hat er dem wort an  
Sein dichter und sein land  
Er sprach hier wez ew in kan  
Wu jar mine sumer  
Am andren waders mine  
In we gualt genome hat  
So hat er das gung vab  
Das ich nicht wurd er man  
Soel ich er mine wader kan  
Stin an kammern wader  
Nicht man durch er leber  
Durch die min herg wimm. unger  
Ir missent si nimm. sprach d. wader  
oder ir seit genangem  
Es ist ew wad ergange  
"Hattend ir selbe min sum  
"Das ich ew so gung hin  
Ir bekint mich das ich ew bin  
Der ritter sprach er wurd damit  
Schincher so well of ew jugel  
etc

8 elvic  
v vand  
e men  
d en u  
s azu  
v vand  
v vur  
v n ve  
s ow  
d er  
s az  
v n t  
d az  
v va  
h at  
d er  
e r  
n v  
s ed  
s a  
s r  
s o  
a l  
s e  
v i  
v i

133  
6819

B ewichen all ich w wil sagen.  
v vandich nu in disen tagen.  
e inen kampf mirz bestan.  
d en ich also genomen han.  
d az in der kvnech artzwl mirz sehn.  
v vander sol in sinem hove geschehn.  
v vürde si danne nu min wip.  
v n̄ verlv̄ ich da den lip.  
S o ware si gynet.  
d er wirt sp̄ch swar ir cheret.  
d az ist mir gar vunnare.  
v n̄ ist mir iemer sware.  
d az ich wch rē an gebot.  
v vandich ir wch vnz an mineu tot.  
h arte gar erlazen sol.  
d er galt vertr̄ve den zorn wol.  
e r sp̄ch lieber herte.  
n v man ich wch vil verre.  
B edenbet iwer herschaft.  
d az iwer gelv̄de habe kraft.  
S ir ich hie geligt han.  
S o sv̄t ir iwer gevangen lan.  
a lle ledech durch mich.  
d er wirt sp̄ch daz ist billich.  
v n̄ lie si vz den banden sa.  
v n̄ behabte den galt bi in da.

134

6845  
v ut an den sibenden tac.  
d ar man ir do vil schone pflac.  
v n vil riche clejste.  
v n pfert bereite.  
d w si wol mohten ritten.  
i n den kvrten ziten.  
G ewunnen si wider den lip.  
v n wurden diu schonsten wip.  
d wer ie mer gesach.  
d ar schvif dar kvrre gemach.  
o an sach si gebaren.  
v vider alle die die da waren.  
a ll in nie leit geschache da.  
v rlovp namen si sa.  
v on den da ez in tohte.  
v n lich gefvigen mohte.  
o si vrlovp genamen.  
v n vff ir pfert quamen.  
v n eine mile dan geriten.  
d o ne dorfte man deheine biten.  
d ar si hin wider cherte.  
v n ir wurt da mit erte.  
v n alle gelinde ware.  
G elovbet mir ein mare.  
o an het ir an den stvnden.  
e ine da niht fvnden.

614  
ic.  
d w ez gahel tate.  
o b sil ein engel barte.  
i siren swliche.  
ovch het der tygende riche.  
in der bvrch vrlovp genomen.  
v n̄ wal vz nach den swwen chom̄.  
a llo reit er mit in von dan.  
v n̄ brachtel all ein hoffsch man.  
& ehre an ir gewarheit.  
v n̄ do er wider von in reit.  
v u turre si got baten.  
a ll si von rehte taten.  
v mbe ir herten vn̄ vmb ir trost.  
d er si da het erloff.  
v on michelem sere.  
d az er im selde vn̄ ere.  
v n̄ rehtel alterl ein lebn.  
v n̄ sin riche n̄ vle gebn.  
v wer moht im gedrevn.  
do er gelvnden sinen levn.  
von dem strite brachte.  
d ar er da vor gedachte.  
d ar chertter zehant.  
d a er die wuchswwen vant.  
d ie ir nistel siech liez.  
v n̄ ir den kampf swr si gehiez.

g anigen wirt er gewan.  
d ie ich alle niht genennen kan.  
v n̄ sint och all gvt verdagt.  
S in geverte diu magt.  
v vitte in die rehten wege.  
v n̄ fynden in ir vater pflege.  
d ie wuchfrowen wol getan.  
v on der ich e gelagt han.  
d er vil liebe geschach.  
d o si den riter chomen sach.  
waz ir darnach geschache.  
ob si in iht gerne lache.  
ia darz belcheude si wol hie.  
e ngegen in si verre gie.  
v on den frowen allen.  
v vem solt darz missefallen.  
v van si het sin chvme erbiten.  
v nder des si zu riten.  
S agt im diu frowe mare.  
d az darz ir nistel ware.  
d w si nach im sande.  
S vchen after lande.  
d ie si dort gende sahen chomen.  
a ll er darz het vnomen.  
d o ne reit er furbar niht mer.  
v on dem rolle stvnt er.

z v̄ im gahte si zehant.  
d en helm si im abe bant.  
v vaudir wal lieber nie geschehn.  
o an sol die vuzvht vberlehn.  
d er man wol zwo hie von ir sagt.  
S i chv̄tte in e danach die magt.  
S i enpfien̄c in minueclichen.  
v n̄ bat des got den r̄ichen.  
d az er sin ere hielte.  
v n̄ sinl heilel wiette.  
o chom der wirt gegangen.  
von dem wart er wol enpfangen.  
v̄n von sinem wibe.  
S o dar nie gattel libe.  
B ezzer handelvngē wart.  
e rboten. v̄f deheimer vart.  
d arnach chom dar gelinde dar.  
o it einer syberlichen sebar.  
n ach gr̄v̄rre v̄n dvr̄ch schōwe.  
o anech r̄iter v̄n frōwe.  
e rzeigeten im da holden mit.  
S in kv̄rlwile wal da gvt.  
S i waren aber vnlauge da.  
v van diu kampff zit wal so na.  
d az in der tage zv̄ ir vart.  
d eweder gebrast noch vberwart.

6877

734

6881  
v n̄ chomen zerehten ziten.  
i r swester ir wider striten.  
f vnd enl an der kampff stat.  
h er Gawein der sich heln bat.  
s er het sich selbe wol verholn.  
v n̄ het sich vor enwec verftoln.  
v n̄ horten in sel alle iehn.  
e rn mohte den kampff niht gesehn.  
v or ander vnmvzrecheit.  
a llo heter sich entleit.  
v n̄ het sich wider verftoln dar.  
o it fremdem wafen also var.  
s az in da niemen wan diu magt.  
e rchande. der het erl̄ gesagt.  
v sar da der kvnech artus.  
v n̄ von sinem hvl.  
diu massen ic gar.  
s ic gerne wolden nemen war.  
v vie da wurde gestriten.  
n v chomen oveh dort z̄ geriten.  
s w wuchstrowe v n̄ her Jwein.  
s er lev̄ fir̄ niht mit in zwein.  
s en heter vnder wegn lan.  
e rn wolde in niht zem kampfe han.  
tagt iemen mare.  
ob da zem kampfe ware.

688  
S er wirt von dem si waren chom.  
I a all iche han vnomen.  
A llez sin gelinde.  
V vise vn kinde.  
V varen alle chomen dar.  
V n beten daz verlobt gar.  
S az si des tagel iht nanden.  
S war si von im erkanden.  
V nz der kampf ende harte.  
S az liezzen si aller starte.  
N och ist da niemen erchant.  
V vie der riter si genant.  
**S** i ritten beide in einen rine.  
N v dvhtez si allesamt ein dinc.  
V u harte clagebare.  
O b des niht rat ware.  
I r einer enwurde da er slagen.  
S en myse man wol iemer clagen.  
V vande si nie gelahen.  
S el si da alle iahen.  
Z wene riter gestalt.  
S o gar in des wunschel gewalt.  
A u dem libe vn an den siten.  
S i begvuden den kynech biten.  
S az erl dvrech got tate.  
V n die alteru bate.

135

6921  
d ar si der wngern teilte mitte.  
d ar verrech si im mit selhem site.  
d ar sil der kvnech müse erlan.  
S i wolde saz gewil han.  
i r kempfe wurde sigehaft.  
v vande si wol sine kraft.  
e rchande vñ sich der troste.  
d ar er si schiere erlotte.  
o der kvnech artvl ersach.  
saz ez niemen an die svne spsch.  
do hiez er rvmen den rinc.  
n v wal ez doch ein starchez dinc.  
z eschen ein vebten.  
v on zwein so gvten knechten.  
v vand ezu tvt dem biderben man niht wol.  
d er des andern tot sehn sol.  
achte ich ni diz vebten.  
von disen gvten knechten.  
mit Worten vil spache.  
v var tohte diu wæhe.  
v vande w ist e so vil geseit.  
v on ietwederl manheit.  
d ar ich w lichte mac gelagen.  
d ar si niender zwein zagen.  
d el tagel gelich gebarten.  
v n dar alle bewarten.

d ar di  
z wene  
n ach u  
d el tr  
x iterl  
d ie iet  
a n den  
d ar iel  
d ar di  
e in an  
d ie iet  
S wede  
v on d  
v in  
v ven  
d ar v  
oy olte  
o deb  
o de a  
d en  
S o h  
d ar  
d ar l  
v ane  
d el w  
i r i

6949

d az diu werlt nie gewan.  
z wene stritiger man.  
n ach werltlichem lone.  
d el trügenf ovch die kroone.  
R iterlicher éren.  
d ie ietweder wolde méren.  
a n dem andern an dem tage.  
d az ich got tuve clage.  
d az die besten gesellen.  
e in ander kempfen wellen.  
d ie iender lebten bi der zit.  
S weder nu hie tot gelit.  
v on des andern hant.  
v n̄ in danach wirt erchant.  
v ven er da hat erflagen.  
d az wirt sin ewiger clagen.  
o ohten si beide nu geligen.  
o de beide sigelos geligen.  
o de abe vuverwazen.  
d en strit beide lazzen.  
S o si sich erchanden beide.  
d az ware in fvr die leide.  
d az liebest vñ dar beste.  
v ane waren si niht gette.  
d el willen sam der ovgen.  
i v ietweder in was tovgen.

736

6975  
d az in kempfen solde ein man.  
d er liebet den er ie gewan.  
A it dar der kampff wesen sol.  
So zunt in dar beiden wol.  
Daz si en zit striten.  
v vel mygen si iemer biten.  
d a wal du stat vn̄ der myt.  
o vch waren du vol all gut.  
d az si dar niht en swinde.  
i r ietweder rvinde.  
d em andern sinen p̄neiz.  
v on im verte vnz an den kreiz.  
d er wal wol rollelovffes wit.  
z erolle h̄p sich der strit.  
i mohten wol striten.  
wande si zeden ziten.  
niht erste begynden.  
v vie wol si striten kynden.  
z erolle vn̄ zefvrze.  
e z wal u vnmvrze.  
v on künde gewesū ie.  
d az erzeigeten si wol hie.  
o vch si w dar fir war geseit.  
e z leret du gewonheit.  
e inen zagehaften man.  
d az er getar vn̄ kan.

d az ve  
d er el  
u v wa  
s i mol  
s chyle  
z ware  
a n rit  
s war  
n vnel  
d wrol  
o it de  
o an la  
v n̄ v  
d ie d  
z d  
lib  
daz  
e nlan  
d az  
d el  
z wa  
n ie  
d och  
o un  
s o d  
G erv

6975  
man.  
7001

8 az veyten danne ein kyner degu.  
d er es nicht hat gepflegu.  
n v wal da kvnt vn kraft.  
S i mohten von ritterschaft.  
S chyle gehabt han.  
z ware in myse lan.  
a n ritterscheste den strit.  
S war uter lebte bi der zit.  
n v ne lymden siz nicht mere.  
d w rol wurden lere.  
o it den sporn genommen.  
o an sach si dort zesamne chomen.  
v n vrentliche gebaren.  
d ie doch gesellen waren.  
z dvnchet die andern vn much.  
Lichte vnmugelich.  
daz iemer minne vn haz.  
e nsamt so besitlen ein var.  
d az minne bi hazze.  
B elibe in dem varze.  
z ware ob minne vn haz.  
n ie me besaren ein var.  
d och wonte in disem varze.  
o minne bi hazze.  
S o dar minne noch var.  
G ervinden gahel dar var.

132

2028  
I ch warne frunt Hartman.  
D v milledencheft darau.  
V varvmbē sprichēftv dar.  
S az beide minne vñ haz.  
Enfant bvwen ein var.  
V van bedencheftv dich baz.  
E zift minne vñ hazze.  
Z enge in einem varze.  
V van swa der haz witt inne.  
E ruffhaster minne.  
S a rymet der haz.  
F rovn minnen dar var.  
S wa abe gehvlet der haz.  
S a wirt dw minne laz.  
N v wil ich w bescheiden dar.  
V vie herzeminne vñ bitter haz.  
E in vil engez var belaz.  
I r herre wal ein guve engez var.  
S a wonte enfant inne.  
H az vñ minne.  
S i hat aber vnderlagen.  
E in want all ich w wil sagen.  
S az haz der minne niene weiz.  
S i tate in anders all heiz.  
S az nach schanden der haz.  
O vfe rymen dar var.

v ñ r  
v vut  
w v  
dw  
dar  
v ñ n  
S i w  
S en  
v ñ h  
v ñ d  
v ven  
S one  
n rem  
S er  
i m  
S we  
S we  
d er  
i n h  
a uer  
e r h  
v ñ v  
d r  
zef  
net  
v ñ l

2028

9053

v n̄ r̄vmet ez doch froun minnen.  
v vurt er ir bi im unnen.  
ir vnkunde wal diu want.  
diu ir herce vnderbant.  
dar si gefirunt von hercen sint.  
v n̄ machet si mit synden blint.  
S i wil dar ein geselle.  
S en andern velle.  
v n̄ swenner in vberwundet.  
v n̄ danach bevundet.  
v ven er hat vberwunden.  
S o ne kan er von den synden.  
n iemer mere werden fro.  
S er wunsch hat im gefluchet so.  
i m gebrihet leidel niht.  
S wenne im dar liebest geschicht.  
S weder den sic da kos.  
D er wart mit lige ligelos.  
i n het vn̄slech getan.  
a uer liner selden wan.  
e r hazzet dar er minnet.  
v n̄ verliuset so er gewinnet.  
¶ & ros lieffen drate.  
ze fr̄v noch zespate.  
neigeten si diu sper.  
v n̄ slügen v̄f die brust her.

138

7019  
d ar si meine wänden.  
s ine bürten noch sanden.  
d eweder zender noch zeho.  
n iwan zerehter mare also.  
a llez welsu solde.  
v n ietweder wolde.  
s inen kampf gesellen.  
v f den samen vellen.  
s o dar w beset sich geriet.  
d a schitt vñ helin schiet.  
v van da ramet er des man.  
s er den man vellen kan.  
d ar wart da wol erzeiget.  
v vander wal geneiget.  
v ietweder also lere.  
d ar er da vor nie mere.  
s o nahen chom dem valle.  
e rn viele ovch mit alle.  
v n dar w ietweder gelaz.  
d arn meinde niwan daz.  
d ar du sper nicht ganz beliben.  
s i chomen zesamne getriben.  
g it also manlicher kraft.  
d ar w ietweders schaft.  
v vol zehvudert hūchen brach.  
v n daz manuechlich iach.

s ine g  
o vch  
b ehent  
s erie  
d riv  
g an h  
v va u  
d iz th  
oli g  
vñ g  
du  
h eren  
z erol  
d el si  
d ar v  
d ave  
s ar  
v n d  
d w  
s v  
ch  
de  
st  
s i h  
d ar  
d w

140  
7105

S i ne gesahen schön<sup>e</sup>r toht n<sup>e</sup>.  
o vch lieffen krogierende hie.  
B ehender garzune guve.  
d er iellicher trve.  
d ru sper ode zwei.  
o an horte da niht wan ein geschrei.  
v va w sper. wa w sper.  
d iz ist da hin ein ander her.  
o si guve gestachen.  
v n gar diu sper zbrachen.  
d u si da haben mohten.  
h eten si do gevohnten.  
z erolle mit den swerten.  
d el si niene gerten.  
d az ware der armen rolle tot.  
d avon so wal in beiden not.  
d az si die dorperheit vernuten.  
v n daz si zefurze striten.  
d w rol heten in niht getan.  
S i herrenz vber den lip gan.  
ch sagu war si taten.  
do si zelanne traten.  
die zwene kampff wilen.  
S i sparten daz ysen.  
d a mit ir lip wal bewart.  
d w swert wurden niht gespart.

139

7130  
D en schilten waren si gehaz.  
I r ietweder bedachte dar.  
V var tove mir min arbeit.  
V nzer den schilt vor in treit.  
S o ist er ein sicher man.  
D ie schulde hüwen si dan.  
S i waren der schilte.  
E in ander harte mulde.  
S i ne gerichten des nie.  
D az si nderhalb der knie.  
D eheines Nagel taten war.  
D a si der schulde waren bar.  
S i entlihen kreftiger liege.  
O er danne ich gelagen mege.  
A ne borgen vñ ane pfant.  
V ñ wart vergolten da zehant.  
Wer gerne gultet dar ist gvt.  
Wan hat er borgenul mvt.  
S o mager wol borgen.  
D az müsen si besorgen.  
B orgeten si ane gelten.  
D el forhten si engelten.  
V vander sin ofte engiltet.  
D er bore niene gultet.  
S i heten da engolten.  
V vare da boreh niht vergolten.

d a vor  
d ar et  
S imyl  
f ur de  
v ñ hv  
B öser  
S i ent  
v ñ wa  
v vand  
B eide  
v ñ gv  
o evñ  
erle  
ist g  
da v  
n iwa  
S wei  
d er l  
a lle  
n ach  
d a  
v ñ  
a llo  
i r l  
a u v  
i u v

71 59  
da von ir ietweder galt.  
dar er sin an lobe niht engalt.  
si muosen valte gelten.  
fir des todes schelten.  
vun fir die scheltare.  
Boser geltare.  
Si entlihen bedevz voller hant.  
vun wart nach gelte niht gesant.  
v vande si brachten vf dar velt.  
Beide dar ir vbergelt.  
vun gulten an der stat.  
Oevun edanne man si bat.  
erlegen ir muozrecheit.  
ist got vun der werlde leit.  
da verlat sich niemen an.  
n iwan ein verlegen man.  
Swer gerne lebe nach eren.  
der sol vil valte cheren.  
alle sine sinne.  
nach ertellichem gewinne.  
damit er sich wol beiage.  
vun ovch vertirbe die tage.  
also heten si getan.  
ir lebun wal niht verlan.  
an verlegene muozrecheit.  
ir wal beiden vil leit.

7485  
S weune ir tage giengen hin.  
S az si deheinen gewin.  
a n ir kouvffe synden.  
d es si sich vnderwunden.  
S i waren zwene mate.  
v il karge wehslate.  
S i entliben vz ir varnde gvt.  
v f einen selclanen mit.  
v n namen da wucher an.  
S am zwene werbende man.  
S i pflagen zur gewinne.  
h arte fremder sinne.  
d eheim kouvffman het ir site.  
e rn verdvrbe da mite.  
d a wurden si riche abe.  
S i entliben niemen ir habe.  
i n enware leit gakt er in.  
n v seht ir wie selch gewin.  
i einen gerichen mege.  
d a entlichen si stiche vñ slege.  
B eide mit swerten vñ mit spern.  
d esu mohte si niemen gewern.  
v ol vnz an dar halbe teil.  
d es wühl ir ere vñ ir heil.  
i r wehsl wal so bereit.  
d az er nie wart verseit.

oy anne  
S iue w  
a rbeit  
S iue h  
i n alle  
S o vol  
S ient  
v van d  
d ie sch  
z enot  
d ie h  
d one h  
v van d  
d az v  
i r lip  
e rn n  
d en v  
i r he  
S o se  
d az  
d ar  
v van  
v il v  
d ie n  
ich  
oy

7211  
o anne noch wibe.  
S iue wehletten mit dem libe.  
a rbeit vmbe ere.  
S iue heten nie mere.  
i n also kurzen stunden.  
S o vollen gelt stunden.  
S i entlihen da nie einen slac.  
v van da der gelt selbe ander lac.  
d ie schulde muosen si gebn.  
z enot pfande fur daz lebn.  
d ie huwen si drate von der hant.  
d o ne heten si dehein ander pfant.  
v van daz ysen also bar.  
d az verpfanten si dar.  
i r lip wart del niht erlan.  
e rn muose da zepfande stan.  
d en verzinseten si sa.  
i r helme waren ettewa.  
S o sere verschroten.  
d az die meilen roten.  
d arabe gen begunden.  
v vande si in kurzen stunden.  
v u wunden eupfiengen.  
d ie niht zeverhe giengen.  
ich hvp wider morgen.  
out manlichen sorgen.

141

7 207  
d irte angestliche strit.  
v n̄ werte also lange zit.  
v n̄ nach mitten tage.  
d az do von ir dewederf slage.  
d ehein schade mohte chomen.  
d w myde het in benomen.  
S o gar den lip v̄n die kraft.  
d az si des dv̄hre ir riter schaft.  
v vare gar ane ere.  
v n̄ envāhten do niht mēre.  
e z wart von in beiden.  
e in vil gemv̄tlich scheiden.  
v n̄ sarten sich zer v̄we hie.  
v uz si diw myde vertie.  
i r v̄we wart aber vulane.  
v n̄ ir etweder v̄f spranc.  
v n̄ lieffen ein ander an.  
S i waren zwene frische man.  
B eide des willen v̄n der kraft.  
e zu wac ir ertw riter schaft.  
v vider diwte niht ein stro.  
d er si begv̄nden aber do.  
i r slage waren kreftech e.  
n v kreftiger v̄n wart ir mē.  
o vch sach disen kamp̄ an.  
o anech kamp̄ wise man.

7263

d er deheimel ovge wal fir war.  
d eweder so wise noch so clar.  
h et erl genomen vß sinen eit.  
z elagen die warheit.  
v veder ez des tagel ie.  
G ewinnen het bezzer hie.  
a ll groz all vmb ein har.  
d eln moht er fir war.  
i r dewedern han geichn.  
e zn wart nie gelicher kampf geichn.  
v sorget da man vñ wip.  
vmb ir ere vñ vmb ir lip.  
vñ mohten siz in beiden.  
n ach eien han gescheiden.  
d az ware da gerne getan.  
v ñ begynden rede drvmb han.  
v vande wer mohte dar verclagen.  
S weder da wurde er slagen.  
o de gekrenchet an den eien.  
d er kynech begynde cheren.  
B et vñ sinne.  
o ber deheime minne.  
f vnde an der alteru magt.  
d w so gar het verlagt.  
i r swetter ir erbe.  
d w het wal vnbederbe.

142

7289  
S i verlagt im mit den vnsliten.  
d az er si niht mer wolde biten.  
**D**o aber diu wnger ersach.  
diure gūten riter vngemach.  
daz muete si in ir sinnen.  
v n̄ do man si mit muonen.  
G escheiden niene mohte.  
d o tet si all ir tohte.  
d w edel diu schone.  
d w gewirzen vnhone.  
d w sūzre diu gūte.  
d w sūzre gewūte.  
d w niwan sūzres kvnde.  
o ir rot sūzrem mynde.  
Z achte si die swetter an.  
S i sp̄ch ē ein swl getet man.  
d en tot in minem namen kvr.  
o de sin ere verlvr.  
o in lip v̄n vnsler beider laut.  
d w waren bezzer verbrant.  
z wch dich mit gūtem heile.  
z e minem erbeteile.  
d eiswar sit ichl niht haben sol.  
i chn gan es niemen all wol.  
h eirre den kampflaren sin.  
i r lebni ist nvtler danne daz min.

7317  
i ch bin noch baz ein armer wip.  
d anne ir deweder den lip.  
d vrech mich hie sul verkielen.  
i ch wil vf dich verkielen.  
i r willen niemen da gefach.  
v van der ir gvtel drvmbelach.  
d en kvnech si alle baten.  
v n̄ begvnden raten.  
d ar erl dvrech got tate.  
v n̄ die altern bate.  
d ar si der wugern doch.  
d ar dritte teil ode minre noch.  
i r erbeteiles wolde gebu.  
e z giengē den rittern an daz lebū.  
i r einem ode in beiden.  
S i newürden gescheiden.  
d ar het si libte do getan.  
v volde sin der kvnech verhenget han.  
d o ne wolde erl niht volgen.  
e r wal so harte er dolgen.  
d er altern dvrech ir herten niht.  
v n̄ dvhte in diu wnger all gvt.  
d ar er si vngerne verthiez.  
v vande si sich vil gar verthiez.  
z esinem hoverehte.  
d ise gvten knechte.

7343  
h eten dem langen tage.  
o it manigem vterlichen slage.  
n ach eren ende gegeben.  
v n stvnt noch v<sup>f</sup> der wage ir lebn.  
v nz dar diu naht an gienc.  
v n̄ez diu vinstet vnder vienc.  
s v<sup>f</sup> schiet si beide diu naht.  
v n̄ dar ir ietwederl maht.  
v vol wal dem andern kvnt.  
v n̄ dar si beide da zeltvnt.  
a n ein ander gw̄cte.  
v n̄ sit er sich wol sv̄cte.  
d az si mit eren mohten lan.  
s o liezen si wol vnder stan.  
v nz an den andern tac.  
s i taten all er iē pflac.  
d er iē rehten niht gewan.  
s wie leide dem fr̄vmen man.  
v on dem andern geschicht.  
e hvnt er von niht willen niht.  
o ber in den willen tr̄yge.  
d az er in gerne sv̄ge.  
e r ist in doch niht gebaz.  
v n̄ tr̄ehagt in baz.  
d anne da bi ein böser man.  
d el er nie schaden gewan.

az  
D Sieh  
wid  
v van  
i rie  
o ber  
v ver  
s unv  
B egv  
e r spe  
nser  
ch m  
ch m  
den  
da  
v n̄ fr̄  
d er ta  
d. w n  
v un  
s o de  
o ank  
s o fr̄  
i ch n  
d en ta  
s eilv  
n v hal

7369

Daz wart an in zwein wol schin.  
Sich verchvute der her Jwein.  
wider sinen kampff genoz.  
v vander fir eine gabe groz.  
i r ietweder haben wolde.  
o b er wizen solde.  
v ver der ander ware.  
S intv wehsel mare.  
B egvnder wider in han.  
e r sp<sup>ch</sup>ch nu wir han verlan.  
v nser nitlicher spil.  
i ch mac nu reden dar ich wil.  
ch minnet ie von miner maht.  
den heisten tac fir die uahit.  
da lac vil miner freuden an.  
v n siere noch wip vñ wan.  
d er tac ist frolich vñ clar.  
d. w uahit tröbe vñ swar.  
v wande si dir heere tröbet.  
S o der tac vbet.  
o anheit vñ wafen.  
S o wil dir maht slafen.  
i ch minnet vñ an duse frist.  
d en tac fir aller dar der ist.  
S eilwar edel vñ ter gut.  
n v habt ir den selben nvt.

1395  
v il gar an mir vercheret.  
d er tac si gveret.  
i ch harze in iemer mere.  
v vander mir alle min ere.  
v il nach het genomen.  
d w naht si got willechomen.  
S ol ich mit freyden alten.  
d az hat si mir behalten.  
n v seht ob ich von dem tage.  
n iht grozzen kvimer vñ clage.  
v vol von schulden haben mege.  
v ñ wret langer drier siege.  
d ie beten w den sie gegeben.  
v ñ mir benomen daz lebn.  
d elerlat mich disiv liebiv naht.  
d w rwe gut mir nwe maht.  
d anach get abe ein swere tac.  
d az ich daune vekten mac.  
o v z ich niht wol sorgen.  
v f den tac morgen.  
G ot enwelle michl erlan.  
S o mvz ich aber bestan.  
d en aller twrsten man.  
d elich kvnde ie gewan.  
d en ich da meine daz sit ir.  
G ot der bewar mir.

7395  
74 23  
o inen lip vñ min ere.  
i chn geforht ir nie so sere.  
v ñ wirtet dar ich nie gewan.  
z etvunne mit deheinem man.  
s enich so gerne erkande.  
i r moht ane schande.  
o ir wol sagen iweru namen.  
i chn wil mich wider irch niht schamen.  
s pch der herte Gawein.  
v vir gehellen beide in ein.  
h erte ir habt mich des furdigen.  
h et ir eine wile gelwigen.  
s ie rede die ir habt getan.  
s ie woloch gelsprochen han.  
s ar ir da minnet dar minne ich.  
s el ir da sorget dar hat mich.  
i u vil grozze sorge bracht.  
v ve daz ie kampfes wart gedaht.  
e zist hirtte hin ein tac.  
s enich wol iemer harren mac.  
e r hat mir die not getan.  
s er ich ie was erlan.  
o ir benam deiswar nie mere.  
s ehein man also sere.  
o ine werliche maht.  
v ñ moht ir vor der naht.

795  
9447  
z erweu slegen han gesehn.  
S o myse ich w des sigel iehn.  
I ch han der nacht vil chvime erbiten.  
S war ich noch han gestriten.  
S o gewan ich nie so grozre not.  
I ch frchte laster ode den tot.  
V on w gewinnen morgen.  
V vir sin in gelichen sorgen.  
O in herce ist leidel vberladen.  
D az ich vs uvern schaden.  
I einer sol gedenchen.  
V n swa er mich niht sol krenchen.  
D a geschehe w alles des w gert.  
D el sit w weiz got wol wert.  
V n si w dar fr war geseit.  
D az ich durch uver frvicheit.  
I v aller der eren gan.  
D er ich niht harte engelten chan.  
I ch wolde daz er ware also.  
D az dise wuchfrowen zwo.  
H eten swaz si dyhte gut.  
V n dar wir diensthaften mit.  
V nder ein ander solden tgen.  
I ch wil w minen namen sagen.  
H erre ich heizre Gawein.  
G awein. ia. wie wol dar schein.

11

S den  
O an  
H an  
I v  
V ber  
V u  
S wa  
S el  
H er  
V vir  
H erre  
D o we  
Z iebe  
S i  
D ar  
D ar  
D el a  
D ar  
B eide  
& v  
V n  
F re  
D ar  
S w  
V n  
e zu

17473  
D isen vnsentzen tac.  
O anigen vrentlichen slac.  
H an ich von w enpfangen.  
I vwer haz ist ergangen.  
V ber uern gewissen dienstman.  
V n̄dane zwifelich niht an.  
S war ir mir leidel' habt getan.  
S el w̄rich alles erlan.  
H et ich mich enzit genant.  
V vir waren wilen baz erchant.  
H erre ich bin ez Jwein.  
S o wonte vnder in zwein.  
Z iebe bi leide.  
S i streyten sich beide.  
S ar si zesamne waren chomen.  
S ar ir ietweder het genomen.  
S el andern dehein arbeit.  
S ar wal ir beider herceleit.  
B eide trvten v̄n haz.  
R vnden gabel dar var.  
V n̄ richsent dar inne.  
F reyde v̄n minne.  
S ar erzeichten si wol vnder in.  
S ir swert w̄rfen si hin.  
V n̄ lieffen ein ander an.  
E zu gelebte n̄e dehein man.

146

2499  
d eheimen liebern tac.  
v n̄ enweiz ovch niht ob iemen mac.  
a lso lieben gelebu.  
a l in got da het gegeben.  
S i vnder chvsten tvsent stvnt.  
o vgen wange vū n̄ vnt.  
**D**o der kvnech die minne.  
vū diu kvneginne.  
vnder in beiden sahen.  
v n̄ frvndel vmbvahan.  
d el wundert si sere.  
v n̄ entwelten niht mere.  
S i begvnden dar gahen.  
v vande si si gerne sahen.  
S o frvntliche gebaren.  
v n̄ wer si beide waren.  
d ar was da noch vnbekant.  
v van all man ez sit bevant.  
i u heten die helme vū diu naht.  
i r gesivne bedacht.  
v n̄ del kampfel grumme.  
v erwandelt ir stumme.  
d ar si da waren vnerchant.  
h eten si sich niht genant.  
**D**o spch der her Jwein.  
der tac der da hvyte schein.

d ar si  
d en u  
d w m  
h er G  
v var  
v van  
a l in  
d ar th  
v rha  
v ū ze  
o m d  
d ar m  
o er g  
d ann  
o biel  
G eren  
d el w  
n vne  
d ar u  
i em  
n wa  
d en  
d ie g  
v vau  
v vede  
n ie d

7525  
D ar swert dar den slac slig trve.  
D en ich herte vß wch gellve.  
D w mürren gvert sin.  
h er Gawein lieber herre min.  
v var magich sprechen mere.  
v van dar ich wch ere.  
a ll iwer riter vñ iwer knecht.  
D ar ist min wille vñ min reht.  
I r habt mich ofte geret.  
v ñ zegüte gecheret.  
o in sine so valleclichen.  
D ar man mir in den richen.  
o er gütel hat veriehn.  
D anne el ane wch wate geschehn.  
o b ich wch da wider mohte.  
G éren aller tohte.  
D el woldich iemer wesen sw.  
n vne magich anders wan also.  
D ar ich iwer Jwein.  
I emer schine vñ ielchein.  
n iwan herte disen tac.  
D en ich wol iemer heizen mac.  
D ie gallen in dem iare.  
v vaud ern wart zware.  
v veder min hant noch min swert.  
n ie der vumaren wert.

751  
D az si w ie gellügen slac.  
I ch verwarze swert vñ den tac.  
O vch sol min vngewizzen hant.  
I r geltos selbe sin ein pfant.  
D az si w dar zewandel gebe.  
D az si w diene ynz ich lebe.  
H erre Gawein dochu moht u.  
N iht baz gerochen sin an mir.  
S i hat mich gvneteret.  
V ñ iuvern pris gemeteret.  
S i hat sich selben so erwert.  
D az w der sie ist beschert.  
I ch sicher in iuwer gebot.  
V van daz weiz vuser herre got.  
D az ich sigelot bin.  
I ch scheide iuwer gevangen bin.  
Herre vñ lieber geselle  
Spech der herre Gawein.  
Daz sich dehein min ere.  
O it iuvern laster mere.  
D er eren han ich gerne rat.  
D er min frunt laster hat.  
V varz tohte ob ich mich selben trüge.  
S warz eren ich mich an züge.  
D och hant si alle wol gesehn.  
V varz vnder vns beiden ist gesehn.

I ch si  
D er si  
er be  
ir w  
dili  
D az i  
V vare  
D er i  
E ich u  
z ware  
V on re  
ein A  
Spech  
Sul v  
a ne lo  
D irre  
V uz d  
B eide  
V varz  
D w n  
D em  
D en l  
D el m  
S in n  
h erre  
D az v

77  
I ch sicher vñ ergibe mich .  
D er sigelose bin ich .  
er herre Jwein antwürt im do .  
ir wānet lichte daz also .  
diliu sicherheit geschehe .  
D az ich ir ir zeliiebe iehē .  
V vāret ir mir der fremdest man .  
D er ie ze kriechen hyl gewan .  
E ich wch so bestvnde me .  
Z ware ich sichert ir e .  
V on rehte sicher ich von dir .  
ein herre geselle ich sicher ir .  
Spch der herre Gawein .  
Svl werte vnder in zwein .  
a ne losen lange zit .  
D irre firvntliche strit .  
V uz der kvuech vñ dir diet .  
B eide fragte vñ riet .  
V var vnder disen lirten .  
D ir minne mohte durtē .  
D em harte also nahen .  
D en si e da sahen .  
D el man im schiere beiach .  
S in neve der herre Gawein spch .  
h erre wir svln ez ir gerne sagen .  
D az man vns iht habe fir zagen .

n och dar des iemen wan habe. 76 13  
S az wir mit dirte svge iht abe.  
S el stritel chomen wellen.  
v vir waren e gesellen.  
S az wal vns leider vnkunt.  
h ivte vnz an dise stvnt.  
n vne wont niht hazzel bi vns zwein.  
i ch iwer neye sawein.  
h an gestritten wider in.  
S em ich diensthafter bin.  
S anne inder werlde ieman.  
v nz er mich fragen began.  
v vie ich ware genant.  
a ll um min nam wart erchant.  
S o nande er sich sa.  
v n runde vrentschast da.  
v n gehellen iemer mer in ein.  
e z ist min geselle her Jwein.  
v n gelovbet mir dar ich w sage.  
h et erl gehabt an dem tage.  
o ich het bracht in arbeit.  
o in vnrecht vn sin manheit.  
S w wuchsiowe hat rehtel niht.  
F vr die man mich hie rehten siht.  
i r swester ist mit rehte hie.  
S o half ovch got den rehten ie.

7629

D el ware ich tot von liner hant.  
h et er diu nacht niht erwant.  
S it mir geviel dar ynheil.  
S o ist mir lieber ein teil.  
n ach grozzem yngevelle.  
d az mich min gelesle.  
h abe vberwunden danne erschlagen.  
d ie rede begynde her Jwein clagen.  
v n̄ wart vor leide scham tot.  
d az er im der erten bot.  
e in lvtel mere danne gnu<sup>o</sup>.  
d az erten er im niht vertrve.  
v van redet er wol so redet er baz.  
h ie wal zorn ane baz.  
D el freyte der kvnech sich.  
e r spch ir myzzet an mich.  
d en strit lazen beide.  
d az ichn ir bescheide.  
D el wch dvrch reht gnuget.  
v n̄ sich mir oveh svget.  
w rede wart im bevolhen gar.  
d ie ynchfrowen ladet er dar.  
er spch wa ist ir diu magt.  
d ir swester hat versagt.  
n ir wan dvrch ir vbermvt.  
i r erbeteil vn̄ ir gvt.

149

7659  
7600

D az in ir vater beiden lie.  
D o sp<sup>ch</sup> si gahel ich bin hie.  
D o si sich also ver sp<sup>ch</sup>.  
V n̄ vurehtel selbe iach.  
D el wart Artus der K<sup>u</sup>nech sro.  
Z e gezwege zoch er si alle do.  
E r sp<sup>ch</sup> sro<sup>ve</sup> ir habt veriehn.  
D az ist vor so vil diet gesehn.  
D az irs niht wider mygt chomen.  
D az ir ir ir habt genomen.  
D az myzzet ir ir wider gebn.  
V velt ir nach geribte lebn.  
ein sp<sup>ch</sup> si herre d<sup>v</sup>rech got.  
ez stet in i<sup>v</sup>erm gebot.  
Beide g<sup>v</sup>t v<sup>n</sup> lip.  
I a gelsprichet lichte ein wip.  
D el si niht sprechen solde.  
S wer daz rechen wolde.  
D az wir wip gelsprechen.  
D er myse vil gerechen.  
V vir wip bedyrten alle tage.  
D az man vns t<sup>v</sup>imbe rede v<sup>t</sup>rage.  
V vande si vnderwilen ist.  
h erte v<sup>n</sup> doch ane argen list.  
G eværlich v<sup>n</sup> doch ane haz.  
V van wirne K<sup>u</sup>nnen leider baz.

150  
7685

S wie ich mit worten habe gevarn.  
D och solt ir iwer recht bewarn.  
D az ir mir iht gewalt tvt.  
E r spch ich laze ir iwer gvt.  
V n iwer swetter habe dar ir.  
D er strit ist lazen her zemur.  
O vch hat sich diu gvte.  
O ir einvaken mivte.  
S o gar her zemur verlan.  
S i mir ir teil zerehte han.  
G ehellen wir zwei in ein.  
E z gibt min neve bawein.  
D az er den sic verlorn habe.  
S o chvmt ir des stritel abe.  
O ir laster vn ane ere.  
S vl ist ez iemer mere.  
I vwer prd vn iwer heil.  
2 at ir mit munnem ir teil.  
Iz redter wandet weste.  
Iz herze also veste.  
A n hertem gemvte.  
D vrech recht noch dvrech gvte.  
H er siz niemer getan.  
S i mivle gewalt vn forhte han.  
S vl gewan si forhte von der dro.  
N v tvt der mit spch si do.

150

v veder minne noch me.  
n iwan dar w rehte ste.  
i ch wil vñ miz li wern.  
S it ir sin niht welt enbern.  
i ch teile ir lirtē vñ lant.  
d el sit ir bvrge vñ pfant.  
o spch der kvnech dar si getan.  
wandez an in wal verlan.  
So wart ez wol verendet.  
v erbvrget vñ verpfendet.  
d ar si ir teil zerehte enpfie.  
d er kvnech spch do dar ergie.  
n eve bawein nu entwafē dich.  
S o entwafent ovch her Jwein sich.  
v vande w ist beiden ir we not.  
d o taten si dar er gebot.  
v wal der lev vz chomen.  
all ir e habt vernomen.  
da er in gellozzen wart.  
v n iagte vf sinl herren wart.  
d o si in zv in siben.  
d ort vber velt gaben.  
d o floch man vñ wip.  
d vrech behalten den lip.  
v nz dar der her Jwein spch.  
e ru tvt w dehein vngemach.

e ritt  
d o ver  
d ar e  
o ir d  
v on d  
v n de  
G esell  
i ch m  
d ar ic  
d el w  
d en r  
d el r  
v vand  
e zher  
d er r  
i ru  
v vie  
d o ne  
i chu  
v van  
d er  
v n e  
i ch g  
i ch e  
S vl  
S iner

7739  
e r ist nun frunt vñ lüchet mich.  
d o verstynden si alkerst sich.  
d az ez der degu mare.  
o r dem leyn ware.  
v on dem si wunder horten sagen.  
v ñ der den risen het erslagen.  
G eselle spych her vawein do.  
i ch mac wol iemer sin vnsto.  
d az ich w syl gedancket han.  
d es ir mir liebel habt getan.  
d en risen sliget ir dvrch mich.  
d es ründe nun nistel sich.  
v vande ir enbvt nurl bi ir.  
e r het dvrch mich leit si mir.  
d er riter mit dem leyn getan.  
i rn woldet si nibt wizen lan.  
v vie ir waret genant.  
d o neic ich vmb in elliv lant  
i chn wesse war ode wem.  
v vandich meinder hin zedem.  
d er dvrch mich bestvnt die not.  
v ñ ein letle mich der tot.  
i ch gedien ez iemer all ich sol.  
i ch erchenne iewch bi dem leyn wol.  
S vl lief der lev zv im her.  
S inem herten erzeiget er.

150

7465  
f reyde vñ frivntschafft.  
o it aller der kraft.  
a ll ein stvmmes tier dem man.  
f rivntschafft erzeigen chan.  
ehant wart in beiden.  
ein vñ we bescheiden.  
da in gnade vñ gemach.  
z v ir wunden geschach.  
a rrat gewan her bawein.  
i m selbem vñ in zwein.  
z eheilen ir wunden.  
o vch pflac ir zallen stvuden.  
d iv kvnegiu vñ artyl.  
d el bvveten si dar siech hys.  
v il vnlange stvnt.  
v ncz dar si waren wol gelvnt.  
o dem hern Jwein wart gegeben.  
kraft vñ gelvnt lebñ.  
noch waren im die sinne.  
v on liner fröwen minne.  
S o manigen wil zeverhe wunt.  
i n dyhte ob in ze kvrtzer stvnt.  
S in fröwe niht enloste.  
o it ir selber troste.  
S o mysez schiere sin sin tot.  
i n twanch diu minnende not.

7791  
v f duseu gahen gedanc.  
i ch triber kvrl ode lanc.  
S o ne weiz ich wie ir minne.  
i iemer gewinne.  
v van dar ich zu dem brvnnen var.  
v n giezre dar vn aber dar.  
G ewinne ich chvumber da von.  
S o bin ich chvumber wol gewon.  
v n lide in gerner kvrl te tage.  
d anne dar ich iemer kvumber tge.  
o vch lidich chvumber iemer me.  
i vn ge v der kvumber ovch so we.  
d az ich noch ir minne.  
o it gewalt gewinne.



it sinem leyn stal er sich dar.  
dar sin niemen wart gewar.  
da zehove noch ander swa.  
v n machte chvumber sweter da.  
d az wart all vngewere.  
d az in dem gemuere.  
n iemen trvvet genesen.  
v erflvchet mvrtzer iemer wesen.  
S pch da wip vn man.  
d er ie von erte began.  
d vwen hie zelande.  
d iz leit vn dise schande.

t vt vnl ein man swenner wil.  
B öser stet der ist vil. 1757  
i edoch ist dir diu böste stat.  
d ar vf ie hvl wart gesat.  
az walt gevelle wart so groz.  
vñ der lvs vñ der doz.  
werte mit dem schalle.  
d az er die lute alle.  
G ar verzwifeln tet.  
d o spch w wuchfrowe lvet.  
f rowe chvmt vil drate.  
d er dinge zerate.  
v va w den man vundet.  
o it dem w vberwindet.  
d isen schaden vñ dir leit.  
d er ist w weizgot vngereit.  
o an enliche in danne verre.  
i ru moht schande merre.  
n iemer gewinnen.  
S wenner nw scheidet hinnen.  
a uel stritel erlan.  
d er w dir laster hat getan.  
d iz geschicht w aber morgen.  
i ru welt baz besorgen.  
d ie selben sache.  
o an lat wch mit gemache.

u. 1387  
vz.  
n iemer were gelebn.  
o abt mir danne rat gebu.  
S p̄ch diu frōwe z̄v ir magt.  
n v̄ si dir nun not geclagt.  
v van dv nun dingel weilt.  
a llo vil so iemen meist.  
i sp̄ch frōwe ir habt den rat.  
der wol baz ze staten stat.  
ich bin ein wip name ich mich an.  
z eraten all ein wise man.  
S o ware ich tmber danne ein kint.  
i chlide mit den andern die hie sint.  
d ar mir zeliden geschicht.  
v uz man noch dirte tage gelicht.  
v ven iwer rat vunde.  
v on iwerin gelinde.  
d er dise burde an sich nem.  
v n̄ daz er vil zeherten zem.  
e zmac wol sin daz er geschicht.  
i edoch verwane ich mich sin niht.  
S i sp̄ch dv loft die rede lan.  
i chu han gedungen noch wan.  
d ar ich in iemer vunde.  
i n minem gelinde.  
n v rat darnach dar beste.  
S i sp̄ch der danne welle.

17869  
D en riter der den rdeu lye.  
V n̄ der mich laster vbertrve.  
D az er mich von dem rōste.  
H ie vor w erlōste.  
D er w den selben sichte.  
O ber chomen gervichte.  
S o ne warez niender baz bewant.  
D och ist mir ein dinc wol erchant.  
E zu hulfe niemens lutt.  
V nz im sin frōwe vngnadech ist.  
D az er fr̄e durch in.  
V veder her ode hin.  
E rn tate im danne sicherheit.  
D az er nach rechter arbeit.  
O it allen sinen dingen.  
D anach hulfe ringen.  
O ber durch in iht tate.  
D az er wider harte.  
S iner frōwen minne.  
D w frōwe sp̄ch die sinne.  
D er mir vnser herte gan.  
D ie chere ich alle daran.  
B eide lip vñ gvt.  
D az ich in w zorn mvt.  
V ertribe ob ich remer mac.  
D el enpfach minen hant nac.

789<sup>5</sup>  
o sp<sup>ch</sup> aber fr<sup>ö</sup>we Zn<sup>et</sup>.  
ir sit sv<sup>r</sup>ze v<sup>n</sup> i<sup>u</sup>er bet.  
welch g<sup>u</sup>t wip ware von den siten.  
d ie ir zefl<sup>u</sup>re woldet biten.  
d w iht versagen kvnde.  
e inem also sv<sup>r</sup>zen mvnde.  
o b el w ane falschen list.  
e rntt wirt ode ernst ist.  
S o mvz er wol ir hvlde han.  
i chn mac wech des niht erlan.  
i ru gebeizzet unz mit eide.  
e dar ich von w scheide.  
d el eidel wal si gereit.  
f r<sup>ö</sup>v Zn<sup>et</sup> gap ir den eit.  
v n wart vil gar vz genomen.  
d az im zellaten mohte chomen.  
n ach dem si da solde varn.  
S i sp<sup>ch</sup> fr<sup>ö</sup>we ich mvz bewarn.  
g ir selhen wirten den eit.  
d az mich deheinet falscheit.  
i emen zibe daran.  
e r ist ein vil stete man.  
n ach dem ich da ruten sol.  
v n bedarf da stater rede wol.  
v velt ir nach im senden.  
d w wort mit werchen euden.

7921  
D er ich zem eide niht enbur.  
S o sprechet frowe nach mir.  
D ie vinger wurden vf geleit.  
A lsl gap si den eir.  
b der riter her chvint.  
vñ mir zeminer note frvint.  
ont dem der lev varnde ist.  
D az ich ane allen argen list.  
o ue maht vñ minen sin.  
D aran chereude bin.  
D az ich im wider gewinne.  
S iner frowen minne.  
I ch bit mir got helfen so.  
D az ich iemer werde fro.  
V ñ dise gvten heiligen.  
D o ne wal da niht verfwigen.  
D el er bedvrken solde.  
D en si bringen wolde.  
S ich vnderwant frow lynet.  
D er reise die si gerne tet.  
h in reit diu gyte.  
o ut frolichem mvrte.  
V ñ wal ir doch ze der stvnt.  
L vtzel darvmb chvnt.  
D o si der verte begvnde.  
V va si in fvnde.

792  
v n wart ir kvtzliche kvnt.  
i r vil seliger kvnt.  
v van si in bi dem brynnen vant.  
e r wal ir bi dem leyn erchant.  
o vch erchande si ir herre.  
d o er si sach von verre.  
o ir gvtem willen grvzter si.  
d az ich wch so nahen bi.  
f vnden han des lobich got.  
f rowe Ivet ist dir iwer spot.  
o de habt ir mich gelychet.  
i a herre ob ir gelychet.  
v var ist daz ir gebiet.  
d a habt ir wch geniet.  
e in teil von iwer schulden.  
v n von ir vuhvlden.  
v on der w diene dir lant.  
v n diu mich vz hat gesant.  
e iner langen arbeit.  
s i ne welle brechen danne ir eit.  
d w mich da vz sendet.  
s o han ich ir verendet.  
d ie rede also verte.  
d az ir aber min herre.  
v verden svlt in kvrzer frist.  
a ll si min rowe ist.

7947

155

ie wal groz freyd von in zwein.  
dochn wart min her Jwein.  
vor del nie all fro. 7913  
v on grozzen freyden chvster do.  
S mer wuchrowen munt.  
v vange vn ovgen tylent stunt.  
e r spch ir habt bescheinet.  
v il wol wie ir mich meinet.  
i ch frchte lere vn ist min clage.  
d az mir del gutel vn der tage.  
o de beider zerrinne.  
e ich die grozzen minne.  
z erehte vmb wch verschulden muge.  
a ll ez dem dienste tyge.  
d en ir mir. habt getan.  
S i spch die rede lvt ir lan.  
i r gewinnet tage vn dar gut.  
h et ich gedient den mvt.  
d az mir gnade wurde schin.  
v n swem ir gnadedech woldet sin.  
i chu han niht baz wider wch getan.  
i rn welt ez danne baz enpfan.  
d anne der del andern gut entnunt.  
v n swenne in geltel gezunt.  
d az er in geltel ist bereit.  
i rentlihet mir michel arbeit.

d o ich u  
o b w l n  
f v r mit  
v f die u  
d o gabe  
e z verd  
d ie gna  
e r spch  
i r habt  
o r ist v  
S war ic  
n v sagt  
v verz li  
S i spch  
S ine u  
z er we  
d er ra  
S i bevi  
o rite  
vn in  
darn  
n iwan  
d az si  
v rz fi  
d o gie  
d ali a

7999  
D o ich ware verbrant.  
o b w̄l niht het erwant.  
f v̄r minen lip wal īwer lebn.  
v f̄ die wage ḡgeben.  
D o gabet ir mir disen lip.  
e z verdienten niemer t̄sent wip.  
D ie guade die ir mir habt getan.  
e r sp̄ch die rede s̄lt ir lan.  
i r habt vaste vberzalt.  
o ir ist vergotten t̄sentfalt.  
S war ich ie durch ir getet.  
n v̄ sagt mir frowe Irnet.  
v̄ vez si doch dar ich ez bin.  
S i sp̄ch dar ware der vngewin.  
S i ne weiz von ir gelovbet mir.  
z er werlde mere wan dā ir.  
D er riter mit dem lebn s̄t.  
S i bevindet ez noch zegyter zit.  
o ritten si zebv̄se dan.  
v̄n in bechom da wip noch man.  
D arn s̄v̄te ov̄ch anders niht.  
n iwan ein wunderlich geschicht.  
D ar si da niemen r̄iten sach.  
v̄ n̄z si ergriffen ir gemach.  
D o gienc frow Irnet.  
D a si an ir gebet.

1 r frowen alterseine vant.  
v n̄ sagt ir zehant.  
d az er chomen ware.  
d o ne het si dehein marte.  
a lld gerne vernomen.  
S i spch̄ n̄ si er willechomen.  
i ch wil in harte gerne sehn.  
S wie dar mit syge mac geschehn.  
G ench hin z̄ im v̄n er var.  
v vil er her ode sol ich dar.  
d az si wan ich bedarf sin.  
e r gienge nach mir bedorft er min.  
v u schiere bracht in frow Zvnet.  
e r f̄ir swie in dir varu tet.  
G ewalent dar in nihtel gebrast.  
S i euphie den wut f̄ir einer gaff.  
v n̄ bi dem ersten gr̄vze.  
v iel er ir zeh̄vze.  
v n̄ het doch deheine bet.  
d o spch̄ frow Zvnet.  
f rowe heizzet in yf stan.  
v n̄ all ich in geheizzen han.  
S o silt ir losen den eit.  
i ch sagu mit der warheit.  
d az dir helfe v̄n der rat.  
n iwan an ir einer stat.

8725

i spe  
dyre  
Swa  
S i spch̄  
n vne  
S in f̄ir  
G ebiet  
G ebiet  
v n̄ me  
i ru h  
d ehein  
e z wo  
v n̄ w  
d az er  
d az di  
v v̄n  
S o ne  
G elche  
n v bet  
v n̄ sol  
v erge  
v vand  
u och  
d irat  
w r  
v n̄ t

570  
i spch in bewise mich.  
Dvreh sinen willen wu ich.  
Swaz ich mac vñ sol.

8057

S i spch frowe w redet wol  
n vne hylfe in niemen dar.  
S in frowe du im ist gebaz.  
G ebiet w du lat w zorn.  
G ebiet w er ist verlorn.  
V ñ moht w dar wol wesn leu  
i ru habt mit der warheit.  
D eheinen bezzeru frowt danner ist.  
e z wolde vnser herre christ.  
v ñ wisse mich vñ die vart.  
D az er so gahel synden wart.  
D az du freude von w zwein.  
v vürde gesament in ein.  
S o ne sol weh dainne dehein ander not.  
G escheiden niemer ane den tot.  
n v behalt iwer warheit.  
v ñ löset den eit.  
v ergebt im sine missetat.  
v vander dehein ander frowen hat.  
n och gewinnet noch nie gewan.  
D iraft her Jwein iwer man.  
w rede dvhte si wunderlich.  
vñ trat vil gahel hinder sich.

157

5017  
I spēch hattu mir war geseit.  
S o hat mich din kareheit.  
V vunderliche hin gegeben.  
S o ich dem hünne svrder lebn.  
D er vf mich dehein abte hat.  
D eilwar des her ich gerne rat.  
O irne getet dar weter nie so we.  
D azu woldich iemer liden e.  
D anne ich zelanger stunde.  
O inl libel gvnde.  
D eheinem so gemvten man.  
D er nie dehein abte vf mich gewan.  
V n̄ sage dir mit der warheit.  
T winge michl niht der eit.  
S o warez vnergangen.  
D er eit hat mich gevangen.  
D er zorn ist minhalb da hin.  
G edienenen mirze ich noch vmb u.  
D az er mich lieber welle han.  
D anner noch habe getan.  
er herre Jwein frolichen spēch.  
do er gehorte vn̄ sach.  
dar im sin rede zehente slvc.  
V n̄ der kvmben den er trvc.  
D az der ein ende solde han.  
F rōwe ich han mustetan.

z ware  
o vch ist  
d ar ma  
s wie h  
n abt  
v n̄ dar  
d ar er  
n vne h  
v van c  
s iue v  
n ieme  
d i spēch  
e z u  
d ar ic  
i ht v  
e r spē  
d ie ic  
o mer  
o spē  
her  
tvt  
G vor  
v on  
d el v  
d ar  
v var

z ware dar trüvet mich  
o vch ist dar gewonlich.  
d ar man dem schyldigen man.  
s wie sware schulde er ie gewan.  
n ich trüve schulde vergebe.  
v n dar er in der byrre lebe.  
d ar erl niemer mer getv.  
n vne horet anders niht dazv.  
v van chv̄m ich nu zehvlden.  
s iue wirt von minen schylden.  
n iemer mere verlorn.  
s i sp̄ch ich han el gesworn.  
e zu mir hiep ode leit.  
d ar ich mit gewarheit.  
i ht wider chomen kvnde.  
e r sp̄ch dir ist dw svnde.  
d ie ich wol iemer heizen mac.  
o mer freyden oster tac.  
o sp̄ch dw kvnegiu.  
het Jwein lieber herre min.  
tvt gnadeeliche an mir.  
G wozzen chv̄mber habt ir.  
v on minen schylden erliten.  
d el wil ich wch durch got biten.  
d ar ir r̄chet mir vergebn.  
v vander mich vuz ich han dar lebn.

8129  
V on herden iemer riwen myt.  
S a mit viel si an sinen hie.  
V n bat in harte verte.  
S tet vß spch der herre.  
I rn habt seheine schylde.  
V van ich het iwer hulde.  
N iwan dyrch minen myt verlor.  
S vl wart versynet der zorn.  
Ie sach dy frowe Lynet.  
Die syne dy w sanfte tet.  
Swa man vn wip.  
H abent gvt vn lip.  
S chone sinne vn wgent.  
A ne ander vntgent.  
V verdent dy gesellen.  
S dy kvnnen vn wellen.  
E in ander behalten.  
L at dy got alten.  
S w gewinnent manige slyze rit.  
S az wal hie alles wänlich sit.  
**D**ie wal frow Lynet mite.  
N ach w diensthaftem site.  
S dy het mit w sinne.  
I r beider vumunne.  
H rabt zallem gvt.  
A ll si in w myte.

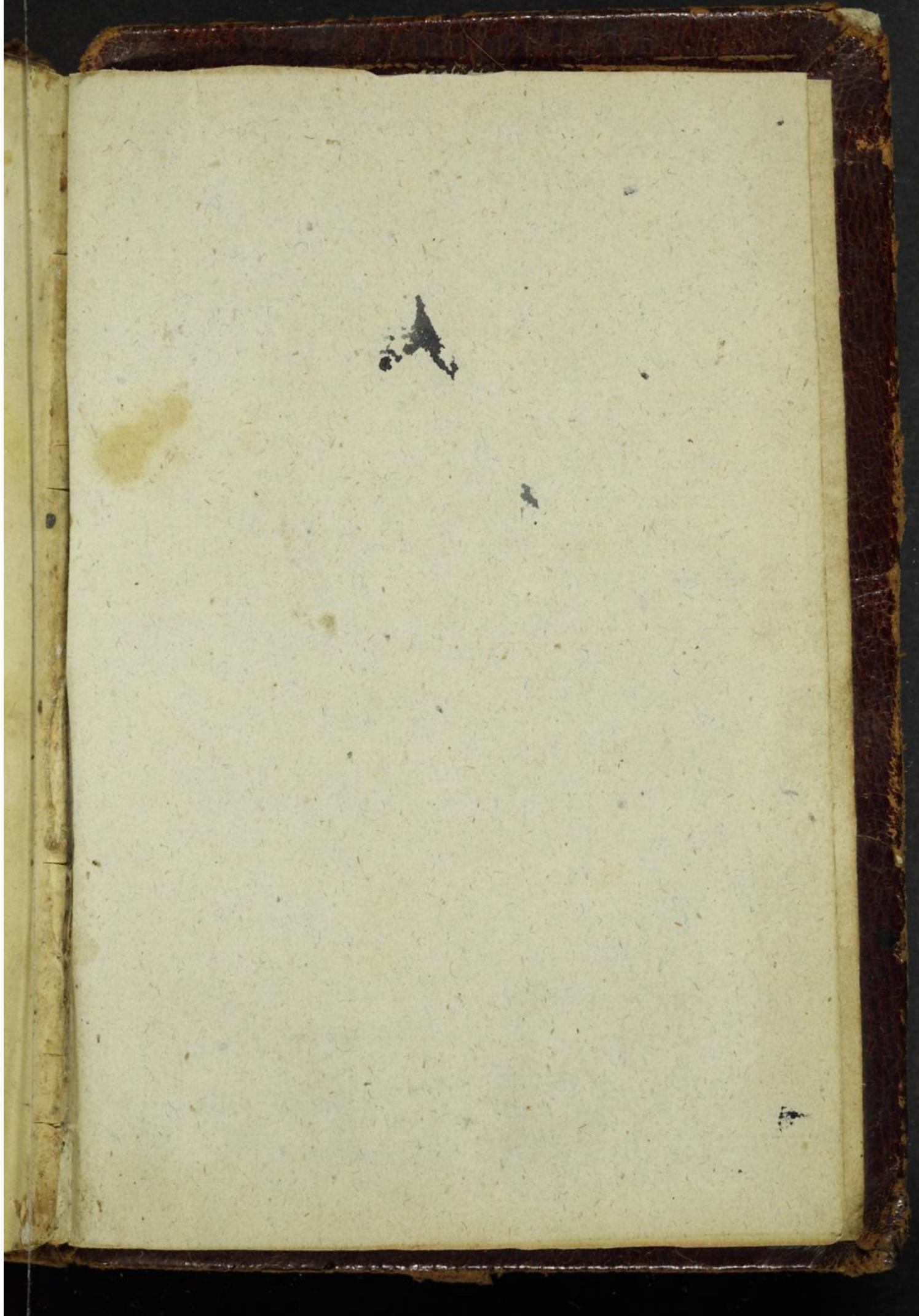
2 ange  
i r die  
o vch  
d az si  
e r lon  
h vrge  
o achet  
v n all  
S i ne  
e inen  
S chon  
v ol ch  
v vise  
o ite  
d em g  
v on g  
v val l  
d az si  
L ichel  
d er k  
h eten  
a n de  
o it fr  
d eloch  
v van  
d ie w

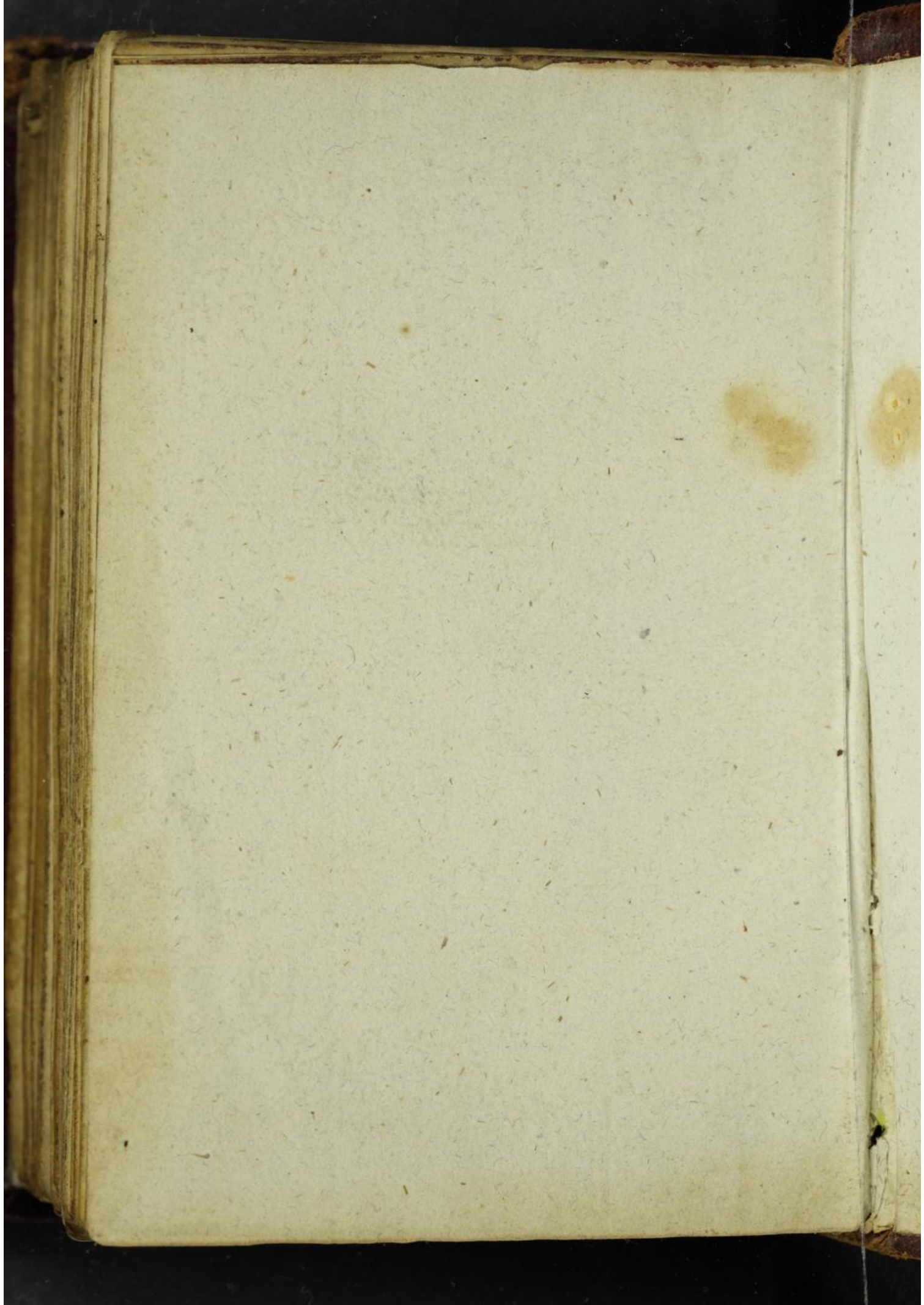
159 100  
8155

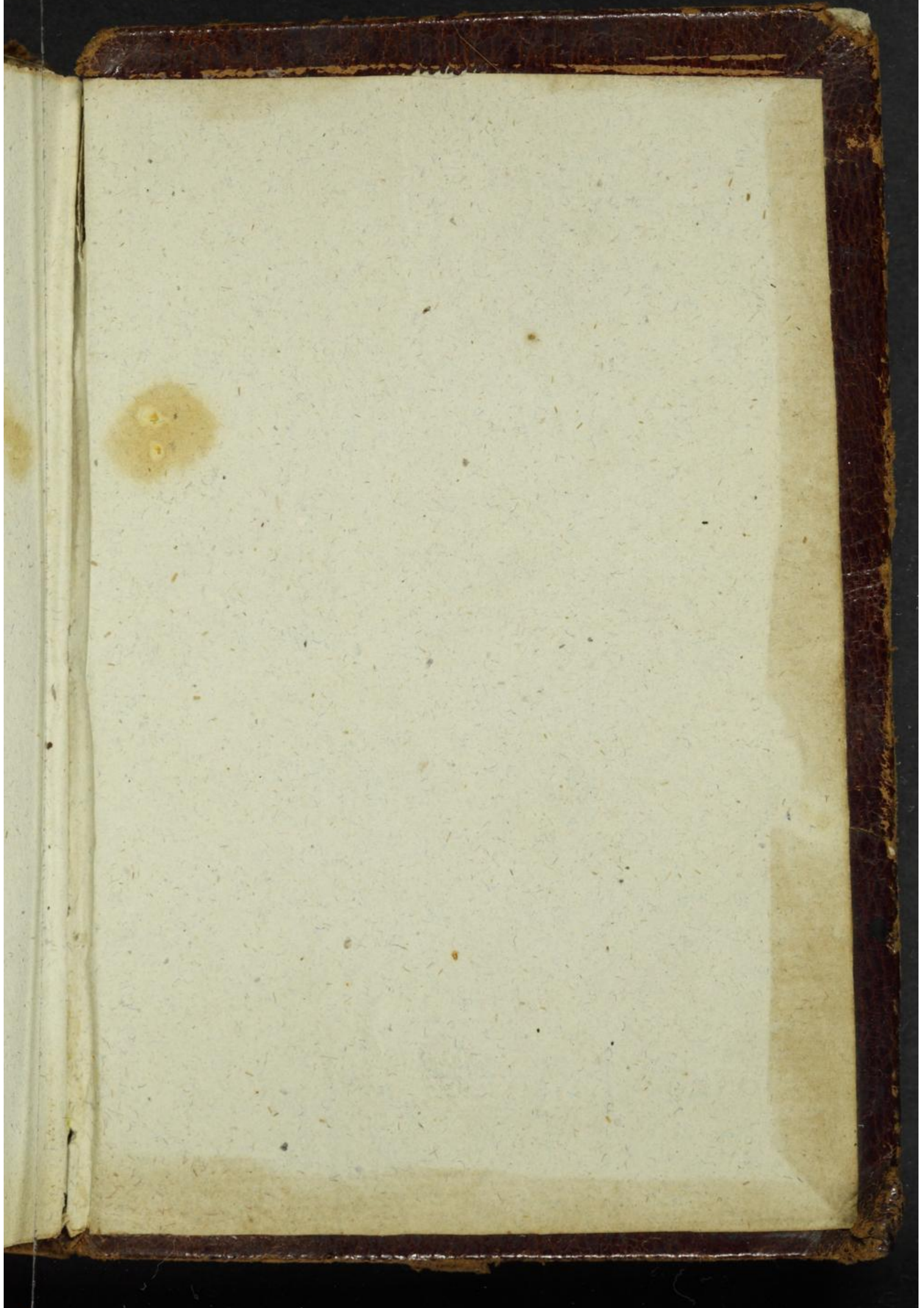
2 ange het gegert.  
i r dienst wal wol lous wert.  
o vch wane si also genoz.  
d az si des kvnberf niht verdroz.  
e r londe ir nach frovn selden bet.  
B vrge lant riche stet.  
o acher er ir vndertan.  
v n̄ all ich vernomen han.  
S i ne wart mit hirat niht betgen.  
e inem richen herzogen.  
S chonem wugen manhaft.  
v ol chomen gar an ritterschaft.  
v vile vū geware.  
o itte vū erbare.  
d em gaber si zewibe.  
v on gebvrt vū an libe.  
v val si wol in der abte.  
d az si mit eren mahte.  
R iches landes frowe sin.  
d er kvnech vū diu kvnegin.  
h eten vberwunden.  
a n den selben tvnden.  
o ir freyden alle ir sware tage.  
d esoch got noch gnade sage.  
v van swaz er chvmbert erleit.  
d ie wile er sine frowen meit.

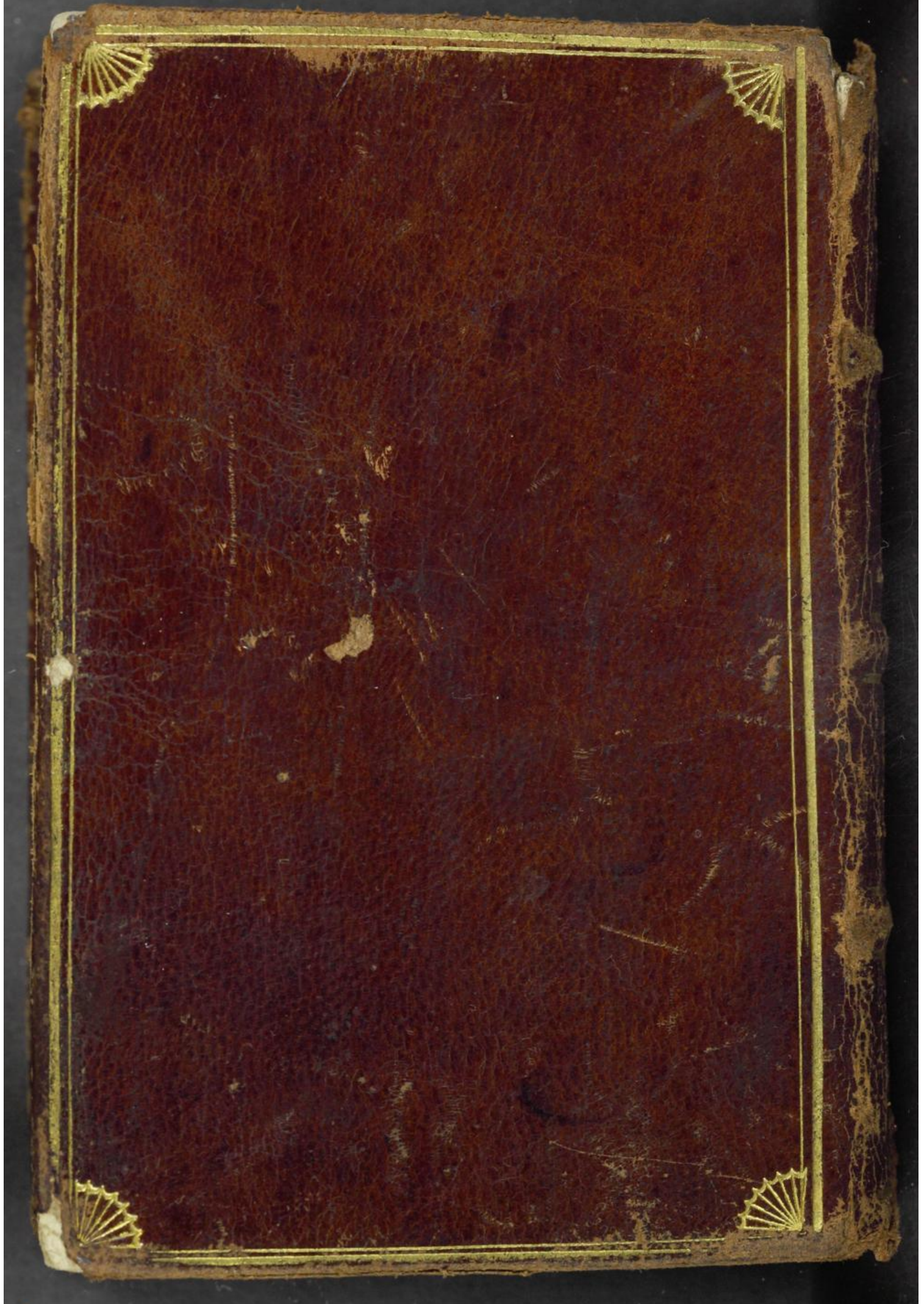
159

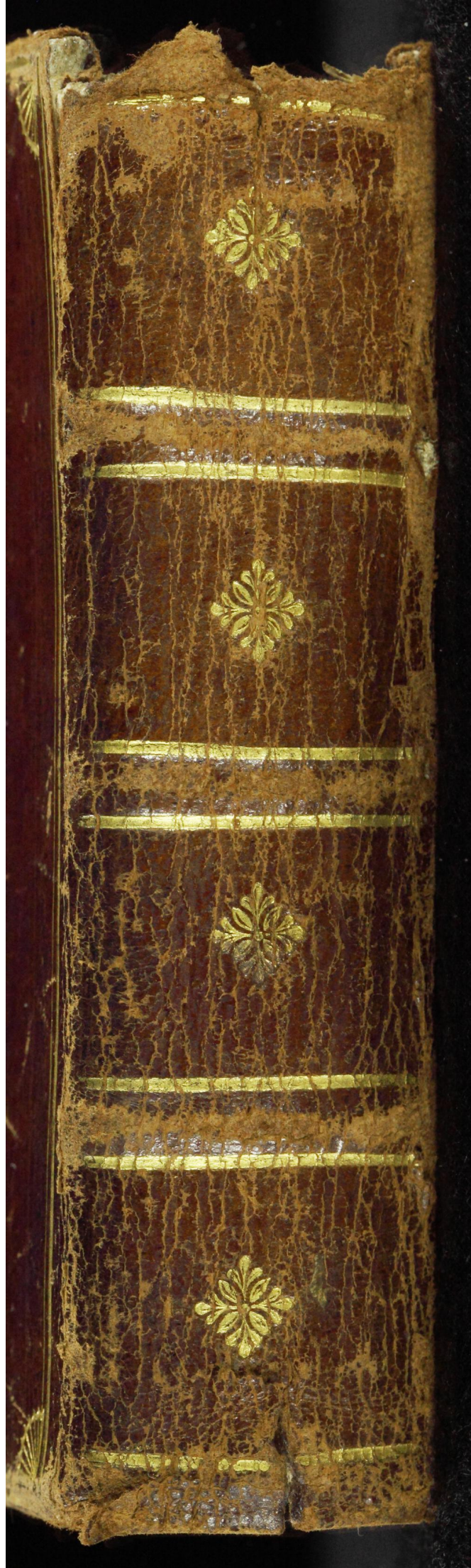
d a mit wal ir niht zewol.  
i r lip wal herzerwe vol  
S i tve der sorgen vberlast.  
S o daz ir leides nie gebrast.  
v irz vñ die saligen zit.  
d az güt gemvte den strit.  
B ehabte an swarem mvte.  
S i beten nu mit güte.  
i r leides vergerzen.  
v ñ freude beserzen.  
e z wal güt lebn wanlich hie.  
i chn weiz aber waz ode wie.  
i n sit geschrebe beiden.  
e zu wart mir niht bescheiden.  
v on dem ich die rede habe.  
S irch daz euchan ovch ich darabe.  
i v niht gesagen mere.  
v van got gebe vns salde vñ ere.













UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK  
GIESSEN



UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK  
GIESSEN



